

# SILVERCREST®



## ESPRESSO MACHINE SEMM 1470 A1

(HU)

### ESZPRESSZÓ KÁVÉFŐZŐ

Használati utasítás

(CZ)

### ESPRESSO KÁVOVAR

Návod k obsluze

(DE) (AT) (CH)

### ESPRESSOMASCHINE

Bedienungsanleitung

(SI)

### KAVNI APARAT ZA ESPRESSO

Navodila za uporabo

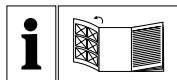
(SK)

### KÁVOVAR

Návod na obsluhu

IAN 321581\_1901

(HU) (SI)  
(CZ) (SK)



(HU)

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

---

(SI)

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

---

(CZ)

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

---

(SK)

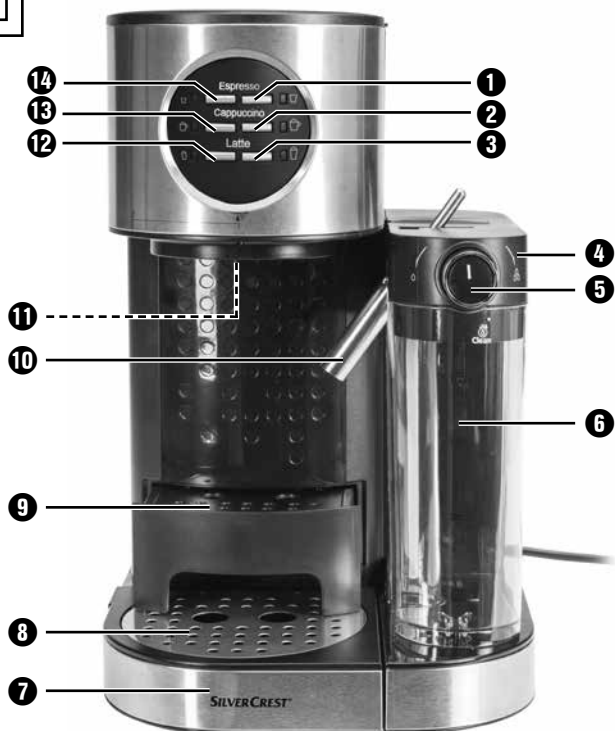
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
SI	Navodila za uporabo	Stran	35
CZ	Návod k obsluze	Strana	67
SK	Návod na obsluhu	Strana	101
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	135

**A****C****B**

## Tartalomjegyzék

<b>Bevezető</b> .....	<b>2</b>
Szerzői jog .....	2
A felelősség korlátozása .....	2
Figyelmeztetések .....	3
Rendeltetésszerű használat .....	3
A csomag tartalma / A csomag tartalmának ellenőrzése .....	4
A csomagolás ártalmatlanítása .....	4
<b>Biztonsági utasítások</b> .....	<b>5</b>
<b>A készülék részei</b> .....	<b>8</b>
<b>Az első üzembe helyezés előtt.</b> .....	<b>9</b>
<b>Üzembe helyezés</b> .....	<b>10</b>
A víztartály feltöltése .....	10
A tejtartály feltöltése .....	10
Eszpresszó szűrők behelyezése a szűrőtartóba .....	11
Őrölt kávé betöltése .....	12
Szűrőtartó behelyezése .....	12
Tejfűvóka beállítása .....	13
<b>Innivaló készítése</b> .....	<b>14</b>
Megfelelő csésze kiválasztása .....	14
Eszpresszó készítése .....	15
Cappuccino készítése .....	17
Latte macchiato készítése .....	19
Felhabosított tej .....	22
<b>Vízkezelés eltávolítása üzemmód</b> .....	<b>23</b>
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	<b>24</b>
A tejfűvóka és a tejtartály tisztítása .....	24
Eszpresszó szűrők, szűrőtartó és eszpresszó kifolyó tisztítása .....	28
Víztartály tisztítása .....	29
Készülékház tisztítása .....	29
Tartozékok tisztítása .....	29
<b>Hibaelhárítás</b> .....	<b>30</b>
<b>Műszaki adatok</b> .....	<b>31</b>
<b>Ártalmatlanítás</b> .....	<b>31</b>
<b>A Kompnass Handels GmbH garanciája</b> .....	<b>32</b>
Szerviz .....	33
Gyártja .....	33

## Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához.

Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

## Szerzői jog

Ez a dokumentáció szerzői jogvédelem alatt áll.

Bármilyen formában történő sokszorosítás, ill. utánnyomás, akár kivonatos formában, valamint az ábrák megjelentetése még módosított formában is csak a gyártó írásos engedélyével lehetséges.

## A felelősség korlátozása

A jelen használati útmutatóban lévő valamennyi műszaki információ, a kezelésre vonatkozó adatok és utasítások megfelelnek a nyomtatás időpontjában aktuális változatnak, amelyben legjobb tudásunk szerint használtuk fel eddigi tapasztalatainkat és ismereteinket.

A jelen használati útmutató adataiból, ábráiból és leírásaiból semmiféle igény nem támasztható.

A gyártó nem vállal felelősséget a használati útmutató be nem tartásából, a nem rendeltetésszerű használatból, szakszerűtlen javítási munkákból, engedély nélkül végzett módosításokból vagy nem engedélyezett alkatrészek használatából eredő károkért.

## Figyelmeztetések

Ebben a használati útmutatóban a következő figyelmeztető jelzéseket használjuk:

### FIGYELMEZTETÉS

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges veszélyhelyzetet jelöl.**

Sérülést okozhat, ha nem kerül el az ilyen veszélyes helyzetet.

- ▶ A személyi sérülések elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

### FIGYELEM

**Ennek a veszélyességi fokozatnak a figyelmeztető jelzése lehetséges anyagi kárt jelöl.**

Anyagi kárt okozhat, ha nem kerül el az ilyen helyzetet.

- ▶ Az anyagi kár elkerülése érdekében kövesse a figyelmeztető jelzések szerinti utasításokat.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék kezelését.

## Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék innivalóok házi készítésére szolgál. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható. Ne használja kereskedelmi célra.

Más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül.

### FIGYELMEZTETÉS

**Nem rendeltetésszerű használatból eredő veszély!**

A készülék nem rendeltetésszerű használatából és/vagy másfajta használatából veszélyek adódhatnak.

- ▶ A készüléket kizárólag rendeltetésének megfelelően használja.
- ▶ Tartsa be a jelen használati útmutatóban leírt kezelési módot.

Semmilyen, a nem rendeltetésszerű használatból eredő kárigény nem érvényesíthető.

A kockázatot egyedül a felhasználó viseli.

## A csomag tartalma / A csomag tartalmának ellenőrzése

### FIGYELMEZTETÉS

#### Fulladásveszély!

- ▶ A csomagolóanyag nem játékszer.  
Fulladásveszély áll fenn.

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkkel szállítjuk:

- eszpresszó kávéfőző
- szűrőtartó
- nagy eszpresszó szűrő
- kicsi eszpresszó szűrő
- mérőkanál tömőrúddal
- használati útmutató

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- ▶ Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz.

## A csomagolás ártalmatlanítása

A csomagolás védi a készüléket a sérülésektől a szállítás során. A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.



Nyersanyagot takarít meg és csökkenti a hulladékmennyiséget, ha a csomagolást visszajuttatja az anyagkörforgásba. A feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően helyezze el a hulladékban.



A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa.

Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon látható jelzéseket és adott esetben válassza külön azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel:

- 1-7: Műanyag,
- 20-22: Papír és karton,
- 80-98: Kompozit anyagok.


### TUDNIVALÓ

- ▶ Amennyiben lehetséges, őrizze meg az eredeti csomagolást a garancia ideje alatt, hogy garanciális javítás esetén a készüléket megfelelően be lehessen csomagolni.

## Biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

### **FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!**

- ▶ Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
  - ▶ Ügyeljen arra, hogy 8 évesnél fiatalabb gyermekek ne kerüljenek a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.
  - ▶ A készüléket 8 éves kor feletti gyermekek felügyelet mellett használhatják vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.
  - ▶ A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű vagy tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára és megértették az ebből eredő veszélyeket.
  - ▶ Tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást 8 évesnél fiatalabb vagy felügyelet alatt nem álló gyermekek nem végezhetnek.
  - ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
  - ▶ Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyt jelenthet a felhasználó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
-  Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye!



- ▶ Nem kerülhet folyadék a készülék dugós csatlakozására.
- ▶ Soha ne fogja meg a készüléket nedves vagy vizes kézzel.
- ▶ A veszélyek elkerülése érdekében a sérült hálózati csatlakozót vagy vezetékét azonnal cseréltesse ki erre felhatalmazott szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal.
- ▶ Égési sérülés veszélye! Használat közben a készülék egyes részei nagyon felforrósodnak!
- ▶ A készülék használata során forró gőz keletkezik. Ügyeljen arra, hogy ne forrázza le magát! Tartson biztonságos távolságot a gőztől.
- ▶ A készüléket csak előírászerűen beszerelt és földelt aljzatba csatlakoztassa.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, különösen az élelmiszerekkel érintkező részeit, a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.
- ▶ A fűtőelem felülete használat után még meleg.
- ▶ Csak rendeltetésének megfelelően használja a készüléket. A készülék helytelen használata esetén sérülésveszély áll fenn.

## **FIGYELEM! ANYAGI KÁR!**

- ▶ A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak eredeti alkatrészekkel garantálható, hogy megfelelnek a biztonsági követelményeknek.
- ▶ Védje a készüléket a nedvességtől és ne engedje, hogy folyadék kerüljön bele.
- ▶ Védje a készüléket ütésektől, portól, vegyszerektől, erős hőingadozásoktól és túl közeli hőforrásoktól (kályha, fűtőtest).







- ▶ Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozót a csatlakozóaljzatból, de soha ne a kábelnél fogva.
- ▶ Üzemeltetés közben soha se hagyja a készüléket felügyelet nélkül.
- ▶ A készülék működtetéséhez ne használjon külső időkapcsolót vagy külön távműködtető rendszert.
- ▶ Soha ne használja a készüléket olyan helyiségekben, ahol a hőmérséklet  $0^{\circ}\text{C}$  körül vagy alatt van. Ha megfagy a víz a vezetékben vagy a víztartályban, akkor kár keletkezhet a készülékben.
- ▶ Soha ne működtesse a készüléket a szabadban. Ez a készülék kizárólag beltéri használatra készült.

## TUDNIVALÓ

- ▶ A készüléket a garanciaidő alatt csak a gyártó által engedélyezett ügyfélszolgálat javíthatja, ellenkező esetben későbbi károk esetén már nem érvényesíthető a garanciaigény.

## A készülék részei

„A” ábra:

- 1 „dupla” eszpresszó gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)
- 2 „nagy” cappuccino gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)
- 3 „nagy” latte gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)
- 4 tejtartály fedele
- 5 „tejmenység” forgókapcsoló
- 6 tejtartály
- 7 cseppelfogó tálca
- 8 csepegtető rács
- 9 kihúzható leállító felület kis csészékhez
- 10 tejfúvóka
- 11 eszpresszó kifolyó
- 12 „kis” latte gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)
- 13 „kis” cappuccino gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)
- 14 „kis” eszpresszó gomb  (mellette lévő működésjelző lámpával)

„B” ábra:

- 15 víztartály fedele
- 16 víztartály
- 17 tartók
- 18 be-, kikapcsoló
- 19 kar a tejfúvóka pozicionálásához

„C” ábra:

- 20 szűrőtartó
- 21 szűrőblokkoló
- 22 nagy eszpresszó szűrő
- 23 kicsi eszpresszó szűrő
- 24 mérőkanál tömőrúddal


## Az első üzembe helyezés előtt

- 1) Tisztítsa meg a szűrőtartót **20**, a mérőkanalat **24**, az eszpresszó szűrőket **22** **23**, a csepegtető rácsot **8**, a cseppfelfogó tálcat **7**, a kis csészékhez való leállító felületet **9**, a tejtartályt **6**, a tejtartály fedelét **4**, a víztartály fedelét **15** és a víztartályt **16** a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.
- 2) Állítsa a készüléket egyenes és hőálló felületre. Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozóaljzat elérhető közelségben legyen.
- 3) Helyezze be a cseppfelfogó tálcat **7** és helyezze rá a csepegtető rácsot **8**.
- 4) Helyezze be a szűrőtartót **20** behelyezett eszpresszó szűrővel (**22** vagy **23**) a készülékbe úgy, hogy azt a készüléken lévő „☐” jelzéshez helyezi, majd az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja addig, amíg a szűrőtartó **20** nyele a „☑” szimbólumra mutat.
- 5) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.

### TUDNIVALÓ



Távolítsa el a narancssárga szállítási biztosítékot a víztartály **16** aljáról!

- 6) Az első használat előtt a belső vezetékek tisztításához kövesse az alábbi lépéseket:
  - Töltsön vizet a víztartályba **16** (kb. 2 dl), valamint a tejtartályba **6** (kb. 1 dl).
  - Helyezze be a víztartályt **16** és a tejtartályt **6** a készülékbe.
  - Állítson egy nagy csészét a csepegtető rácsra **8**.
  - Állítsa be a tejfúvókát **10** úgy, hogy a tejfúvóka **10** a csészébe mutasson.
  - Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** (I pozíció). Mindegyik működésjelző lámpa elkezd villogni. Amint a működésjelző lámpák folyamatosan világítanak, a készülék felmelegedett.
  - Nyomja meg a „nagy” cappuccino gombot  **2**. Várja meg, amíg nem távozik több víz az eszpresszó kifolyóból **11** és mindegyik működésjelző lámpa folyamatosan világít. Ismétlje meg a műveletet 2 alkalommal.
  - Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** (O pozíció).
  - Üritse ki a maradék vizet a víztartályból **16** és a tejtartályból **6**.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Tisztítsa meg a készüléket az itt leírtak szerint hosszabb állásidő után is.

A készülék ezzel üzemkész.

## Üzembe helyezés

### A víztartály feltöltése

#### TUDNIVALÓ

► Eszpresszó/cappuccino/latte macchiato készítéséhez kizárólag friss ivóvizet használjon.

- 1) Vegye le a víztartály fedelét **15** és húzza ki a víztartályt **16** felfelé a készülékből.
- 2) Töltsön bele vizet legalább a Min-jelzésig.  
Soha ne töltsön bele a Max-jelzésnél több vizet.
- 3) Csúsztassa vissza a víztartályt **16** a készülékre. Ügyeljen arra, hogy a víztartály **16** megfelelően bekattanjon a készüléken.
- 4) Helyezze vissza a víztartály fedelét **15**.

### A tejtartály feltöltése

Ha tejszót tartalmazó innivalókat, pl. cappuccino-t vagy latte macchiato-t szeretne készíteni, akkor tejet kell tölteni a tejtartályba **6**.

#### TUDNIVALÓ

► Tehén- vagy szójatejet is használhat ehhez a készülékhez.

- 1) Kissé billentse felfelé a tejtartályt **6** és közben felfelé és előre húzva vegye ki a készülékből.
- 2) Vegye le a tejtartály fedelét **4**.
- 3) Töltsön bele tejet legalább a Min-jelzésig.  
Soha ne töltsön bele a Max-jelzésnél több tejet.
- 4) Helyezze vissza a tejtartály fedelét **4** a tejtartályra **6**.
- 5) Tolja vissza a tejtartályt **6** a készülékbe, hogy bekattanjon.

#### TUDNIVALÓ

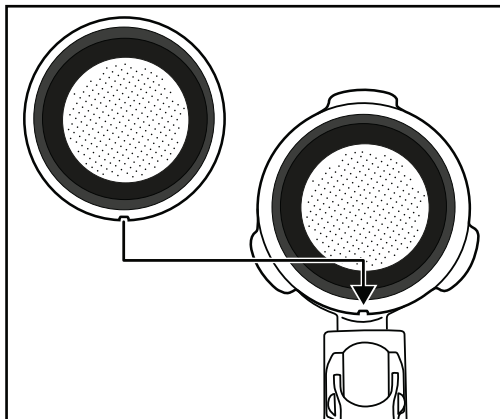
► Ha az innivaló elkészítése után a tejtartályban **6** lévő tejet el akarja tárolni, helyezze a tejtartályt **6** tárolás céljából a hűtőbe.

#### TUDNIVALÓ

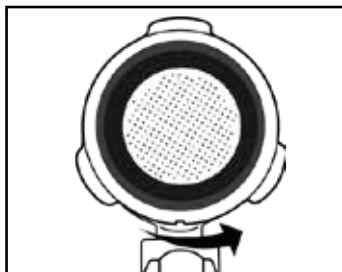
► Ha a tejtartály **6** nincs vagy nem megfelelően van behelyezve, akkor csak a két eszpresszó működésjelző lámpa **1/14** világít. Ez azt jelzi, hogy kizárólag eszpresszót tud készíteni, mert ehhez nem szükséges tej.

## Eszpresszó szűrők behelyezése a szűrőtartóba

- 1) Helyezze be a nagy **22** vagy a kicsi eszpresszó szűrőt **23** a szűrőtartóba **20**:
  - Ügyeljen arra, hogy a nagy **22** vagy a kicsi eszpresszó szűrőn **23** lévő rovátkák a behelyezéskor a szűrőtartón **20** lévő rovátkák fölött legyenek.










- Ekkor forgassa el kissé a nagy **22** vagy a kicsi eszpresszó szűrőt **23**, hogy ne tudjon kiesni.



### TUDNIVALÓ

- ▶ Csak akkor távolítsa el a behelyezett eszpresszó szűrőt **22** **23**, ha lehűlt!
- ▶ Ha ki akarja venni az eszpresszó szűrőt **22** **23** a szűrőtartóból **20**, akkor forgassa el a behelyezett eszpresszó szűrőt **22** **23** annyira, hogy az eszpresszó szűrőn **22** **23** lévő rovátkák a szűrőtartón **20** lévő rovátkák fölött legyenek. Ekkor ki lehet venni az eszpresszó szűrőt **22** **23**.







## Őrölt kávé betöltése

- 1) Töltsön őrölt kávé a kicsi eszpresszó szűrőbe  a Max-jelzésig. Ez kb. 7 gramm vagy egy csapott mérőkanál  őrölt kávénak felel meg. vagy...  
Töltsön őrölt kávé a nagy eszpresszó szűrőbe  a Max-jelzésig. Ez kb. 7 + 7 gramm vagy két csapott mérőkanál  őrölt kávénak felel meg.
- 2) Tömörítse az őrölt kávé a mérőkanál  lévő tömködővel. Ha szükséges, töltsön még bele őrölt kávé, hogy az eszpresszó szűrő   a Max-jelzésig legyen töltve. Ezt követően ismét tömörítse az őrölt kávé.



### TUDNIVALÓ

- ▶ Az őrölt kávé tömörítése lényeges folyamat az eszpresszó készítésénél. Erősen tömörített őrölt kávé esetén az eszpresszó lassan folyik át és krémesebb lesz. Ha az őrölt kávé kevésbé tömörített, akkor az eszpresszó gyorsan átfolyik és csak kevés krém keletkezik.

## Szűrőtartó behelyezése

- 1) Helyezze be a szűrőtartót  behelyezett eszpresszó szűrővel ( vagy ) a készülékbe úgy, hogy azt a készüléken lévő „” jelzéshez helyezi, majd az óramutató járásával ellentétes irányba elforgatja addig, amíg a szűrőtartó  nyele a „” szimbólumra mutat.

### TUDNIVALÓ

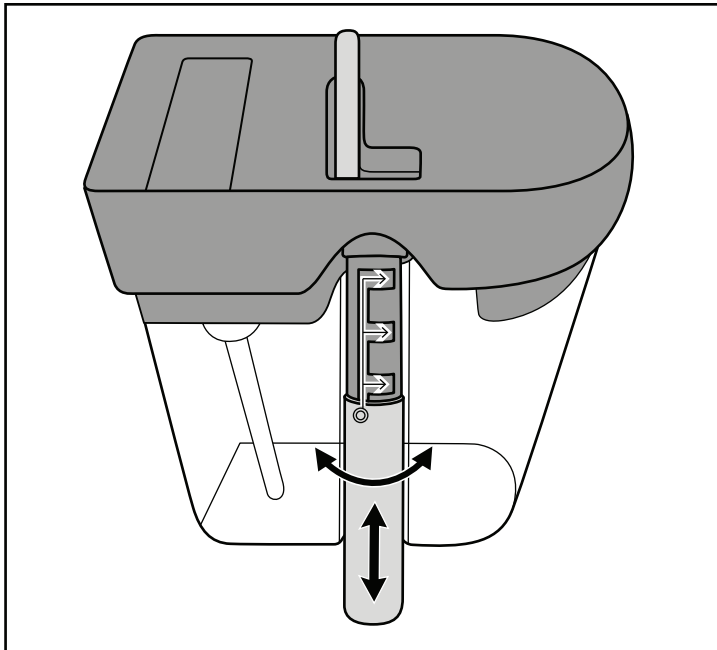
- ▶ Az innivalókészítés után a szűrőtartó  levételéhez **lassan** forgassa vissza a szűrőtartót a „” pozícióba, hogy megelőzze az utólagos kifröccsenést.

## Tejfúvóka beállítása

Az innivalótól függően a tejfúvókát **10** a csészeméretnek megfelelően kell beállítani.

- 1) Forgassa el a tejfúvókát **10** úgy, hogy az a pohárba/csészébe mutasson.  
A tejfúvóka **10** mozgatásához mindig használja a tejfúvóka pozicionálásához való kart **19**.
- 2) Forgassa kissé hátrafelé a tejfúvóka **10** ezüstös felső részét, hogy ki legyen reteszelve.
- 3) A csésze/pohár méretétől függően, tolja a tejfúvóka **10** ezüstös felső részét kissé lefelé (vagy felfelé, az előző beállítástól függően). A tejfúvókának **10** egészen a pohárba/csészébe kell nyúlnia a kifröccsenés megelőzése érdekében. 3 magasság közül választhat.
- 4) Ha kiválasztott egy magasságot, forgassa vissza előre a tejfúvóka **10** ezüstös felső részét, hogy hallhatóan bekattanjon és stabilan rögzítve legyen.

Az egyszerű szemléltetés céljából a tejfúvóka **10** beállítása itt levett tejtartállyal **6** van ábrázolva. A tejtartályt **6** azonban nem feltétlenül kell kivenni a készülékből a tejfúvóka **10** hosszának beállításához.








## Innivaló készítése

### FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Kár keletkezhet a készülékben vagy használhatatlanná válhat a készülék, ha nem távolítja el a vízkőlerakódást megfelelően! Ezért rendszeresen távolítsa el a vízkőlerakódást a készülékből. Ehhez kövesse a „Víz-kőlerakódás eltávolítása üzemmód” fejezetben leírtakat.

## Megfelelő csésze kiválasztása

Válasszon ki egy megfelelő csészt az elkészíteni kívánt innivalótól függően. Gondoljon arra a megfelelő csésze kiválasztásánál, hogy a tejjel készült italoknak (cappuccino, latte macchiato) a felhabosított tej révén nagyobb térfogatra van szükségük, mint a milliliterben megadott mennyiség.

Innivaló	Méret	Előre beállított mennyiség	Programozható
<b>Eszpresszó</b> 	Kicsi	kb. 0,4 dl	kb. 0,2 – 0,7 dl
	Dupla	kb. 0,8 dl	kb. 0,4 – 1,5 dl
<b>Cappuccino</b> 	Kicsi	kb. 1,5 dl	A felhabosított tej hozzáadásának ideje: 5 mp – 40 mp
	Nagy	kb. 2,5 dl	A felhabosított tej hozzáadásának ideje: 5 mp – 70 mp
<b>Latte macchiato</b> 	Kicsi	kb. 3 dl	A felhabosított tej hozzáadásának ideje: 5 mp – 70 mp
	Nagy	kb. 4 dl	A felhabosított tej hozzáadásának ideje: 5 mp – 90 mp

Tudnivaló: A különböző innivalómennyiség az innivalókiadás időtartamán keresztül szabályozható. Vagyis dupla eszpresszó esetén az eszpresszó hosszabb ideig folyik az eszpresszó kifolyóból **11**, mint sima eszpresszó esetén.

- 1) Kicsi eszpresszó- vagy kávécsészékhez húzza ki a készülékből a kis csészékhez való leállító felületet **9** és erre állítsa a csészt.
- 2) Nagy csészékhez vagy poharakhoz tolja vissza a kis csészékhez való leállító felületet **9** a készülékbe és helyezze a poharat/csészt a csepegtető rácsra **8**.
- 3) Amennyiben még mindig nem elegendő a hely, vegye ki a cseppfelfogó tálcát **7** a készülékből és helyezze a poharat közvetlenül a készülék alá.

## Eszpresszó készítése

- 1) Győződjön meg róla, hogy még elegendő víz van a víztartályban **15**, szükség esetén töltsön bele vizet.
- 2) Válassza ki, hogy normál vagy dupla eszpresszót szeretne készíteni és helyezze be a megfelelő eszpresszó szűrőt **22** vagy **23** a szűrőtartóba **20**.
- 3) Töltsön őrölt kávé az eszpresszó szűrőbe **22** **23** és helyezze be a szűrőtartóba **20**.
- 4) Húzza ki a készülékből a kis csészékhez való leállító felületet **9**.
- 5) Helyezzen egy megfelelő csészét a kis csészékhez való leállító felületre **9**.
- 6) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és várja meg, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít. A készülék ekkor felmelegedett.
- 7) Kis eszpresszó készítéséhez, nyomja meg a „kis” eszpresszó gombot **14** . Világít a „kis” eszpresszó gomb **14**  működésjelző lámpája. Dupla eszpresszó készítéséhez, nyomja meg a „dupla” eszpresszó gombot **1** . Világít a „dupla” eszpresszó gomb **1**  működésjelző lámpája.
- 8) A készülék elkezd a forrázást, az adott működésjelző lámpa villog az innivaló készítése közben.
- 9) Várjon, amíg nem folyik több eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11** és mindegyik működésjelző lámpa világít. Ezt követően el lehet venni az eszpresszót.

### TUDNIVALÓ

- Az innivalókészítés megszakításához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

10) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.

11) Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.




### TUDNIVALÓ


- Ha nem kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és nem nyom meg gombot, akkor a készülék kb. 15 perc elteltével energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Ha szeretne ismét innivalót készíteni, nyomjon meg egy tetszőleges gombot. A készülék ismét felfűt.

## Eszpresszó mennyiségének programozása



A kiadott eszpresszó mennyiségét a „Kis eszpresszó” és „Dupla eszpresszó” programhoz egyedileg el lehet menteni:

### „Kis” eszpresszó




- Ha külön meg akarja határozni az eszpresszó mennyiségét a „kis” eszpresszó gombhoz **14** , nyomja meg és tartsa lenyomva a „kis” eszpresszó gombot **14**  kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú elkezd működni. Eszpresszó folyik ki az eszpresszó kifolyóból **11**.
- Állítsa meg az eszpresszó kiadását a „kis” eszpresszó gomb **14**  ismételt megnyomásával, amint kifolyt a kívánt mennyiség. 0,2 - 0,7 dl mennyiség állítható be.


A következő eszpresszó-készítésnél a „kis” eszpresszó gomb **14**  megnyomása esetén a beprogramozott mennyiségű eszpresszó folyik ki.

### TUDNIVALÓ



- ▶ Ha vissza akarja állítani a beállítást az előre beprogramozott 0,4 dl-re, kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **13**. Miközben ismét bekapcsolja a készüléket a be-, kikapcsolóval **13**, nyomja meg és tartsa lenyomva a „kis” eszpresszó gombot **14**  mindaddig, amíg a „kis” eszpresszó gomb **14**  működésjelző lámpája 5-ször felvillan. Ekkor elengedheti a gombot **14**, a programozás vissza lett állítva 0,4 dl-re.

### „Dupla” eszpresszó


- Ha külön meg akarja határozni az eszpresszó mennyiségét a „dupla” eszpresszó gombhoz **1** , nyomja meg és tartsa lenyomva a „dupla” eszpresszó gombot **1**  kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú elkezd működni. Eszpresszó folyik ki az eszpresszó kifolyóból **11**.
- Állítsa meg az eszpresszó kiadását a „dupla” eszpresszó gomb **1**  ismételt megnyomásával, amint kifolyt a kívánt mennyiség. 0,4 - 1,5 dl mennyiség állítható be.

A következő eszpresszó-készítésnél a „dupla” eszpresszó gomb **1**  megnyomása esetén a beprogramozott mennyiségű eszpresszó folyik ki.

### TUDNIVALÓ




- ▶ Ha vissza akarja állítani a beállítást az előre beprogramozott 0,8 dl-re, kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **13**. Miközben ismét bekapcsolja a készüléket a be-, kikapcsolóval **13**, nyomja meg és tartsa lenyomva a „dupla” eszpresszó gombot **1**  mindaddig, amíg a „dupla” eszpresszó gomb **1**  működésjelző lámpája 5-ször felvillan. Ekkor elengedheti a gombot **1**, a programozás vissza lett állítva 0,8 dl-re.

## Cappuccino készítése

- 1) Győződjön meg róla, hogy még elegendő víz van a víztartályban **15**, szükség esetén töltsön bele vizet.
- 2) Győződjön meg róla, hogy még van elég tej a tejtartályban **6**, szükség esetén töltsön bele tejet.
- 3) Válassza ki, hogy a cappuccino-t normál vagy dupla eszpresszóval szeretné elkészíteni és helyezze be a megfelelő eszpresszó szűrőt **22** **23** a szűrőtartóba **20**.
- 4) Töltsön őrölt kávé az eszpresszó szűrőbe **22** **23** és helyezze be a szűrőtartóba **20**.
- 5) Állítson megfelelő csészét a csepegtető rácsra **8**. A csésze méretétől függően kihúzhatja a kis csészékhez való leállító felületet **9** és arra helyezheti a csészét.
- 6) Állítsa be a tejfúvókát **10** úgy, hogy a csészébe mutasson.
- 7) Állítsa be a „tejmennyiség” forgókapcsoló **5** segítségével, hogy mennyi habosított tejet szeretne felhasználni a cappuccino-hoz.  
A tejmennyiség csökkentéséhez forgassa el a „tejmennyiség” forgókapcsolót **5** balra.  
A tejmennyiség növeléséhez forgassa el a „tejmennyiség” forgókapcsolót **5** jobbra. Azonban ne forgassa tovább a „

### TUDNIVALÓ




► A tejmennyiség az innivalókészítés közben is módosítható a „tejmennyiség” forgókapcsoló **5** elforgatásával.

- 8) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **13** és várja meg, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít. A készülék ekkor felmelegedett.
- 9) Kis cappuccino készítéséhez, nyomja meg a „kis” cappuccino gombot **13** . Világít a „kis” cappuccino gomb **13** működésjelző lámpája.  
Nagy cappuccino készítéséhez, nyomja meg a „nagy” cappuccino gombot **2** . Világít a „nagy” cappuccino gomb **2**  működésjelző lámpája.
- 10) A készülék elkezd a forrázást, az adott működésjelző lámpa villog az innivaló készítése közben.
- 11) Várjon, amíg nem folyik több eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11**, nem távozik tej a tejfúvókából **10** és mindegyik működésjelző lámpa folyamatosan világít. Ezt követően el lehet venni a cappuccino-t.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Az innivalókészítés megszakításához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Ha Ön utólag még több habosított tejet szeretne az innivalóhoz adni: Nyomja meg a „nagy” cappuccino gombot **2**  2-szer egymás után. A „kis” cappuccino gomb **13**  működésjelző lámpája és a „nagy” cappuccino gomb **2**  működésjelző lámpája világít és a tejfúvókából **10** habosított tej távozik. A tejadagolás egy tetszőleges gomb megnyomásával leállítható. A tejadagolás 70 másodperc után automatikusan leáll.

12) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.



- 13) Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint. Különösen a tejtartályt **6**, a tejtartály fedelét **4** és a tejfúvókát **10** minden tejhab-készítés után alaposan meg kell tisztítani higiéniai okokból. Ellenkező esetben rosszabb lesz a tejhab minősége és baktériumok képződhetnek!

## TUDNIVALÓ

- ▶ Ha nem kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és nem nyom meg gombot, akkor a készülék kb. 15 perc elteltével energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Ha szeretne ismét innivalót készíteni, nyomjon meg egy tetszőleges gombot. A készülék ismét felfűt.




## A tejhabadagolás időtartamának programozása

### TUDNIVALÓ




- ▶ A tejhab mennyisége a „tejmennyiség” forgókapcsoló **5** forgatásával, valamint a tejadagolás időtartamával befolyásolható. Minél tovább forgatja a „tejmennyiség” forgókapcsolót **5** az „” irányba, annál több tej/tejhab távozik ugyanannyi idő alatt a tejfúvókából **10**. Azonban ne forgassa tovább a „tejmennyiség” forgókapcsolót **5** a „” jelzésnél. Ellenkező esetben tisztítás üzemmódba kerül a készülék (lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezetet).

A „Kis cappuccino” és „Nagy cappuccino” programhoz a tejadagolás időtartamához egyedi időket lehet elmenteni:

## „Kis” cappuccino


- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „kis” cappuccino gombot **15**  kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú elkezd működni. Tejhab távozik a tejfúvókából **10**.
- Ha kiadagolásra került a kívánt mennyiségű tejhab, állítsa meg a tejhab adagolását a „kis” cappuccino gomb **15**  ismételt megnyomásával. 5 - 40 másodperc közötti időtartam állítható be.
- A tejhab kiadagolása után kifolyik az eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11** a cappuccino elkészítéséhez.
- A következő cappuccino készítésénél a „kis” cappuccino gomb **15**  megnyomása esetén a beprogramozott tejadagolási időtartam kerül alkalmazásra.

## „Nagy” cappuccino





- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „nagy” cappuccino gombot **2**  kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú elkezd működni. Tejhab távozik a tejfúvókából.
- Ha kiadagolta a kívánt mennyiségű tejhabot, akkor állítsa meg a tejhab adagolását a „nagy” cappuccino gomb **2**  ismételt megnyomásával. 5 - 70 másodperc közötti időtartam állítható be.
- A tejhab kiadagolása után kifolyik az eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11** a cappuccino elkészítéséhez.
- A következő cappuccino készítésénél a „nagy” cappuccino gomb **2**  megnyomása esetén a beprogramozott tejadagolási időtartam kerül alkalmazásra.

## Latte macchiato készítése

- 1) Győződjön meg róla, hogy még elegendő víz van a víztartályban **16**, szükség esetén töltsön bele vizet.
- 2) Győződjön meg róla, hogy még van elég tej a tejtartályban **6**, szükség esetén töltsön bele tejet.
- 3) Válassza ki, hogy a latte macchiato-t normál vagy dupla eszpresszóval szeretné elkészíteni és helyezze be a megfelelő eszpresszó szűrőt **22** **23** a szűrőtartóba **20**.
- 4) Töltsön őrölt kávé az eszpresszó szűrőbe **22** **23** és helyezze be a szűrőtartóba **20**.
- 5) Állítson megfelelő csészét a csepegtető rácsra **8**.
- 6) Állítsa be a tejfúvókát **10** úgy, hogy a csészébe mutasson.

- 7) Állítsa be a „tejmennyiség” forgókapcsoló **5** segítségével, hogy mennyi habosított tejet szeretne felhasználni a latte macchiato-hoz:  
A tejmennyiség csökkentéséhez forgassa el a „tejmennyiség” forgókapcsolót **5** balra.  
A tejmennyiség növeléséhez forgassa el a „tejmennyiség” forgókapcsolót **5** jobbra. Azonban ne forgassa tovább a „” jelzésnél. Ellenkező esetben tisztítás üzemmódba kerül a készülék (lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezetet).




## TUDNIVALÓ

- A tejmennyiség az innivalókészítés közben is módosítható a „tejmennyiség” forgókapcsoló **5** elforgatásával.
- 8) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **13** és várja meg, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít. A készülék ekkor felmelegedett.
- 9) Kis latte macchiato készítéséhez, nyomja meg a „kis” latte gombot **12** . Világít a „kis” latte gomb **12**  működésjelző lámpája.  
Nagy latte macchiato készítéséhez, nyomja meg a „nagy” latte gombot **3** . Világít a „nagy” latte gomb **3**  működésjelző lámpája.
- 10) A készülék elkezdti a forrázást, az adott működésjelző lámpa villog az innivaló készítése közben.
- 11) Várjon, amíg nem folyik több eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11**, nem távozik tej a tejfúvókából **10** és mindegyik működésjelző lámpa folyamatosan világít. Ezután elveheti a latte macchiato-t.

## TUDNIVALÓ

- Az innivalókészítés megszakításához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.

## TUDNIVALÓ

- Ha Ön utólag még több habosított tejet szeretne az innivalóhoz adni:  
Nyomja meg a „nagy” cappuccino gombot **2**  2-szer egymás után. A „kis” cappuccino gomb **13**  működésjelző lámpája és a „nagy” cappuccino gomb **2**  működésjelző lámpája világít és a tejfúvókából **10** habosított tej távozik. A tejadagolás egy tetszőleges gomb megnyomásával leállítható. A tejadagolás 70 másodperc után automatikusan leáll.

- 12) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **13**.
- 13) Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint. Különösen a tejtartályt **6**, a tejtartály fedelét **4** és a tejfűvókát **10** minden tejhab-készítés után alaposan meg kell tisztítani higiéniai okokból. Ellenkező esetben rosszabb lesz a tejhab minősége és baktériumok képződhetnek!

## TUDNIVALÓ

- ▶ Ha nem kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **13** és nem nyom meg gombot, akkor a készülék kb. 15 perc elteltével energiatakarékos üzemmódba kapcsol. Ha szeretne ismét innivalót készíteni, nyomjon meg egy tetszőleges gombot. A készülék ismét felfűt.




## A tejhabadagolás időtartamának programozása

### TUDNIVALÓ

- ▶ A tejhab mennyisége a „tejmennyiség” forgókapcsoló **5** forgatásával, valamint a tejadagolás időtartamával befolyásolható. Minél tovább forgatja a „tejmennyiség” forgókapcsolót **5** az „∞” irányba, annál több tej/tejhab távozik ugyanannyi idő alatt a tejfűvókából **10**. Azonban ne forgassa tovább a „tejmennyiség” forgókapcsolót **5** a „∞” jelzésnél. Ellenkező esetben tisztítás üzemmódba kerül a készülék (lásd a „Tisztítás és ápolás” fejezetet).




A „Kis latte” és „Nagy latte” programhoz a tejadagolás időtartamához egyedi időket lehet elmenteni:

### „Kis” latte

- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „kis” latte gombot **12**  kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú működni kezd. Tejhab távozik a tejfűvókából.
- Ha kiadagolásra került a kívánt mennyiségű tejhab, állítsa meg a tejhab adagolását a „kis” latte gomb **12**  ismételt megnyomásával. 5 - 70 másodperc közötti időtartam állítható be.
- A tejhab kiadagolása után kifolyik az eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11** a latte macchiato elkészítéséhez.
- A következő latte macchiato készítésénél a „kis” latte gomb **12**  megnyomása esetén a beprogramozott tejadagolási időtartam kerül alkalmazásra.






## „Nagy” latte



- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „nagy” latte gombot **3**  kb. 3 másodpercig, amíg a szivattyú működni kezd. Tejhab távozik a tejfűvókából.
- Ha kiadagolta a kívánt mennyiségű tejhabot, akkor állítsa le a tejhab adagolását a „nagy” latte gomb **3**  ismételt megnyomásával. 5 - 70 másodperc közötti időtartam állítható be.
- A tejhab kiadagolása után kifolyik az eszpresszó az eszpresszó kifolyóból **11** a latte macchiato elkészítéséhez.
- A következő latte macchiato készítésénél a „nagy” latte gomb **3**  megnyomása esetén a beprogramozott tejadagolási időtartam kerül alkalmazásra.

## Felhabosított tej

Csak habosított tej is készíthető, pl. kakaó készítéséhez.

- 1) Helyezze be a szűrőtartót **20**.
- 2) Győződjön meg róla, hogy még van elég tej a tejtartályban **6**, szükség esetén töltsön bele tejet.
- 3) Állítson megfelelő csészét a csepegtető rácsra **8**. Ha kicsi edényt használ, húzza ki a kis csészékhez való leállító felületet **9** és állítsa erre az edényt.
- 4) Állítsa be a tejfűvókát **10** úgy, hogy a csészébe mutasson.
- 5) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és várja meg, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít. A készülék ekkor felmelegedett.
- 6) Nyomja meg a „nagy” cappuccino gombot **2**  2-szer egymás után. A „kis” cappuccino gomb **18**  működésjelző lámpája és a „nagy” cappuccino gomb **2**  működésjelző lámpája világít és a tejfűvókából **10** habosított tej távozik.
- 7) A tejadagolás egy tetszőleges gomb megnyomásával leállítható. A tejadagolás 70 másodperc után automatikusan leáll.
- 8) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.
- 9) Tisztítsa meg a készüléket a „Tisztítás és ápolás” fejezetben leírtak szerint.

## Vízkölerakódás eltávolítása üzemmód


500 alkalmazás után a készülék jelzi, hogy el kell távolítani a vízkölerakódást: A „nagy” Latte gomb **3**  működésjelző lámpája és a „kis” Latte gomb **12**  működésjelző lámpája felváltva villog, amint a készülék felmelegedett.

### FIGYELEM! ANYAGI KÁR!





- Ön tovább használhatja a készüléket, de javasoljuk, hogy végezze el a vízkölerakódás eltávolítását, ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben vagy használhatatlanná válhat a készülék!

### TUDNIVALÓ

► A vízkölerakódás eltávolító program az 500 alkalmazás előtt is elindítható. Tegye pontosan az alábbiakban leírtakat.

- 1) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- 2) Töltjön 4 dl étkezési ecetet és 6 dl vizet a víztartályba **16**.
- 3) Helyezze be az üres tejtartályt **6** a készülékbe.
- 4) Állítsa a „tejmennyiség” forgókapcsolót **5** „Clean” állásba .
- 5) Helyezze be a szűrőtartót **20** behelyezett eszpresszó szűrővel (**22** vagy **23**) a készülékbe.
- 6) Állítson egy megfelelő nagy edényt a csepegtető rácsra **8**.
- 7) Állítsa be a tejfúvókát **10** úgy, hogy az edénybe mutasson.
- 8) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy csatlakozóaljzatba és kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**. A készülék felfűt.

### MEGJEGYZÉS

- 500 használat után felváltva villog a „nagy” latte gomb **3**  működésjelző lámpája és a „kis” latte gomb **12**  működésjelző lámpája, amint felfűtött a készülék és így jelzi, hogy a vízkölerakódást el kell távolítani a készülékből.
- 9) Amint a készülék felfűtött, nyomja le egyszerre a „nagy” latte gombot **3**  és a „kis” latte gombot **12** . A készülék elkezd a vízkölerakódás eltávolítását. Mindegyik működésjelző lámpa felvillan egymás után. Gőz és forró víz távozik a tejfúvókából **10**.  
Kb. 10 perc elteltével befejeződik a vízkölerakódás eltávolítása és az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít.
  - 10) Távolítsa el a maradék víz-ecet-keveréket a víztartályból **16** és tisztítsa meg a víztartályt **16** (lásd a „Vízartály tisztítása” fejezetet).

- 11) Üritse ki a csepegtető rácson **8** lévő edényt, majd helyezze vissza rá.
- 12) Töltsön tiszta vizet a Max-jelzésig a víztartályba **16** és helyezze vissza.
- 13) Forraljon 2-szer „dupla” eszpresszót és 2-szer „nagy” latte-t, hogy a tiszta víz átöblítse a vezetékeket.

A készülék ezután ismét normálisan használható. További 500 alkalmazás után a készülék ismét jelzi a szükséges vízköeltávolítást.

## Tisztítás és ápolás

### FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- A készülék tisztítása előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból. Áramütés veszélye!



Soha ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Áramütés veszélye!








- Tisztítás előtt mindig hagyja lehűlni a készüléket. Égési sérülés veszélye!

## A tejfűvóka és a tejtartály tisztítása

### FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- Soha ne használjon súroló, maró vagy vegyi tisztítószeret a készülék tisztításához. Ezek kárt tehetnek a készülék felületében.

- 1) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18** és húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból.
- 2) Vegye ki a tejtartályt **6** a készülékből és vegye le a tejtartály fedelét **4**.
- 3) Tisztítsa meg a tejtartály fedelét **4** és a tejtartályt **6** enyhén mosogatószeres meleg vízben.
- 4) Mindkettőt öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra.
- 5) Töltsön vizet a tejtartályba **6** (kb. 1 dl), helyezze fel a tejtartály fedelét **4** és tolja be a tejtartályt **6** a készülékbe.

- 6) Állítson egy megfelelő nagy, üres edényt a csepegtető rácsra **8** és helyezze a tejfűvókát **10** úgy, hogy az edénybe mutasson.
- 7) Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót egy csatlakozóaljzatba és kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.
- 8) Várjon, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít.
- 9) Állítsa a „tejmennyiség” forgókapcsolót **5** „Clean” állásba .
- 10) Nyomja meg a „nagy” latte gombot **3**  2-szer egymás után. A „nagy” cappuccino gomb **2**  és a „kis” cappuccino gomb **15** , valamint a „nagy” latte gomb **3**  és a „kis” latte gomb **12**  működésjelző lámpája felváltva világít és forró vízgőz távozik a tejfűvókából **10**.
- 11) Várjon, amíg nem távozik több vízgőz a tejfűvókából **10**. Ha a tisztítási folyamatot korábban le akarja állítani, nyomja meg még egyszer a „nagy” latte gombot **3** .
- 12) Vegye ki a tejtartályt **6** és távolítsa el az esetleges maradék vizet.
- 13) Kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.

## TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a tejfűvókából **10** és a tejtartályból **6** is el szeretné távolítani a vízkőlerakódást, töltsön üzletekben kapható kávéfőzőkhöz való vízkőoldót is a tejtartályba **6** és tegye az előzőekben leírtakat. Vegye figyelembe a vízkőoldó használati útmutatójában foglaltakat is.
- ▶ A vízkőlerakódás eltávolítása után végezzen még egyszer tisztítást csak tiszta vízzel.

## TUDNIVALÓ

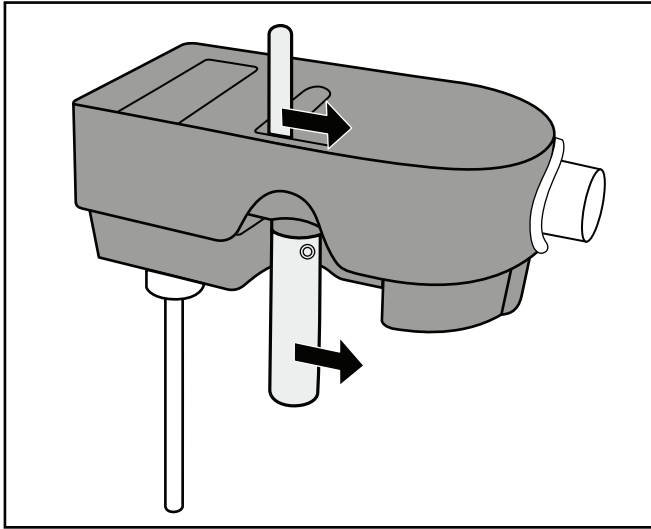


A tejtartály **6** mosogatógépben is tisztítható. Ügyeljen arra, hogy a tejtartály **6** ne akadjon be a mosogatógépben.

A tejfűvóka **10** további tisztításához a tejfűvóka levehető:


- 1) Vegye le a tejtartály fedelét **4**.
- 2) Mozgassa a tejfűvókát **10** függőleges pozícióba úgy, hogy a tejfűvóka pozicionálásához való kar **19** még éppen felfelé mutasson.

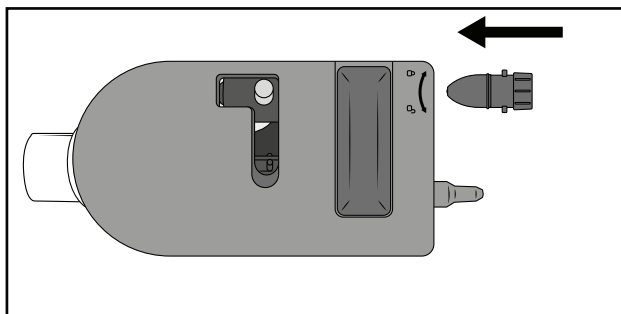
- 3) Nyomja egyszerre a tejfúvóka pozicionálásához való kart **19** és a tejfúvókát **10** a tejtartály fedelén **4** lévő nyílás irányába, hogy a csatlakozás kioldódjon.




- 4) Húzza ki lefelé a tejfúvókát **10** a pozicionálásához való karral **19** a tejtartály fedeléből **4**.
- 5) Oldja ki a tejfúvóka **10** ezüstös felső részét (lásd a „Tejfúvóka beállítása” fejezetet) és húzza le lefelé.
- 6) Tisztítsa meg az ezüstös felső részt és a tejtartály fedeléről **4** levett tejfúvókát **10** a pozicionálásához való karral **19** enyhén mosogatószeres, langyos vízben. Ezután öblítse le tiszta vízzel az összes elemet.
- 7) Dugja vissza az ezüstös felső részt a tejfúvókára **10** és rögzítse a kívánt magasságban (lásd a „Tejfúvóka beállítása” fejezetet).
- 8) Dugja vissza a tejfúvókát **10** a pozicionálásához való karral **19** a tejtartály fedelébe **4** és tolja vissza teljesen a csatlakozást a készülékbe.

Az alapos tisztításhoz az összekötő dugót le lehet venni a tejtartály fedeléről **4**:

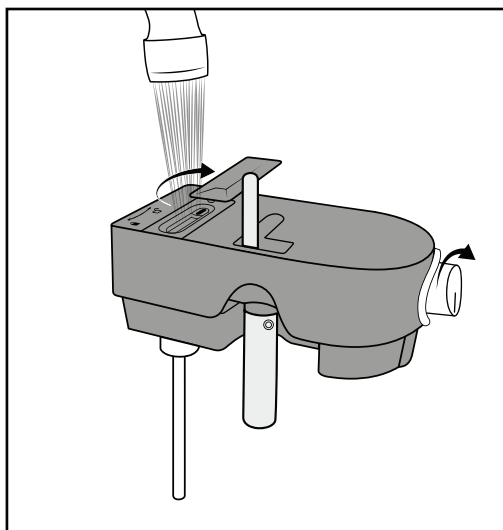
- 1) Ehhez forgassa el a  szimbólum irányába, és húzza ki.
- 2) Tisztítsa összekötő dugót részét csapvízzel. Ezt követően alaposan szárítsa meg.



- 3) Rögzítse az összekötő dugót a tejtartály fedelén **4** a  szimbólum irányába történő elforgatással.

A tejtartály fedelének **4** alapos tisztításához az alábbiak szerint járjon el:

- 1) Vegye le a tejtartály fedelét **4**.
- 2) Távolítsa el a gumiborítást a tejtartály fedeléről **4**.
- 3) Forgassa el a forgókapcsolót **5** az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a forgókapcsolón **5** lévő jelzés lefelé mutat.
- 4) Folyasson át tiszta vizet a nyílásokon és közben mozgassa a tejtartály fedelét **4** ide-oda.



- 5) Hagyja megszáradni a tejtartály fedelét **4**, ha nem akarja azonnal használni.
- 6) Zárja vissza a gumiborítást.

## Eszpresszó szűrők, szűrőtartó és eszpresszó kifolyó tisztítása

Minden innivalókészítés után távolítsa el az őrölt kávé maradékot az eszpresszó szűrőből **22** **23**.

Rendszeresen tisztítsa meg eszpresszó szűrőket **22** **23**, a szűrőtartót **20** és az eszpresszó kifolyót **11**.

- 1) Miután elkészült az eszpresszó/cappuccino/latte macchiato és levette a szűrőtartót **20**:
  - Rögzítse az eszpresszó szűrőt **22** **23** úgy, hogy a szűrőblokkolót **21** felfelé hajtja és megfogja.
  - Ütögesse ki az őrölt kávé az eszpresszó szűrőből **22** **23**.
  - Hajtja vissza a szűrőblokkolót **21**.
  - Vegye ki az eszpresszó szűrőt **22** **23** a szűrőtartóból **20**.
  - Tisztítsa meg az eszpresszó szűrőt **22** **23** és a szűrőtartót **20** enyhén mosogatószeres meleg vízben. Ezt követően öblítsen le minden elemet tiszta vízzel.

### TUDNIVALÓ



Az eszpresszó szűrők **22** **23** mosogatógépben is tisztíthatók.

- 2) Helyezze vissza a szűrőtartót **20** eszpresszó szűrő (**22** vagy **23**) nélkül a készülékbe.
- 3) Töltsön vizet a víztartályba **16** (kb. 2 dl).
- 4) Állítson egy megfelelő nagy edényt a csepegtető rácsra **8**.
- 5) Kapcsolja be a készüléket a be-, kikapcsolóval **13** és várja meg, amíg az összes működésjelző lámpa folyamatosan világít.
- 6) Nyomja meg a „kis” eszpresszó gombot **14** . Víz folyik ki az eszpresszó kifolyóból **11** és átöblíti a vezetékeket. A tisztításnak akkor vehet véget, amint nem távozik több víz az eszpresszó kifolyóból **11**.

### TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a vezetékeket és a víztartályt **16** vízkömentesíteni akarja, a „Vízkölerakodás eltávolítása üzemmód” fejezetben leírtak szerint járjon el.

### TUDNIVALÓ

- ▶ A szűrőtartó **20** és az eszpresszó szűrők **22** **23** tárolás céljából a víztartály **16** melletti tartókba **17** rakhatók.

## Víztartály tisztítása

- 1) Húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzatból és kapcsolja ki a készüléket a be-, kikapcsolóval **18**.
- 2) Vegye ki a víztartályt **16** a készülékből és ürítse ki belőle az esetleges maradék vizet.
- 3) Tisztítsa meg a víztartályt **16** és a víztartály fedelét **15** enyhén mosogatószeres meleg vízben. Öblítse le mindkét részt bő tiszta vízzel, hogy ne maradjon rajtuk mosogatószer.
- 4) Alaposan törölje szárazra az alkatrészeket, majd helyezze vissza a készülékbe.

## Készülékház tisztítása

A készülékházat enyhén benedvesített törölkendővel tisztítsa. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószert a törölkendőre.

A készülék ismételt használata előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen száraz.

## Tartozékok tisztítása

- 1) Tisztításhoz húzza ki a készülékből előre a kis csészékhez való leállító felületet **9**.
- 2) Tisztítsa meg a mérőkanalat **24**, a cseppfelfogó tálcat **7**, a kis csészékhez való kihúzható leállító felületet **9** és a csepegtető rácsot **8** enyhén mosogatószeres meleg vízben. Ezután öblítse le tiszta vízzel az összes elemet.
- 3) Minden részt töröljön alaposan szárazra, mielőtt visszahelyezi a készülékbe.

### TUDNIVALÓ



A cseppfelfogó tálca **7** és a kis csészékhez való leállító felület **9** mosogatógépben is tisztítható. Ügyeljen arra, hogy a részek ne akadjanak be a mosogatógépben.



## Hibaelhárítás

Hibajelenség	Ok	A hiba elhárítása
Az eszpresszó nem folyik ki.	Az őrölt kávé túl nedves és/vagy túl erősen lett belenyomkodva.	Készítse el újból az eszpresszót, de ne tömörítse olyan erősen a kávékat vagy az egészet cserélje ki.
	Nincs víz a víztartályban <b>16</b> .	Töltsön vizet a víztartályba <b>16</b> .
	A szűrőtartó-nyílások lyukai eltömődtek.	Tisztítsa meg a szűrőtartót <b>20</b> .
Az eszpresszó a nyílások helyett a szűrőtartó <b>20</b> peremén folyik ki.	Nem megfelelően helyezte be a szűrőtartót <b>20</b> .	Helyezze be megfelelően a szűrőtartót <b>20</b> .
	A szűrőtartó-nyílások eltömődtek.	Tisztítsa meg a szűrőtartót <b>20</b> .
	Kávemaradvány van a szűrőtartó <b>20</b> peremén.	Távolítsa el a kávemaradványt a szűrőtartó <b>20</b> pereméről.
A tej nem habosodik fel.	A „tejmennyiség” forgókapcsoló <b>5</b> a „  ” jelzésre vagy mögé mutat. Ezért a készülék tisztító üzemmódban van.	Tejhab készítéséhez forgassa tovább a „tejmennyiség” forgókapcsolót <b>5</b> balra, a „  ” jelzés elé.
	A tejtartály fedele <b>4</b> és/vagy a tejfűvóka <b>10</b> eldugult.	Tisztítsa meg a tejtartály fedelét <b>4</b> és/vagy a tejfűvókát <b>10</b> a „A tejfűvóka és a tejtartály tisztítása” fejezetben leírtak szerint.
A szivattyú zajosan működik.	A víztartály <b>16</b> üres.	Töltsön vizet a víztartályba <b>16</b> .
A kávékrém túl világos (az eszpresszó túl gyorsan kifolyik a szűrőtartóból <b>20</b> ).	Túl kevés az őrölt kávé.	Használjon több őrölt kávékat.
	Az őrölt kávé túl durvára van őrölve.	Csak kifejezetten eszpresszó készítéséhez való őrölt kávékat használjon.
A kávékrém túl sötét (az eszpresszó lassan folyik ki a szűrőtartóból <b>20</b> ).	Túl sok az őrölt kávé.	Használjon kevesebb őrölt kávékat.
	Az őrölt kávé túl finomra van őrölve vagy nedves.	Csak kifejezetten eszpresszó készítéséhez való őrölt kávékat használjon.

## Műszaki adatok

Hálózati feszültség	220 - 240 V ~ (váltóáram), 50 Hz
Névleges teljesítmény	1230 - 1470 W
Szivattyúnyomás	kb. 1,5 MPa (15 bar)
	élelmszer-biztos

## Ártalmatlanítás



**Semmi esetre ne dobja a készüléket a háztartási hulladékba. A termék az európai 2012/19/EU WEEE (Elektromos és elektronikus berendezések hulladéka) irányelv hatálya alá tartozik.**

A készüléket kizárólag engedélyezett hulladékkezelő üzemben vagy települése hulladékkezelő létesítményében ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a hatályos előírásokat. Ha bizonytalan, vegye fel a kapcsolatot a hulladékkezelővel.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál vagy a városi önkormányzatnál.

## A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

### Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövidleírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

### Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejárat után esedékes javítások díjkötelesek.

### A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törekeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélésszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szerződésben végeztek el.

## A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (pl. IAN 12345).
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) és a cikkszám megadásával (IAN) 123456 megnyithatja a használati útmutatót.

## Szerviz

**HU Szerviz Magyarország**

Tel.: 06800 21225

E-Mail: [kompernass@lidl.hu](mailto:kompernass@lidl.hu)

IAN 321581\_1901

## Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Kazalo

<b>Uvod</b> .....	<b>36</b>
Avtorske pravice .....	36
Omejitev odgovornosti .....	36
Svarila .....	37
Predvidena uporaba .....	37
Vsebina kompleta/pregled po prevozu .....	38
Odlaganje embalaže med odpadke .....	38
<b>Varnostni napotki</b> .....	<b>39</b>
<b>Elementi naprave</b> .....	<b>42</b>
<b>Pred prvo uporabo</b> .....	<b>43</b>
<b>Začetek uporabe</b> .....	<b>44</b>
Polnjenje posode za vodo .....	44
Polnjenje posode za mleko .....	44
Vstavljanje cedil za espresso v držalo cedil .....	45
Dodajanje mletega espressa .....	46
Vstavljanje držala cedil .....	46
Nastavitev šobe za mleko .....	47
<b>Priprava napitka</b> .....	<b>48</b>
Izbira primerne skodelice .....	48
Priprava espressa .....	49
Priprava kapučina .....	51
Priprava kave latte macchiato .....	53
Spenjeno mleko .....	56
<b>Način za odstranjevanje vodnega kamna</b> .....	<b>57</b>
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	<b>58</b>
Čiščenje šobe in posode za mleko .....	58
Čiščenje cedil za espresso, držala cedil in iztoka espressa .....	62
Čiščenje posode za vodo .....	63
Čiščenje ohišja .....	63
Čiščenje delov pribora .....	63
<b>Odprava napak</b> .....	<b>64</b>
<b>Tehnični podatki</b> .....	<b>65</b>
<b>Odstranjevanje med odpadke</b> .....	<b>65</b>
<b>Proizvajalec</b> .....	<b>65</b>
<b>Pooblaščen serviser</b> .....	<b>65</b>
<b>Garancijski list</b> .....	<b>66</b>

## Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vaše nove naprave.

Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del izdelka.

Vsebujejo pomembna obvestila za varnost, uporabo in odlaganje naprave med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi napotki o njegovi uporabi in varnosti. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano v navodilih, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretji osebi zraven priložite vso dokumentacijo.

## Avtorske pravice

Ta dokumentacija je zaščiten z avtorskimi pravicami.

Vsakršno razmnoževanje oz. ponatis, tudi deloma, ter predvajanje slik, tudi v spremenjenem stanju, so dovoljeni le s pisnim dovoljenjem proizvajalca.

## Omejitev odgovornosti

Vse tehnične informacije, podatki in napotki za uporabo, navedeni v teh navodilih, ustrezajo zadnjemu stanju pri izdaji navodil in so podani ob upoštevanju naših dosedanjih izkušenj ter znanja po najboljši vesti.

Iz podatkov, slik in opisov v teh navodilih ni mogoče izpeljevati nikakršnih zahtevkov.

Proizvajalec ne prevzame nikakršne odgovornosti za škodo na podlagi neupoštevanja teh navodil, nepredvidene uporabe, nestrokovnih popravil, nedovoljenih izvedenih sprememb ali uporabe nedovoljenih nadomestnih delov.

## Svarila

V teh navodilih za uporabo se uporabljajo naslednje vrste svaril:

### **OPOZORILO!**

**Svarilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno nevarno situacijo.**

Če nevarne situacije ne preprečite, lahko pride do telesnih poškodb.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem svarilu, da preprečite telesne poškodbe oseb.

### **POZOR**

**Svarilo te stopnje nevarnosti označuje morebitno materialno škodo.**

Če situacije ne preprečite, lahko pride do materialne škode.

- ▶ Upoštevajte navodila v tem svarilu, da preprečite materialno škodo.

### **NAPOTEK**

- ▶ Napotek označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.

## Predvidena uporaba

Ta naprava je namenjena izključno za pripravo napitkov za domačo uporabo. Uporablja se lahko izključno v zasebnih gospodinjstvih. Ne uporabljajte je v poslovne namene.

Kakršna koli druga ali drugačna uporaba od navedene velja za nepredvideno.

### **OPOZORILO!**

**Nevarnost zaradi nepredvidene uporabe!**

V primeru nepredvidene uporabe in/ali drugačne vrste uporabe naprava lahko predstavlja vir nevarnosti.

- ▶ Napravo uporabljajte izključno v predvidene namene.
- ▶ Z napravo ravnajte tako, kot je opisano v navodilih za uporabo.

Uveljavljanje kakršnih koli zahtevkov zaradi škode, nastale zaradi nepredvidene uporabe, je izključeno.

Tveganje nosi izključno uporabnik.



## Vsebina kompleta/pregled po prevozu

### OPOZORILO!

#### **Nevarnost zadušitve!**

- Embalažnih materialov ni dovoljeno uporabljati za igro. Obstaja nevarnost zadušitve.

Naprava ob nakupu standardno vsebuje naslednje sestavne dele:

- kavni aparat za espresso
- držalo cedil
- veliko cedilo za espresso
- malo cedilo za espresso
- merilna žlica s potiskalom
- navodila za uporabo

### **NAPOTEK**

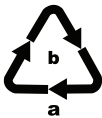
- Preverite, ali komplet vsebuje vse sestavne dele in ali ti nimajo vidnih poškodb.
- V primeru nepopolnega kompleta ali poškodb zaradi pomanjkljive embalaže ali med prevozom se obrnite na telefonsko servisno službo.

## Odlaganje embalaže med odpadke

Embalaža napravo varuje pred poškodbami med prevozom. Embalažni materiali so izbrani v skladu s svojo ekološko primernostjo in tehničnimi vidiki odstranjevanja, zato jih je mogoče reciklirati.



Vrnitev embalaže v cikel materialov pomeni prihranek surovin in zmanjšanje količine odpadkov. Nepotrebne embalažne materiale odstranite med odpadke v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.



Embalažo odložite med odpadke na okoljsko primeren način.

Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite. Embalažni materiali so označeni s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

- 1–7: umetne snovi,
- 20–22: papir in karton,
- 80–98: sestavljeni materiali.

### **NAPOTEK**

- Po možnosti originalno embalažo v času garancijske dobe naprave shranite, da lahko napravo v primeru uveljavljanja garancije pravilno zapakirate.

## Varnostni napotki

Za varno ravnanje z napravo upoštevajte naslednje varnostne napotke:

### **⚠ OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- ▶ Pred uporabo preverite, ali so na napravi vidne morebitne zunanje poškodbe. Ne uporabljajte naprave, ki je poškodovana ali je padla na tla.
- ▶ Napravo in njene električne kable je treba hraniti zunaj dosega otrok, mlajših od 8 let.
- ▶ Otroci od 8. leta starosti naprej lahko to napravo uporabljajo le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumeli nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Osebe z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in/ali znanjem smejo napravo uporabljati le, če jih pri tem nekdo nadzoruje ali jih je poučil o varni uporabi naprave in so razumele nevarnosti, ki izhajajo iz uporabe naprave.
- ▶ Otroci ne smejo izvajati čiščenja in uporabniškega vzdrževanja naprave, razen če so stari 8 let ali več in so pri tem pod nadzorom.
- ▶ Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- ▶ Popravilo naprave prepustite samo pooblaščenim strokovnim delavnicam ali servisni službi. Zaradi nestrokovnih popravil lahko pride do velikih nevarnosti za uporabnika. Poleg tega preneha veljati garancija.



Naprave ne potaplajte pod vodo ali v druge tekočine.  
Nevarnost električnega udara!

- ▶ Na vtični spoj naprave ne sme nikoli steči tekočina.
- ▶ Naprave nikoli ne prijemajte z mokrimi ali vlažnimi rokami.
- ▶ Poškodovane električne vtiče ali električne kable naj vam takoj zamenjajo usposobljeni strokovnjaki ali servisna služba, da se izognete nevarnostim.
- ▶ Nevarnost opeklin! Nekateri deli se med uporabo zelo segrejejo!
- ▶ Pri uporabi naprave prihaja do nastanka vroče pare. Pazite, da se zaradi tega pri uporabi ne oparite! Do vroče pare ohranjajte zadostno razdaljo.
- ▶ Napravo priključite samo v električno vtičnico, nameščeno in ozemljeno po predpisih.
- ▶ Redno čistite napravo in zlasti dele, ki pridejo v stik z živili, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in nega«.
- ▶ Po koncu uporabe je površina grelnega elementa še nekaj časa topla.
- ▶ Napravo uporabljajte samo v skladu z njeno predvideno uporabo. Pri napačni uporabi naprave obstaja nevarnost telesnih poškodb.

## **POZOR! MATERIALNA ŠKODA!**

- ▶ Okvarjene dele naprave lahko zamenjate le za originalne nadomestne dele. Samo pri teh delih je zagotovljeno, da bodo izpolnjene zahteve glede varnosti naprave.
- ▶ Napravo zaščitite pred vlago in vdorom tekočin.
- ▶ Napravo zaščitite pred udarci, prahom, kemikalijami, močno nihajočimi temperaturami in pred premajhno razdaljo od virov toplote (peči, radiatorji).







- ▶ Naprave nikoli ne potopite pod vodo ali druge tekočine.
- ▶ Vedno povlecite električni vtič iz električne vtičnice; nikoli ne vlecite za kabel.
- ▶ Naprave med delovanjem nikoli ne pustite brez nadzora.
- ▶ Naprave ne uporabljajte z zunanjo stikalno uro ali ločenim daljinskim sistemom.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte v prostorih, v katerih temperatura znaša manj kot ali okrog 0 °C. Če v napeljavah ali posodi za vodo zmrzne voda, se naprava lahko poškoduje.
- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte na prostem. Ta naprava je predvidena le za uporabo v notranjih prostorih.

## **NAPOTEK**

- ▶ Med garancijsko dobo sme napravo popravljati le služba za stranke, ki jo je za to pooblastil izdelovalec, sicer v primeru kasnejše škode niso več možni zahtevki iz naslova garancije.

## Elementi naprave

Slika A:

- ❶ tipka za dvojni espresso  (s kontrolno lučko)
- ❷ tipka za velik kapučino  (s kontrolno lučko)
- ❸ tipka za velik latte macchiato  (s kontrolno lučko)
- ❹ pokrov posode za mleko
- ❺ vrtljivi gumb za količino mleka
- ❻ posoda za mleko
- ❼ podstavek za kapljice
- ❽ odkapna rešetka
- ❾ izvlečna podlaga za majhne skodelice
- ❿ šoba za mleko
- ⓫ iztok espressa
- ⓬ tipka za majhen latte macchiato (latte)  (s kontrolno lučko)
- ⓭ tipka za majhen kapučino  (s kontrolno lučko)
- ⓮ tipka za majhen espresso  (s kontrolno lučko)

Slika B:

- ❶❹ pokrov posode za vodo
- ❶❷ posoda za vodo
- ❶❸ držala
- ❶❶ stikalo za vklop/izklop
- ❶❸ vzvod za namestitev šobe za mleko

Slika C:

- ❶❶ držalo cedil
- ❶❶ nastavek za pritrditev cedila
- ❶❶ veliko cedilo za espresso
- ❶❶ malo cedilo za espresso
- ❶❶ merilna žlica s potiskalom

## Pred prvo uporabo

- 1) Očistite držalo cedil (20), merilno žlico (24), cedili za espresso (22) (23), odkapno rešetko (8), podstavek za kapljice (7), podlago za majhne skodelice (9), posodo za mleko (6), pokrov posode za mleko (4), pokrov posode za vodo (15) in posodo za vodo (16), kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.
- 2) Napravo postavite na ravno in toplotno obstojno podlago. Pazite na to, da je električna vtičnica dovolj blizu, da je dosegljiva.
- 3) Vstavite podstavek za kapljice (7) in nanj položite odkapno rešetko (8).
- 4) Vstavite držalo cedil (20) z vstavljenim cedilom za espresso (22 ali 23) v napravo, tako da ga pri oznaki »☐« vstavite v napravo in ga potem obracate v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da ročaj držala cedil (20) kaže na simbol »☒«.
- 5) Električni vtič priklopite v električno vtičnico.

### NAPOTEK



Odstranite oranžno transportno varovalo iz dna posode za vodo (16)!

- 6) Pred prvo uporabo najprej očistite notranje napeljave, in sicer na naslednji način:
  - Dolijte vodo v posodo za vodo (16) (pribl. 200 ml) in v posodo za mleko (6) (pribl. 100 ml).
  - Vstavite posodo za vodo (16) in posodo za mleko (6) v napravo.
  - Na odkapno rešetko (8) postavite veliko skodelico.
  - Nastavite šobo za mleko (10) tako, da kaže šoba za mleko (10) v skodelico.
  - Napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop (18) (položaj I). Vse kontrolne lučke začnejo utripati. Ko kontrolne lučke trajno svetijo, je naprava segreta.
  - Pritisnite tipko za velik kapučino ☕ (2). Počakajte, da iz toka espressa (1) preneha teči voda in vse kontrolne lučke trajno svetijo. Ta postopek ponovite 2x.
  - Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop (18) (položaj O).
  - Odstranite preostalo vodo iz posode za vodo (16) in za mleko (6).

### NAPOTEK

► Napravo očistite, kot je opisano tukaj, tudi po daljšem času neuporabe.

Naprava je zdaj pripravljena za uporabo.

## Začetek uporabe

### Polnjenje posode za vodo

#### NAPOTEK

► Za pripravo espressa/kapučina/kave latte macchiato uporabljajte izključno svežo pitno vodo.

- 1) Snemite pokrov posode za vodo **15** ter posodo za vodo **16** povlecite navzgor in iz naprave.
- 2) V posodo nalijte vodo najmanj do oznake Min. V napravo nikoli ne dolijte več vode kot do oznake Max.
- 3) Potisnite posodo za vodo **16** znova na napravo. Pazite na to, da se posoda za vodo **16** pravilno zaskoči na napravi.
- 4) Znova namestite pokrov posode za vodo **15**.

### Polnjenje posode za mleko

Če želite pripravljati napitke, ki vsebujejo mlečno peno, kot je kapučino ali latte macchiato, morate v posodo za mleko dati mleko **6**.

#### NAPOTEK

► V tej napravi lahko uporabite kravje ali sojino mleko.

- 1) Nagnite posodo za mleko **6** rahlo navzgor in jo istočasno povlecite navzgor ter naprej iz naprave.
- 2) Odstranite pokrov posode za mleko **4**.
- 3) V posodo nalijte mleko najmanj do oznake Min. V napravo nikoli ne dolijte več mleka kot do oznake Max.
- 4) Namestite pokrov posode za mleko **4** znova na posodo za mleko **6**.
- 5) Namestite pokrov posode za mleko **6** znova v napravo, tako da se zaskoči.

#### NAPOTEK

► Če želite po pripravi napitka shraniti mleko v posodi za mleko **6**, posodo za mleko **6** shranite v hladilniku.

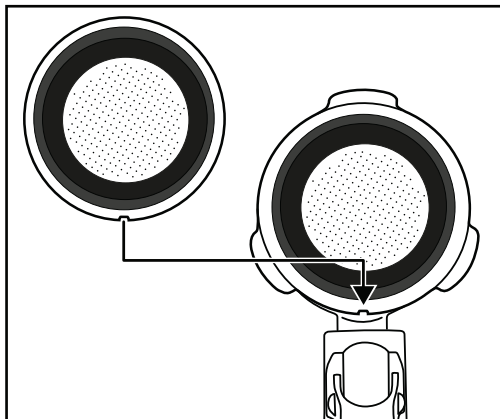
#### NAPOTEK

► Če posoda za mleko **6** ni vstavljena ali ni pravilno vstavljena, svetita samo obe kontrolni lučki za espresso **1**/**14**. To pomeni, da lahko pripravite izključno espresso, saj zanj ne potrebujete mleka.

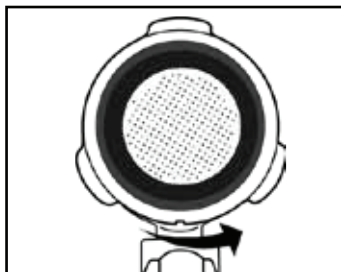
## Vstavljanje cedil za espresso v držalo cedil

1) Vstavite veliko 22 ali malo cedilo za espresso 23 v držalo cedil 20:

- Pazite na to, da je majhna zareza na velikem 22 ali majem cedilu za espresso 23 pri vstavljanju nad zarezo na držalu cedil 20.



- Potem veliko 22 ali malo cedilo za espresso 23 malce obrnite, da ne more več pasti ven.



### NAPOTEK

- ▶ Vstavljeno cedilo za espresso 22 23 odstranite, šele ko je ohlajeno!
- ▶ Za odstranitev cedil za espresso 22 23 iz držala cedil 20 obrnite vstavljeno cedilo za espresso 22 23 tako daleč, da je zareza na cedilu za espresso 22 23 nad zarezo na držalu cedil 20. Cedilo za espresso 22 23 lahko zdaj vzamete ven.





## Dodajanje mletega espressa

- 1) Napolnite malo cedilo za espresso **23** z mletim espressom do oznake Max. To pomeni pribl. 7 g mlete kave ali eno poravnano merilno žlico **24**.  
ali ...  
Napolnite veliko cedilo za espresso **22** z mletim espressom do oznake Max. To pomeni pribl. 7 g + 7 g mlete kave ali dve poravnani merilni žlici **24**.  
Potlačite mleti espresso navzdol s pomočjo potiskala na merilni žlici **24**.
- 2) Potem po potrebi dodajte še več mletega espressa, tako da je cedilo za espresso **22** **23** napolnjeno do oznake Max. Nato mleti espresso znova potlačite.


### NAPOTEK

- Potlačanje mletega espressa je bistveni postopek pri pripravi espressa. Če mleti espresso zelo močno potlačite v cedilo, espresso počasneje odteka iz njega in pridobi več kreme. Če mleti espresso ni preveč močno potlačen, espresso hitreje odteka iz cedila in tako nastane le malo kreme.

## Vstavljanje držala cedil

- 1) Vstavite držalo cedil **20** z vstavljenim cedilom za espresso (**22** ali **23**) v napravo, tako da ga pri oznaki »« vstavite v napravo in ga potem obratate v nasprotni smeri urnega kazalca, tako da ročaj držala cedil **20** kaže na simbol »«.

### NAPOTEK

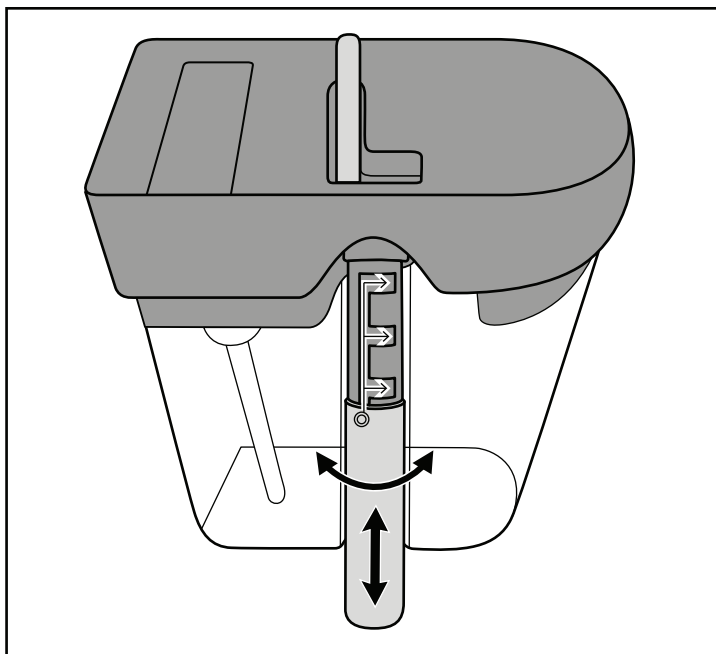
- Za odstranitev držala cedil **20** po pripravi napitkov držalo **počasi** zavrtite nazaj na položaj »«, da preprečite brizganje tekočine.

## Nastavitev šobe za mleko

Za kapučino in latte macchiato morate šobo za mleko **10** ustrezno prilagoditi velikosti skodelic.

- 1) Obrnite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico/kozarec. Za premikanje šobe za mleko **10** vedno uporabite vzvod za namestitev šobe za mleko **19**.
- 2) Obrnite srebrni nastavek šobe za mleko **10** malce nazaj, da se odpahne.
- 3) Odvisno od velikosti skodelice/kozarca potisnite srebrni nastavek šobe za mleko **10** malce navzdol (ali navzgor, odvisno od prejšnje nastavitve). Šoba za mleko **10** mora segati v notranjost kozarca/skodelice, da ne pride do brizganja. Na izbiro imate 3 višine.
- 4) Ko ste se odločili za ustrezno višino, obrnite srebrni nastavek šobe za mleko **10** znova naprej, tako da se slišno zaskoči in je trdno pritrjen.

Za preprostejšo ponazoritev je tukaj nastavljanje šobe za mleko **10** prikazano s sneto posodo za mleko **6**. Vendar pa posode za mleko **6** ni nujno vzeti iz naprave, kadar nastavljate dolžino šobe za mleko **10**.



## Priprava napitka

### POZOR! MATERIALNA ŠKODA!

- Pomankljivo odstranjevanje vodnega kamna lahko povzroči poškodbe ali celo neuporabnost naprave! Zato iz naprave redno odstranjujte vodni kamen. V zvezi s tem upoštevajte poglavje »Način za odstranjevanje vodnega kamna«.

## Izbira primerne skodelice





Izberite primerno skodelico, odvisno od zelenega napitka. Pri izbiri ustrezne skodelice pazite, da pijače z mlečno peno, kot sta kapučino in kava latte macchiato, zaradi spenjenega mleka potrebujejo večjo prostornino od navedene v mililitrih.

Napitek	Velikost	Že nastavljena količina	Programiranje
<b>Espresso</b> 	enojni	pribl. 40 ml	pribl. 20 - 70 ml
	dvojni	pribl. 80 ml	pribl. 40 - 150 ml
<b>Kapučino</b> 	enojni	pribl. 150 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5 - 40 sekund
	dvojni	pribl. 250 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5 - 70 sekund
<b>Latte macchiato</b> 	enojni	pribl. 300 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5 - 70 sekund
	dvojni	pribl. 400 ml	čas za dodatek spenjenega mleka: 5 - 90 sekund

Napitek: Različne količine napitkov se odmerjajo med potekom natanjanja pijače. To pomeni, da dvojni espresso dlje časa teče iz iztoka espressa **1** kot pa enojni.

- 1) Za majhne skodelice za espresso ali kavne napitke iz naprave izvlecite podlago za majhne skodelice **9** in skodelico položite nanjo.
- 2) Za večje skodelice ali kozarce potisnite podlago za majhne skodelice **9** nazaj v napravo in kozarce/skodelice položite na odkapno rešetko **8**.
- 3) Če prostor še vedno ne bi zadostoval, vzemite podstavek za kapljice **7** iz naprave in kozarec odložite neposredno na dno naprave.

## Priprava espressa

- 1) Preverite, ali je v posodi za vodo **16** še dovolj vode, in po potrebi vodo dolijte.
- 2) Izberite, ali želite pripraviti normalni ali dvojni espresso, in vstavite primerno cedilo za espresso **22** ali **23** v držalo cedil **20**.
- 3) Dajte mleti espresso v cedilo za espresso **22** **23** in vstavite držalo cedil **20**.
- 4) Izvlecite podlago za majhne skodelice **9** iz naprave.
- 5) Postavite primerno skodelico na podlago za majhne skodelice **9**.
- 6) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop **18** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 7) Pritisnite tipko za majhen espresso **14** , če želite pripraviti normalni espresso. Kontrolna lučka tipke za majhen espresso **14**  sveti. Pritisnite tipko za dvojni espresso **1** , če želite pripraviti dvojni espresso. Kontrolna lučka tipke za dvojni espresso **1**  sveti.
- 8) Naprava zažene postopek priprave kave, ustrezna kontrolna lučka med pripravo utripa.
- 9) Počakajte, da iz iztoka espressa **11** preneha teči espresso in vse kontrolne lučke svetijo. Potem lahko espresso vzamete ven.

### NAPOTEK

► Pripravo kave lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete poljubno tipko.

- 10) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 11) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.




### NAPOTEK


► Če naprave ne izklopite na stikalu za vklop/izklop **18** in ne pritisnete nobene druge tipke, se naprava izklopi po približno 15 minutah v načinu varčevanja z energijo. Če želite znova pripraviti pijačo, pritisnite poljubno tipko. Naprava se znova segreje.

## Programiranje količine espressa



Količino iztoka espressa za programa »majhen espresso« in »dvojni espresso« lahko individualno shranite:

### Majhen espresso




- Če želite sami določiti količino kave za tipko za majhen espresso **14** , pridržite tipko za majhen espresso **14**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz iztoka espressa **11** začne teči espresso.
- Zaustavite iztekanje espressa z vnovičnim pritiskom tipke za majhen espresso **14** , ko je iz naprave pritekla zelena količina. Nastavite lahko količino 20 - 70 ml.


Pri naslednji pripravi espressa s tipko za majhen espresso **14**  se pripravi ta na novo programirana količina espressa.

#### NAPOTEK



- ▶ Če želite nastavev znova nastaviti na že programiranih 40 ml, izklopite napravo s stikalom za vklop/izklop **18**. Medtem ko napravo znova vklopljate s stikalom za vklop/izklop **18**, pridržite tipko za majhen espresso **14**  za toliko časa, da kontrolna lučka za majhen espresso **14**  5 x zasveti. Zdaj lahko tipko **14** spustite, saj je nastavev spet programirana na 40 ml.

### Dvojni espresso


- Če želite sami določiti količino kave za tipko za dvojni espresso **1** , pridržite tipko za dvojni espresso **1**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz iztoka espressa **11** začne teči espresso.
- Zaustavite iztekanje espressa z vnovičnim pritiskom tipke za dvojni espresso **1** , ko je iz naprave pritekla zelena količina. Nastavite lahko količino 40 - 150 ml.

Pri naslednji pripravi espressa s tipko za dvojni espresso **1**  se pripravi ta na novo programirana količina espressa.




#### NAPOTEK

- ▶ Če želite nastavev znova nastaviti na že programiranih 80 ml, izklopite napravo s stikalom za vklop/izklop **18**. Medtem ko napravo znova vklopljate s stikalom za vklop/izklop **18**, pridržite tipko za dvojni espresso **1**  za toliko časa, da kontrolna lučka za dvojni espresso **1**  5 x zasveti. Zdaj lahko tipko **1** spustite, saj je nastavev spet programirana na 80 ml.

## Priprava kapučina

- 1) Preverite, ali je v posodi za vodo **15** še dovolj vode, in po potrebi vodo doližite.
- 2) Preverite, ali je v posodi za mleko **6** še dovolj mleka, in po potrebi mleko doližite.
- 3) Izberite, ali želite pripraviti kapučino z normalnim ali dvojnim espressom, in vstavite primerno cedilo za espresso **22** **23** v držalo cedil **20**.  
Dajte mleti espresso v cedilo za espresso **22** **23** in vstavite držalo cedil **20**.
- 4) Na odkapno rešetko **8** postavite primerno skodelico.
- 5) Odvisno od velikosti skodelice lahko tudi izvlečete podlago za majhne skodelice **9** in nanjo položite skodelico.
- 6) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico.
- 7) S pomočjo vrtljivega gumba za količino mleka **5** nastavite želeno količino mleka za svoj kapučino: za zmanjšanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v levo. Za povečanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v desno. Vendar stikala ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste preklopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).




### NAPOTEK

- Količino mleka lahko popravite tudi med pripravljanjem z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5**.
- 8) Vklonite napravo s stikalom za vklop/izklop **18** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
  - 9) Pritisnite tipko za majhen kapučino **19** , če želite pripraviti normalen kapučino. Kontrolna lučka tipke za majhen kapučino **19** sveti. Pritisnite tipko za velik kapučino **2** , če želite pripraviti dvojni kapučino. Kontrolna lučka tipke za velik kapučino **2**  sveti.
  - 10) Naprava zažene postopek priprave kave, ustrezna kontrolna lučka med pripravo utripa.
  - 11) Počakajte, da iz iztoka espressa **11** preneha teči espresso, da iz šobe za mleko **10** ne teče več mleko in vse kontrolne lučke svetijo. Potem lahko kapučino vzamete ven.

## NAPOTEK

- Pripravo kave lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete poljubno tipko.

## NAPOTEK

- Če želite svojemu napitku naknadno dodati še več spenjenega mleka: Pritisnite tipko za velik kapučino **2**  2x zaporedoma. Kontrolna lučka za tipko za majhen kapučino **13**  in kontrolna lučka za tipko za velik kapučino **2**  svetita, iz šobe za mleko **10** pa prihaja spenjeno mleko. Zaustavite iztekanje mleka s pritiskom poljubne tipke. Iztekanje mleka se čez 70 sekund samodejno zaustavi.

12) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **13**.

13) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.



Predvsem posodo za mleko **5**, pokrov posode za mleko **4** in šobo za mleko **10** je treba iz higienskih razlogov temeljito očistiti po vsakem penjenju mleka. Sicer se poslabša kakovost mlečne pene in lahko se razvijejo klice!

## NAPOTEK

- Če naprave ne izklopite na stikalu za vklop/izklop **13** in ne pritisnete nobene druge tipke, se naprava izklopi po približno 15 minutah v načinu varčevanja z energijo. Če želite znova pripraviti pijačo, pritisnite poljubno tipko. Naprava se znova segreje.




## Programiranje časa dodajanja mlečne pene

### NAPOTEK




- Na količino mlečne pene lahko vplivate z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5** in s trajanjem iztekanja mleka. Dlje ko vrtite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v smeri »«, več mleka/mlečne pene v istem času steče iz šobe za mleko **10**. Vrtljivega gumba za količino mleka **5** pa ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste prekopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

Za dodajanje mlečne pene v programih za velik in majhen kapučino lahko shranite individualne čase:

## Majhen kapučino

- Pridržite tipko za majhen kapučino **18**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko **10** začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za majhen kapučino **18** . Nastavite lahko čas trajanja 5–40 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espresso **11** teče espresso za pripravo kapučina.
- Pri naslednji pripravi kapučina s tipko za majhen kapučino **18**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.


## Velik kapučino

- Pridržite tipko za velik kapučino **2**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za velik kapučino **2** . Nastavite lahko čas trajanja 5–70 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espresso **11** teče espresso za pripravo kapučina.
- Pri naslednji pripravi kapučina s tipko za velik kapučino **2**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.

## Priprava kave latte macchiato





- 1) Preverite, ali je v posodi za vodo **16** še dovolj vode, in po potrebi vodo dolijte.
- 2) Preverite, ali je v posodi za mleko **6** še dovolj mleka, in po potrebi mleko dolijte.
- 3) Izberite, ali želite pripraviti latte macchiato z normalnim ali dvojnim espressom, in vstavite primerno cedilo za espresso **22** **23** v držalo cedil **20**.
- 4) Dajte mleti espresso v cedilo za espresso **22** **23** in vstavite držalo cedil **20**.
- 5) Na odkapno rešetko **8** postavite primerno skodelico.
- 6) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico.



- 7) S pomočjo vrtljivega gumba za količino mleka **5** nastavite želeno količino spenjenega mleka za svoj latte macchiato: za zmanjšanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v levo. Za povečanje količine mleka obrnite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v desno. Vendar stikala ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste prekopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

## NAPOTEK




- Količino mleka lahko popravite tudi med pripravljavanjem z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5**.

- 8) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop **18** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 9) Pritisnite tipko za majhen latte macchiato **12** , če želite pripraviti normalen latte macchiato. Kontrolna lučka tipke za majhen latte macchiato **12**  sveti. Pritisnite tipko za velik latte macchiato **3** , če želite pripraviti dvojni latte macchiato. Kontrolna lučka tipke za velik latte macchiato **3**  sveti.
- 10) Naprava zažene postopek priprave kave, ustrezna kontrolna lučka med pripravo utripa.
- 11) Počakajte, da iz iztoka espressa **11** preneha teči espresso, da iz šobe za mleko **10** ne teče več mleko in vse kontrolne lučke svetijo. Potem lahko latte macchiato vzamete ven.

## NAPOTEK

- Pripravo kave lahko kadar koli prekinete, tako da pritisnete poljubno tipko.

## NAPOTEK

- Če želite svojemu napitku naknadno dodati še več spenjenega mleka: Pritisnite tipko za velik kapučino **2**  2x zaporedoma. Kontrolna lučka za tipko za majhen kapučino **13**  in kontrolna lučka za tipko za velik kapučino **2**  svetita, iz šobe za mleko **10** pa prihaja spenjeno mleko. Zaustavite iztekanje mleka s pritiskom poljubne tipke. Iztekanje mleka se čez 70 sekund samodejno zaustavi.



- 12) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **13**.
- 13) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.  
Predvsem posodo za mleko **6**, pokrov posode za mleko **4** in šobo za mleko **10** je treba iz higienskih razlogov temeljito očistiti po vsakem penjenju mleka. Sicer se poslabša kakovost mlečne pene in lahko se razvijejo klice!

## NAPOTEK

- Če naprave ne izklopite na stikalu za vklop/izklop **13** in ne pritisnete nobene druge tipke, se naprava izklopi po približno 15 minutah v načinu varčevanja z energijo. Če želite znova pripraviti pijačo, pritisnite poljubno tipko. Naprava se znova segreje.




## Programiranje časa dodajanja mlečne pene

### NAPOTEK




- Na količino mlečne pene lahko vplivate z obračanjem vrtljivega gumba za količino mleka **5** in s trajanjem iztekanja mleka. Dlje ko vrtite vrtljivi gumb za količino mleka **5** v smeri »«, več mleka/mlečne pene v istem času steče iz šobe za mleko **10**. Vrtljivega gumba za količino mleka **5** pa ne zavrtite dlje kot do oznake »«. Drugače boste prekopili na način za čiščenje (glejte poglavje »Čiščenje in vzdrževanje«).

Za dodajanje mlečne pene v programih za velik in majhen latte macchiato lahko shranite individualne čase:

### Majhen latte macchiato




- Pridržite tipko za majhen latte macchiato **12**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za majhen latte macchiato **12** . Nastavite lahko čas trajanja 5–70 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espressa **11** teče espresso za pripravo kave latte macchiato.
- Pri naslednji pripravi kave latte macchiato s tipko za velik latte macchiato **12**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.

## Velik latte macchiato



- Pridržite tipko za velik latte macchiato **3**  za pribl. 3 sekunde, dokler črpalka ne začne delovati. Iz šobe za mleko začne teči mlečna pena.
- Ko je iztekla zadostna količina mlečne pene, zaustavite iztekanje mlečne pene z vnovičnim pritiskom tipke za velik latte macchiato **3** . Nastavite lahko čas trajanja 5–90 sekund.
- Po iztekanju mlečne pene iz iztoka espresso **1** teče espresso za pripravo kave latte macchiato.
- Pri naslednji pripravi kave latte macchiato s tipko za velik latte macchiato **3**  se uporabi ta na novo programirani čas iztekanja mleka.

## Spenjeno mleko

Pripravite lahko tudi samo spenjeno mleko, na primer za kakavov napitek.

- 1) Vstavite držalo cedil **20**.
- 2) Preverite, ali je v posodi za mleko **6** še dovolj mleka, in po potrebi mleko dolijte.
- 3) Na odkapno rešetko **8** postavite primerno skodelico. Če uporabljate manjšo posodo, izvlecite podlago za majhne skodelice **9** iz naprave in posodo postavite nanjo.
- 4) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v skodelico.
- 5) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop **18** in počakajte, da začnejo vse kontrolne lučke trajno svetiti. Naprava je potem segreta.
- 6) Pritisnite tipko za velik kapučino **2**  2x zaporedoma. Kontrolna lučka za tipko za majhen kapučino **18**  in kontrolna lučka za tipko za velik kapučino **2**  svetita, iz šobe za mleko **10** pa prihaja spenjeno mleko.
- 7) Zaustavite iztekanje mleka s pritiskom poljubne tipke. Iztekanje mleka se čez 70 sekund samodejno zaustavi.
- 8) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 9) Napravo očistite, kot je opisano v poglavju »Čiščenje in vzdrževanje«.

## Način za odstranjevanje vodnega kamna


Po 500 ciklih uporabe naprava prikaže, da je iz nje treba odstraniti vodni kamen: Kontrolna lučka tipke za velik latte macchiato **3**  in kontrolna lučka tipke za majhen latte macchiato **12**  utripata izmenjaje, ko je naprava segreta.

### POZOR! MATERIALNA ŠKODA!



- Napravo lahko uporabljate še naprej, vendar vam priporočamo, da odpravite vodni kamen, sicer lahko pride do poškodb naprave ali celo do neuporabnosti naprave!



### OPOMBA

► Program odstranjevanja vodnega kamna lahko zaženete tudi pred potekom 500 ciklov uporabe. Pri tem ravnajte točno tako, kot je opisano v nadaljevanju.

- 1) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18** in potegnite električni vtič iz električne vtičnice.
- 2) Nalijte 400 ml jedilnega kisa in 600 ml vode v posodo za vodo **16**.
- 3) Vstavite prazno posodo za mleko **6** v napravo.
- 4) Nastavite vrtljivi gumb za količino mleka **5** na položaj »Clean« .
- 5) Vstavite držalo cedil **20** z vstavljenim cedilom za espresso (**22** ali **23**) v napravo.
- 6) Postavite dovolj veliko posodo na odkapno rešetko **8**.
- 7) Nastavite šobo za mleko **10** tako, da kaže šoba v posodo.
- 8) Električni vtič vtaknite v vtičnico in napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop **18**. Naprava se segreje.

### OPOMBA

► Če je naprava že bila uporabljena 500-krat, izmenoma utripata kontrolna lučka tipke za velik latte macchiato **3**  in kontrolna lučka tipke za majhen latte macchiato **12** , ko je naprava segreta, kar kaže, da je treba iz naprave odstraniti vodni kamen.

- 9) Hkrati pritisnite tipko za velik latte macchiato **3**  in tipko za majhen latte macchiato **12** , ko se naprava segreje. Naprava začne odstranjevati vodni kamen. Vse kontrolne lučke zaporedoma zasvetijo. Iz šobe za mleko **10** uhajata para in vroča voda. Čez pribl. 10 minut je odstranjevanje vodnega kamna končano in vse kontrolne lučke svetijo neprekinjeno.
- 10) Odstranite preostalo mešanico vode in kisa iz posode za vodo **16** ter posodo za vodo **16** očistite (glejte poglavje »Čiščenje posode za vodo«).

- 1) Izpraznite posodo na odkapni rešetki **8** in jo znova namestite.
- 12) Dolijte čisto vodo do oznake Max na posodi za vodo **15** in posodo za vodo znova namestite.
- 13) Dvakrat zaženite postopek priprave za dvojni espresso in dvakrat velik latte macchiato, tako da čista voda izpere napeljave.

Napravo lahko zdaj znova uporabljate na običajen način. Po naslednjih 500 ciklov uporabe se spet prikaže, da je treba odpraviti vodni kamen.

## Čiščenje in vzdrževanje

### **OPOZORILO! NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!**

- Pred čiščenjem naprave vedno prej povlecite električni vtič iz električne vtičnice. Nevarnost električnega udara!



Naprave nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Nevarnost električnega udara!








- Pred čiščenjem vedno počakajte, da se naprava ohladi. Nevarnost opeklin!

## Čiščenje šobe in posode za mleko

### **POZOR! MATERIALNA ŠKODA!**

- Za čiščenje naprave nikoli ne uporabljajte ostrih, agresivnih ali kemičnih čistilnih sredstev. Taka sredstva poškodujejo površino naprave.

- 1) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **13** in potegnite električni vtič iz električne vtičnice.
- 2) Vzemite posodo za mleko **6** iz naprave in odstranite pokrov posode za mleko **4**.
- 3) Očistite pokrov posode za mleko **4** in posodo za mleko **6** v topli vodi z blagim sredstvom za pomivanje.
- 4) Pokrov in posodo izperite z veliko čiste vode ter ju osušite.
- 5) Napolnite posodo za mleko **6** z vodo (pribl. 100 ml), namestite pokrov posode za mleko **4** in posodo za mleko **6** potisnite v napravo.

- 6) Postavite dovolj veliko, prazno posodo na odkapno rešetko **8** in šobo za mleko **10** namestite tako, da ta kaže v posodo.
- 7) Vtaknite električni vtič v vtičnico in napravo vklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 8) Počakajte, da vse kontrolne lučke začnejo trajno svetiti.
- 9) Nastavite vrtljivi gumb za količino mleka **5** na položaj »Clean« .
- 10) 2x zaporedoma pritisnite tipko za velik latte macchiato **3** . Kontrolne lučke za tipke za velik kapučino **2**  in za majhen kapučino **13**  ter tipke za velik latte macchiato **3**  in majhen latte macchiato **12**  izmenično svetijo, iz šobe za mleko **10** pa izstopa vroča vodna para.
- 11) Počakajte, da vodna para preneha teči iz šobe za mleko **10**. Če želite postopek čiščenja prej zaustaviti, še enkrat pritisnite tipko za velik latte macchiato **3** .
- 12) Vzemite posodo za mleko **6** iz naprave in odstranite morebitne ostanke vode.
- 13) Napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.

## NAPOTEK

- ▶ Če želite vodni kamen odstraniti tudi iz šobe za mleko **10** in posode za mleko **6**, dajte v posodo za mleko **6** običajno sredstvo iz trgovine, namenjeno za odstranjevanje vodnega kamna iz kavnih aparatov. Upoštevajte tudi navodila za uporabo sredstva za odstranjevanje vodnega kamna.
- ▶ Po odstranitvi vodnega kamna še enkrat izvedite postopek čiščenja s čisto vodo brez dodatkov.

## NAPOTEK

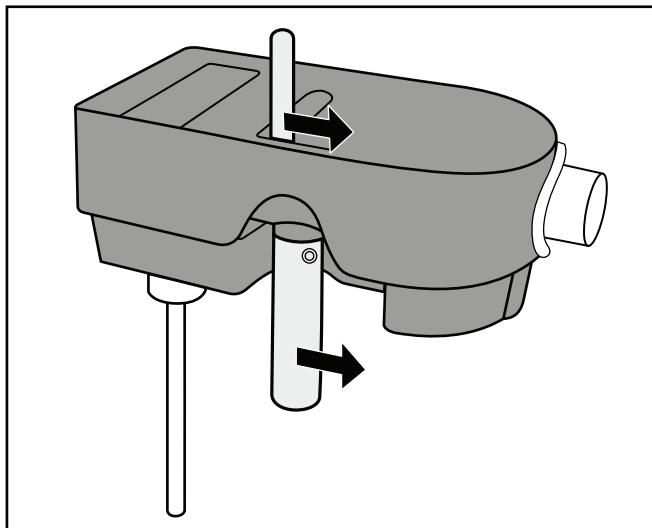


Posoda za mleko **6** je primerna za čiščenje v pomivalnem stroju. Pazite, da se posoda za mleko **6** ne zatakne v pomivalnem stroju.

Za dodatno čiščenje lahko šobo za mleko **10** odstranite:


- 1) Snemite pokrov posode za mleko **4**.
- 2) Šobo za mleko **10** postavite pokončno, tako da ročica za namestitev šobe za mleko **19** kaže naravnost navzgor.

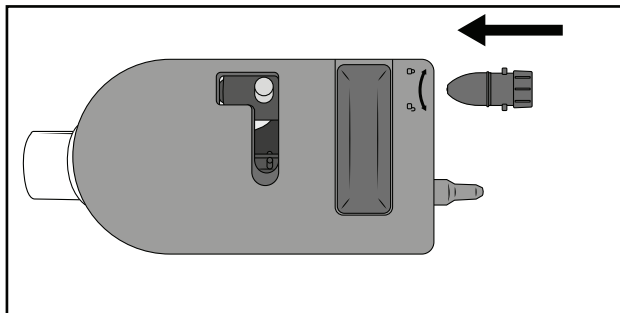
- 3) Hkrati pritisnite ročico namestitev **19** in šobo za mleko **10** proti odprtini v posodi za mleko **4**, da se sprostí vtična povezava.




- 4) Šobo za mleko **10** potegnite skupaj z ročico za namestitev **19** navzdol iz pokrova posode za mleko **4**.
- 5) Odvijte srebrni nastavek šobe za mleko **10** (glejte poglavje »Nastavitev šobe za mleko«) in ga potegnite navzdol.
- 6) Očistite srebrni nastavek in s pokrova posode za mleko **4** sneto šobo za mleko **10** z ročico za namestitev **19** v topli vodi z nekaj sredstva za pomivanje. Dele nato splaknite s čisto vodo.
- 7) Srebrni nastavek znova natakните na šobo za mleko **10** in jo pritrdite na zeleno višino (glejte poglavje »Nastavitev šobe za mleko«).
- 8) Šobo za mleko **10** skupaj z ročico za namestitev **19** znova vstavite v pokrov posode za mleko **4** in vtično povezavo potisnite do konca v napravo.

Za temeljito čiščenje lahko odstranite povezovalni čep s pokrova posode za mleko **4**:

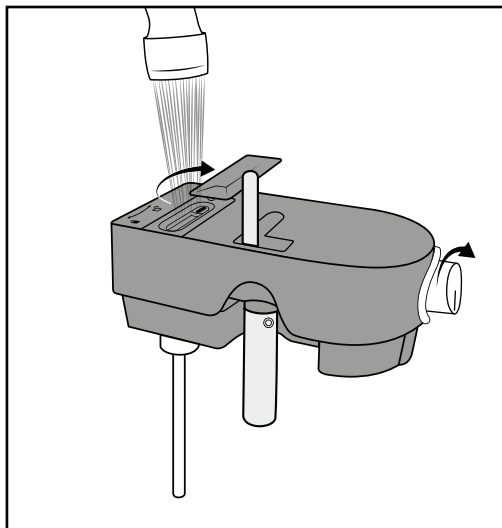
- 1) V ta namen ga obračajte v smeri simbola  in ga izvlecite.
- 2) Očistite priključni čep z vodo iz pipe. Potem ga dobro posušite.



- 3) Povezovalni čep namestite nazaj na pokrov posode za mleko ④, tako da ga obračate v smeri simbola .

Za temeljito čiščenje pokrova posode za mleko ④ ravnajte takole:

- 1) Odstranite pokrov posode za mleko ④.
- 2) Odvijte gumijasto oblogo s pokrova posode za mleko ④.
- 3) Vrtite vrtljivi gumb ⑤ v smeri urnega kazalca, dokler oznaka na vrtljivem gumbu ⑤ ne kaže navzdol.
- 4) Pustite vodo teči skozi odprtine in pri tem rahlo sukajte pokrov posode za mleko ④ sem in tja.



- 5) Če pokrova posode za mleko ④ ne želite uporabiti takoj, počakajte, da se posuši.
- 6) Zaprite gumijasto oblogo nazaj.



## Čiščenje cedil za espresso, držala cedil in iztoka espressa

Po vsaki pripravi napitka odstranite ostanke kave iz cedila za espresso 22 23.

Redno čistite cedili za espresso 22 23, držala cedil 20 in iztok espressa 11.

- 1) Ko ste pripravili espresso/kapučino/latte macchiato in odstranili držalo cedil 20:
  - Pritrdite cedilo za espresso 22 23, tako da nastavek za pritrditev cedila 21 pomaknete navzgor in ga držite.
  - Iztepite ostanke espressa iz cedila za espresso 22 23.
  - Pomaknite nastavek za pritrditev cedila 21 nazaj.
  - Vzemite cedilo za espresso 22 23 iz držala cedil 20.
  - Očistite cedilo za espresso 22 23 in držalo cedil 20 v topli vodi z blagim sredstvom za pomivanje. Potem vse dele splahnite s čisto vodo.

### NAPOTEK



Cedili za espresso 22 23 sta primerni tudi za čiščenje v pomivalnem stroju.

- 2) Vstavite držalo cedil 20 brez cedil za espresso 22 23 znova v napravo.
- 3) Nalijte vodo v posodo za vodo 16 (pribl. 200 ml).
- 4) Postavite dovolj veliko posodo na odkapno rešetko 8.
- 5) Vključite napravo s stikalom za vklop/izklop 16 in počakajte, da vse kontrolne lučke začnejo trajno svetiti.
- 6) Pritisnite tipko za majhen espresso 14 □. Voda teče iz iztoka espressa 11 in izpere napeljav. Ko voda preneha teči iz iztoka espressa 11, je čiščenje zaključeno.

### OPOMBA

- Če želite vodni kamen odstraniti tudi iz napeljav in posode za vodo 16, ravnajte, kot je opisano v poglavju »Način za odstranjevanje vodnega kamna«.

### NAPOTEK

- Držalo cedil 20 in cedili za espresso 22 23 lahko shranite tako, da jih vtaknete v držala 17 poleg posode za vodo 16.

## Čiščenje posode za vodo

- 1) Povlecite električni vtič iz električne vtičnice in napravo izklopite s stikalom za vklop/izklop **18**.
- 2) Vzemite posodo za vodo **16** iz naprave in odstranite morebitne ostanke vode.
- 3) Očistite posodo za vodo **16** in pokrov posode za vodo **15** v topli vodi z malce pomivalnega sredstva. Vse dele nato splaknite z mnogo čiste vode, da odstranite ostanke čistila.
- 4) Vse dele dobro osušite in jih znova vstavite v napravo.

## Čiščenje ohišja

Ohišje očistite z rahlo navlaženo krpo. V primeru trdovratne umazanije krpo navlažite še z blagim sredstvom za pomivanje.

Pred ponovno uporabo preverite, ali je naprava dokončno posušena.

## Čiščenje delov pribora

- 1) Za čiščenje izvlecite podlago za majhne skodelice **9** naprej iz naprave.
- 2) Očistite merilno žlico **24**, podstavek za kapljice **7**, izvlečno podlago za majhne skodelice **9** in odkapno rešetko **8** v topli vodi z malce sredstva za pomivanje. Vse dele nato splaknite s čisto vodo.
- 3) Vse dele dobro osušite, preden jih znova vstavite v napravo.

### NAPOTEK




Podstavek za kapljice **7** in podlaga za majhne skodelice **9** sta primerna za čiščenje v pomivalnem stroju. Pazite, da se deli ne zataknejo v pomivalnem stroju.

## Odprava napak

Motnja	Vzrok	Odprava
Espresso ne teče več iz naprave.	Mleti espresso je prevlažen in/ali preveč stisnjen.	Espresso pripravite znova, vendar pri tem mlete kave ne potlačite tako zelo ali pa jo v celoti zamenjajte.
	Ni vode v posodi za vodo <b>16</b> .	Nalijte vodo v posodo za vodo <b>16</b> .
	Odprtine držala cedil so zamašene.	Očistite držalo cedil <b>20</b> .
Espresso kaplja čez rob držala cedil <b>20</b> namesto iz odprtin.	Držalo cedil <b>20</b> ni bilo pravilno vstavljeno.	Držalo cedil <b>20</b> pravilno vstavite.
	Odprtine držala cedil so zamašene.	Očistite držalo cedil <b>20</b> .
	Na robu držala cedil <b>20</b> so ostanki mletega espressa.	Očistite ostanke mletega espressa z roba držala cedil <b>20</b> .
Mleko se ne speni.	Vrtljivi gumb za količino mleka <b>5</b> kaže na oznako »  « ali za njo. To pomeni, da je naprava v načinu za čiščenje.	Vrtljivi gumb za količino mleka <b>5</b> obrnite naprej v levo, pred oznako »  «, da spenite mleko.
	Pokrov posode za mleko <b>4</b> in/ali šoba za mleko <b>10</b> sta zamašena.	Očistite pokrov posode za mleko <b>4</b> in/ali šobo za mleko <b>10</b> , kot je opisano v poglavju »Čiščenje šobe in posode za mleko«.
Hrupno delovanje črpalke.	Posoda za vodo <b>16</b> je prazna.	Nalijte vodo v posodo za vodo <b>16</b> .
Krema je presvetla (espresso teče hitro iz držala cedil <b>20</b> ).	Premalo mletega espressa.	Uporabite več mletega espressa.
	Mleti espresso je mlet pregrobo.	Uporabite mleti espresso, ki je posebej predviden za espresso.
Krema je pretemna (espresso teče počasi iz držala cedil <b>20</b> ).	Preveč mletega espressa.	Uporabite manj mletega espressa.
	Mleta kava je prefino mleta ali vlažna.	Uporabite mleti espresso, ki je posebej predviden za espresso.

## Tehnični podatki

Omrežna napetost	220 - 240 V ~ (izmenični tok), 50 Hz
Nazivna moč	1230 - 1470 W
Tlak črpalke	pribl. 1,5 MPa (15 bar)
	primerno za živila

## Odstranjevanje med odpadke



**Naprave nikakor ne odvrzite med običajne gospodinjske odpadke. Za ta izdelek velja evropska direktiva 2012/19/EU-WEEE (angl. Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Odpadno napravo oddajte pri podjetju, registriranem za odstranjevanje odpadkov, ali pri svojem komunalnem podjetju za odstranjevanje odpadkov. Upoštevajte trenutno veljavne predpise. V primeru dvoma se obrnite na najbližje podjetje za odstranjevanje odpadkov.



O možnostih za odstranitev odslužnega izdelka vprašajte pri svoji občinski ali mestni upravi.

## Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
DE-44867 BOCHUM  
NEMČIJA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Pooblaščen serviser

**SI Servis Slovenija**  
Tel.: 080080917  
E-Mail: [kompernass@lidl.si](mailto:kompernass@lidl.si)

IAN 321581\_1901

## Garancijski list

1. S tem garancijskim listom Kompennass Handels GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

### **Prodajalec:**

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>68</b>
Autorské právo .....	68
Omezení odpovědnosti .....	68
Výstražná upozornění .....	69
Použití v souladu s určením .....	69
Rozsah dodávky/kontrola po přepravě .....	70
Likvidace obalu .....	70
<b>Bezpečnostní pokyny</b> .....	<b>71</b>
<b>Prvky přístroje</b> .....	<b>74</b>
<b>Před prvním uvedením do provozu</b> .....	<b>75</b>
<b>Uvedení do provozu</b> .....	<b>76</b>
Naplnění nádoby na vodu .....	76
Naplnění nádoby na mléko .....	76
Nasazení sítěk na espresso do držáku sítky .....	77
Naplnění mleté kávy na espresso .....	78
Nasazení držáku sítky .....	78
Nastavení trysky na mléko .....	79
<b>Příprava nápoje</b> .....	<b>80</b>
Výběr vhodného šálku .....	80
Příprava espressa .....	81
Příprava cappuccina .....	83
Příprava Latte Macchiato .....	85
Zpěněné mléko .....	88
<b>Režim odvápnění</b> .....	<b>89</b>
<b>Čištění a údržba</b> .....	<b>90</b>
Čištění trysky a nádoby na mléko .....	90
Čištění sítěk na espresso, držáku sítky a výtoku espressa .....	94
Čištění nádoby na vodu .....	95
Čištění krytu .....	95
Čištění příslušenství .....	95
<b>Odstranění závad</b> .....	<b>96</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>97</b>
<b>Likvidace</b> .....	<b>97</b>
<b>Záruka společnosti Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>98</b>
Servis .....	99
Dovozce .....	99

## Úvod

Blahopřejeme vám k zakoupení nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

## Autorské právo

Tato dokumentace je chráněná autorským právem.

Jakékoli rozmnožování, resp. dotisk, i pouze částečným způsobem, stejně jako reprodukce ilustrací, i ve změněném stavu, jsou povoleny pouze s výslovným písemným souhlasem výrobce.

## Omezení odpovědnosti

Veškeré technické informace uvedené v tomto návodu k obsluze, údaje a pokyny týkající se obsluhy odpovídají stavu v době tisku a byly sestaveny na základě našich dosavadních zkušeností a znalostí.

Z údajů, obrázků a popisů v tomto návodu nelze vyvozovat žádné nároky.

Výrobce nepřebírá ručení za škody vzniklé na základě nedodržení návodu, na základě používání v rozporu s určením, neodborných oprav, nedovoleně provedených změn nebo na základě použití nedovolených náhradních dílů.

## Výstražná upozornění

V tomto návodu k obsluze jsou použita následující výstražná upozornění:

### **VÝSTRAHA!**

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci.**

Pokud se takové nebezpečné situaci nezabrání, může vést ke zraněním.

- ▶ Pro zabránění zranění osob je proto nutné dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### **POZOR**

**Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možný vznik hmotné škody.**

Pokud se této nebezpečné situaci nezabrání, může dojít k hmotným škodám.

- ▶ Pro zabránění hmotným škodám je proto zapotřebí dodržovat pokyny uvedené v tomto výstražném upozornění.

### **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Upozornění označuje doplňující informace usnadňující manipulaci s přístrojem.

## Použití v souladu s určením

Tento přístroj se používá pouze k přípravě nápojů pro domácí potřebu. Je určen výhradně pro použití v domácnostech. Není určen k profesionálnímu použití.

Jiné použití než k určenému účelu nebo nad jeho rámec je považováno za použití v rozporu s určením.

### **VÝSTRAHA!**

**Nebezpečí při použití v rozporu s určením!**

Při použití v rozporu s určením a/nebo použití jiného druhu může být přístroj zdrojem různých nebezpečí.

- ▶ Přístroj používejte výlučně v souladu s určením.
- ▶ Dodržujte postupy popsané v tomto návodu k obsluze.

Jsou vyloučeny nároky jakéhokoliv druhu kvůli poškození, které vzniklo na základě použití v rozporu s určením.

Riziko nese sám uživatel.



## Rozsah dodávky/kontrola po přepravě

### **VÝSTRAHA!**

#### **Nebezpečí udušení!**

► Obalový materiál není na hraní. Hrozí nebezpečí udušení.

Přístroj se standardně dodává s následujícími komponentami:

- espresso kávovar
- držák sítko
- velké sítko na espresso
- malé sítko na espresso
- odměrka s pěchovadlem
- návod k obsluze

### **UPOZORNĚNÍ**

- Zkontrolujte kompletnost dodávky a zda není viditelně poškozená.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození, vzniklé v důsledku vadného obalu nebo dopravou, kontaktujte servisní zákaznickou linku.

## Likvidace obalu

Obal chrání přístroj před poškozením při přepravě. Obalový materiál je zvolen podle ekologického a likvidačně technického hlediska, a proto jej lze recyklovat.



Navrácení obalu do oběhu zpracování materiálu šetří suroviny a snižuje produkci odpadů. Více nepotřebný obalový materiál zlikvidujte dle místně platných předpisů.



Balení zlikvidujte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a v případě potřeby je rozřídte odděleně. Obalové materiály jsou označeny zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícím významem:

- 1 - 7: Plasty,
- 20 - 22: Papír a lepenka,
- 80 - 98: Kompozitní materiály.


### **UPOZORNĚNÍ**

- Pokud možno, uschovejte originální obal během záruční doby přístroje, aby bylo možné v případě uplatnění záruky přístroj řádně zabalit.

## Bezpečnostní pokyny

Pro bezpečnou manipulaci s přístrojem dodržujte následující bezpečnostní pokyny:

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- ▶ Před použitím zkontrolujte, zda přístroj není zvenčí viditelně poškozený. Poškozený nebo na zem spadlý přístroj neuvádějte do provozu.
  - ▶ Děti mladší 8 let nesmí mít přístup k přístroji a přívodnímu kabelu.
  - ▶ Děti od 8 let mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
  - ▶ Osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím.
  - ▶ Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti, ledaže jsou starší 8 let a jsou pod dohledem.
  - ▶ Děti si nesmí s přístrojem hrát.
  - ▶ Opravy na zařízení nechte provádět pouze autorizovanými odbornými firmami nebo zákaznickým servisem. V důsledku neodborných oprav může dojít ke vzniku závažných nebezpečí pro uživatele. Navíc zanikají záruční nároky.
-  Přístroj nikdy neponořujte do vody či jiných tekutin.  
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

- ▶ Na konektor přístroje nesmí vytéct žádná kapalina.
- ▶ Přístroje se nikdy nedotýkejte mokřýma nebo vlhkýma rukama.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovanými odborníky nebo zákaznickým servisem – vyhnete se tím nebezpečí.
- ▶ Nebezpečí popálení! Během používání jsou některé díly velmi horké!
- ▶ Při použití přístroje vzniká horká pára. Dbejte na to, abyste se neopařili. Udržujte od páry dostatečnou vzdálenost.
- ▶ Přístroj zapojte pouze do řádně nainstalované a uzemněné zásuvky.
- ▶ Přístroj a zejména díly, které přicházejí do styku s potravinami, čistěte pravidelně, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- ▶ Po použití je na povrchu topného prvku ještě zbytkové teplo.
- ▶ Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením. Při nesprávném použití přístroje hrozí nebezpečí zranění.

## **POZOR! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!**

- ▶ Vadné součástky se smí nahradit pouze za originální náhradní díly. Pouze u těchto dílů je zaručeno, že budou splněny bezpečnostní požadavky.
- ▶ Chraňte přístroj před vlhkostí a vniknutím kapalin.
- ▶ Chraňte přístroj před nárazy, prachem, chemikáliemi, silnými výkyvy teplot a působením zdrojů tepla v jeho bezprostřední blízkosti (kamna, topná tělesa).







- ▶ Příklad: Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo do jiných kapalin.
- ▶ Při odpojování ze zásuvky uchopte síťový adaptér vždy za zástrčku, nikdy netahejte za kabel.
- ▶ Přístroj během provozu nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ K provozu přístroje nepoužívejte externí spínací hodiny ani samostatné dálkové ovládání.
- ▶ Přístroj nikdy neprovozujte v místnostech, ve kterých jsou teploty pod nebo blízko 0° C. V případě zamrznutí vody v trubkách nebo v nádobce na vodu může dojít k poškození přístroje.
- ▶ Nikdy neprovozujte přístroj venku. Tento přístroj je určen k použití ve vnitřních prostorech.

## **UPOZORNĚNÍ**

- ▶ Opravu přístroje během záruční doby smí provádět pouze výrobcem autorizovaný zákaznický servis, jinak při následném poškození zaniká nárok na záruku.

## Prvky přístroje

Obrázek A:

- ❶ šálek na espresso „dvojité“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ❷ šálek na cappuccino „velký“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ❸ šálek na latte „velký“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ❹ víko nádoby na mléko
- ❺ otočný regulátor „množství mléka“
- ❻ nádobka na mléko
- ❼ odkapávací miska
- ❽ odkapávací mřížka
- ❾ vysouvací prostor na malé šálky
- ❿ tryska na mléko
- ⓫ výtok espressa
- ⓬ šálek na latte „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ⓭ šálek na cappuccino „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)
- ⓮ šálek na espresso „malý“  (s vedle umístěnou kontrolkou)

Obrázek B:

- ❶❹ víko nádoby na vodu
- ❶❷ nádobka na vodu
- ❶❸ držák
- ❶❹ vypínač
- ❶❺ páka k polohování trysky na mléko

Obrázek C:

- ❷❶ držák sítko
- ❷❷ blokovač sítko
- ❷❸ velké sítko na espresso
- ❷❹ malé sítko na espresso
- ❷❺ odměrka s pěchovadlem


## Před prvním uvedením do provozu

- 1) Držák sítko **20**, odměrku **24**, sítko na espresso **22** **23**, odkapávací mřížku **8**, odkapávací misku **7**, odstavný prostor pro malé šálky **9** nádobku na mléko **6**, víko nádoby na mléko **4**, víko nádoby na vodu **15** a nádobku na vodu **16** vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.
- 2) Přístroj postavte na rovnou a žáruvzdornou plochu. Dbejte na to, aby se v dosažitelné blízkosti nacházela síťová zásuvka.
- 3) Vložte odkapávací misku **7** a položte na ni odkapávací mřížku **8**.
- 4) Držák sítko **20** s nasazeným sítkem na espresso (**22** nebo **23**) nasadíte do přístroje až po značku „☐“ na přístroji a potom jej otočte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítko **20** neukazuje na symbol „☒“.
- 5) Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky.

### UPOZORNĚNÍ



Odstraňte oranžovou přepravní pojistku ze dna nádoby na vodu **16**!

- 6) Při čištění interního potrubí postupujte před prvním použitím takto:
  - Nalijte vodu do nádoby na vodu **16** (cca 200 ml) a do nádoby na mléko **6** (cca 100 ml).
  - Nádobku na vodu **16** a nádobku na mléko **6** vložte do přístroje.
  - Postavte velký šálek na odkapávací mřížku **8**.
  - Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby tryska na mléko **10** směřovala do šálku.
  - Zapněte přístroj vypínačem **18** (poloha I). Všechny kontrolky začnou blikat. Jakmile svítí všechny kontrolky trvale, je přístroj zahřátý.
  - Stiskněte tlačítko cappuccino „velké“  **2**. Vyčkejte, než z výtoku espressa **11** přestane vytékat voda a všechny kontrolky se trvale rozsvítí. Tento postup opakujte 2x.
  - Vypněte přístroj vypínačem **18** (poloha O).
  - Vylijte zbývající vodu z nádoby na vodu **16** a z nádoby na mléko **6**.

### UPOZORNĚNÍ

- ▶ I po delším odstavení přístroj vyčistěte tak, jak je zde popsáno.

Přístroj je nyní připravený k provozu.

## Uvedení do provozu

### Naplnění nádobky na vodu

#### UPOZORNĚNÍ

► Pro přípravu espressa/cappuccina/Latte Macchiato používejte pouze čerstvou pitnou vodu.

- 1) Sejměte víko nádobky na vodu **15** a nádobku na vodu **16** vytáhněte z přístroje směrem nahoru.
- 2) Vodu nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více vody než po značku Max.
- 3) Nádobku na vodu **16** opět zasuňte do přístroje. Dbejte na to, aby nádobka na vodu **16** do přístroje správně zapadla.
- 4) Opět nasadíte víko nádobky na vodu **15**.

### Naplnění nádobky na mléko

Chcete-li připravit nápoje, které obsahují mléčnou pěnu jako cappuccino nebo latte, pak musíte do nádobky na mléko **6** nalít mléko.

#### UPOZORNĚNÍ

► Pro tento přístroj můžete použít kravské nebo sójové mléko.

- 1) Nádobu na mléko **6** lehce vyklopte nahoru a současně ji vytáhněte směrem nahoru a dopředu z přístroje.
- 2) Vyjměte nádobu na mléko **4**.
- 3) Mléko nalijte minimálně po značku Min. Nikdy nenalévejte více mléka než po značku Max.
- 4) Víko nádoby na mléko **4** opět nasadíte na nádobu na mléko **6**.
- 5) Víko nádoby na mléko **6** opět nasadíte na nádobu na mléko tak, aby zaskočilo.

#### UPOZORNĚNÍ

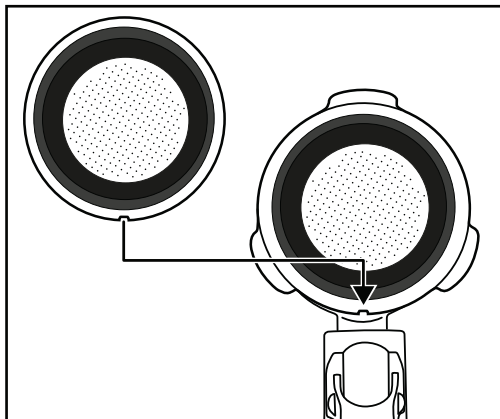
► Chcete-li po přípravě nápoje v nádobě na mléko **6** ještě mléko ponechat, postavte nádobu na mléko **6** pro uložení do chladničky.

#### UPOZORNĚNÍ

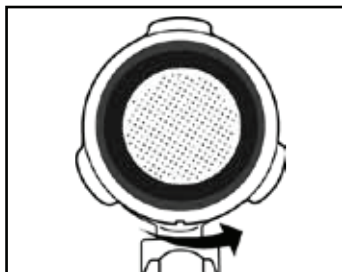
► Pokud nádoba na mléko **6** není nasazena nebo je nasazena nesprávně, svítí pouze obě kontrolky espressa **1**/**14**. Toto indikuje, že lze připravovat pouze espresso, protože k tomu není mléka potřeba.

## Nasazení sítka na espresso do držáku sítka

- 1) Vložte velké **22** nebo malé sítko na espresso **23** do držáku sítka **20**:
  - Dbejte na to, aby se malý zářez na velkém **22** nebo malém sítku na espresso **23** při vložení nacházel nad zářezem na držáku sítka **20**.



- Potom velké **22** nebo malé sítko na espresso **23** mírně pootočte, aby nemohlo vypadnout.



### UPOZORNĚNÍ

- ▶ Vsazené sítko na espresso **22** **23** odeberte až po vychladnutí!
- ▶ K opětovnému vyjmutí sítka na espresso **22** **23** z držáku sítka **20** otočte vložené sítko na espresso **22** **23** tak, aby se zářez na sítku espressa **22** **23** nacházel nad zářezem na držáku sítka **20**. Nyní můžete sítko na espresso **22** **23** vyjmout.



## Naplnění mleté kávy na espresso

- 1) Do malého sítko na espresso (23) nasypejte až po značku Max mletou kávu na přípravu espressa. Toto odpovídá cca 7g mleté kávy nebo jedné plné odměrce (24).  
nebo ...  
Do velkého sítko na espresso (22) nasypejte až po značku Max mletou kávu na přípravu espressa. Toto odpovídá cca 7g + 7g mleté kávy nebo dvěma plným odměrkám (24).  
Upěchujte mletou kávu na přípravu espressa pomocí pěchovadla na odměrce (24).
- 2) Potom, podle potřeby, dosypejte další mletou kávu na přípravu espressa tak, aby bylo sítko na espresso (22) (23) naplněno až po značku Max. Poté opět mletou kávu na přípravu espressa upěchujte.

### UPOZORNĚNÍ

- Upěchování mleté kávy na přípravu espressa je základní proces při přípravě espressa. V případě příliš silného stlačení mleté kávy na přípravu espressa, espresso protéká pomalu a je více krémové. Pokud není mletá káva na přípravu espressa dostatečně silně upěchována, espresso proteče rychle a je méně krémové.

## Nasazení držáku sítko

- 1) Držák sítko (20) s nasazeným sítkem na espresso (22 nebo 23) nasadíte do přístroje až po značku „☐“ na přístroji a potom jej otočte proti směru hodinových ručiček, dokud rukojeť držáku sítko (20) neukazuje na symbol „🔒“.

### UPOZORNĚNÍ

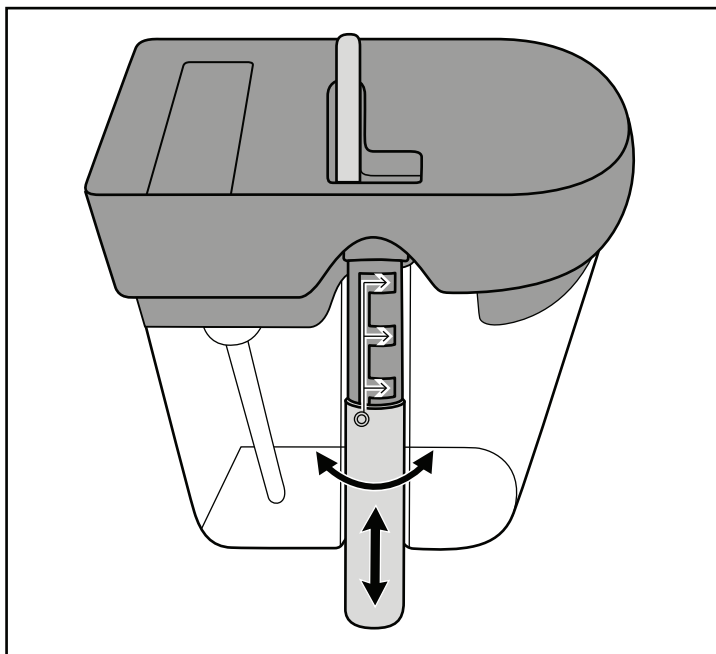
- K sejmutí držáku sítko (20) jej po přípravě nápoje **pomalou** otočte do polohy „☐“, aby se tím zabránilo následnému vystříknutí.

## Nastavení trysky na mléko

Pro cappuccino a Latte Macchiato musíte nastavit trysku na mléko ⑩ podle velikosti šálku.

- 1) Vytočte trysku na mléko ⑩ tak, aby směřovala do sklenice/šálku. Pro pohyb trysky na mléko ⑩ vždy použijte páku na polohování trysky na mléko ⑩.
- 2) Stříbrný nástavec trysky na mléko ⑩ pootočte mírně dozadu tak, aby se odblokoval.
- 3) Podle velikosti šálku/sklenice posuňte stříbrný nástavec trysky na mléko ⑩ mírně dolů (nebo nahoru, v závislosti na předešlém nastavení). Tryska na mléko ⑩ by měla být ve sklenici/v šálku, aby se zabránilo vystříknutí. Na výběr máte 3 výšky.
- 4) Pokud jste se rozhodli pro jednu z výšek, otočte stříbrný nástavec trysky na mléko ⑩ opět dopředu tak, aby citelně zaskočil a byl upevněn.

Pro jednodušší znázornění je přestavení trysky na mléko ⑩ zde zobrazeno s odejmutou nádobkou na mléko ⑥. Nádobka na mléko ⑥ se však nemusí nutně vyjmout z přístroje, když nastavujete délku trysky na mléko ⑩.



## Příprava nápoje

### POZOR! HMOTNÉ ŠKODY!

- Nedostatečné odvápnění může vést k poškození přístroje až k jeho ne-  
použitelnosti! Přístroj proto pravidelně odvápněte. K tomu dodržujte  
kapitolu „Režim odvápnění“.

## Výběr vhodného šálku

Podle požadovaného nápoje si zvolte vhodný šálek. Při výběru vhodného šálku mějte na paměti, že nápoje s napěněným mlékem, jako jsou např. cappuccino a latte macchiato, vyžadují v důsledku napěněného mléka větší objem, než jsou uvedené údaje v mililitrech.

Nápoj	Velikost	Předem nastavené množství	Programovatelné
<b>Espresso</b> 	Jednoduché	cca 40 ml	cca 20 – 70 ml
	Dvojité	cca 80 ml	cca 40 – 150 ml
<b>Cappuccino</b> 	Jednoduché	cca 150 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 40 s
	Dvojité	cca 250 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 70 s
<b>Příprava Latte Macchiato</b> 	Jednoduché	cca 300 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 70 s
	Dvojité	cca 400 ml	Doba přidávání napěněného mléka: 5 s – 90 s

Upozornění: Různá množství nápoje jsou řízena dobou vytékání nápoje. To znamená, že při dvojitém espressu vytéká espresso z výtoku espressa déle ❶ než při jednoduchém espressu.

- 1) Pro malé šálky na espresso nebo na kávu vytáhněte prostor na malé šálky ❹ z přístroje a postavte na něj šálek.
- 2) Pro velké šálky nebo sklenice zasuňte prostor na malé šálky ❹ do přístroje a postavte sklenice/šálky na odkapávací mřížku ❸.
- 3) Pokud ještě stále nemáte dodatek místa, vyjměte odkapávací misku ❷ z přístroje a postavte sklenici přímo na dno přístroje.

## Příprava espressa

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu doliňte.
- 2) Zvolte, zda chcete připravit normální nebo dvojitě espresso a vložte vhodné sítko na espresso **22** nebo **23** do držáku sítka **20**.
- 3) Nasypete mletou kávu na přípravu espressa do sítka na espresso **22** **23** a nasadíte držák sítka **20**.
- 4) Vytáhněte prostor pro malé šálky **9** z přístroje.
- 5) Postavte vhodný šálek na prostor pro malé šálky **9**.
- 6) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 7) Pokud chcete připravovat jednoduché espresso, stiskněte tlačítko espresso „malé“ **14** . Kontrolka tlačítka espresso „malé“ **14**  svítí. Chcete-li připravit dvojitě espresso, stiskněte tlačítko espresso „dvojitě“ **1** . Kontrolka tlačítka espresso „dvojitě“ **1**  svítí.
- 8) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 9) Vyčkejte, než z výtoku espressa **11** přestane vytékat espresso a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete espresso odebrat.

### UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

10) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

11) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.




### UPOZORNĚNÍ


- Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.

## Naprogramování množství espressa



Pro množství vydaného espressa můžete individuálně uložit programy „Espresso malé“ a „Espresso dvojité“:

### Espresso „malé“




- Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espresso „malé“ **14** , stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „malé“ **14**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa **11**.
- Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espresso „malé“ **14** . Množství můžete nastavit na 20 – 70 ml.


Při další přípravě espressa tlačítkem espresso „malé“ **14**  bude vytékat nově naprogramované množství espressa.

### UPOZORNĚNÍ



- ▶ Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 40 ml, pak přístroj vypněte vypínačem **13**. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem **13** stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „malé“ **14**  tak dlouho, dokud 5 x neblinkne kontrolka tlačítka espresso „malé“ **14** . Nyní můžete tlačítko **14** pustit, naprogramování bylo vráceno na 40 ml.

### Espresso „dvojité“


- Pokud chcete individuálně určit množství espressa pro tlačítko espresso „dvojité“ **1** , stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „dvojité“ **1**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Espresso vytéká z výtoku espressa **11**.
- Jakmile proteklo požadované množství, zastavte výdej espressa opětovným stisknutím tlačítka espresso „dvojité“ **1** . Množství můžete nastavit na 40 – 150 ml.

Při další přípravě espressa tlačítkem espresso „dvojité“ **1**  nyní vytéká nově naprogramované množství espressa.

### UPOZORNĚNÍ




- ▶ Pokud chcete vrátit nastavení na předem naprogramovaných 80 ml, pak přístroj vypněte vypínačem **13**. Během opětovného zapínání přístroje vypínačem **13** stiskněte a podržte stisknuté tlačítko espresso „dvojité“ **1**  tak dlouho, dokud 5 x neblinkne kontrolka tlačítka espresso „dvojité“ **1** . Nyní můžete tlačítko **1** pustit, naprogramování bylo vráceno na 80 ml.

## Příprava cappuccina

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Zvolte, zda chcete připravit cappuccino s normálním nebo dvojitým espressem a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držáku sítko **20**.
- 4) Nasypete mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadíte držák sítko **20**.
- 5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**.
- 6) Podle velikosti šálku můžete také vytáhnout prostor pro malé šálky **9** a šálky na něj postavit.
- 7) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.  
Pomocí otočného spínače „Množství mléka“ **5** nastavte množství zpěněného mléka, které chcete použít pro své cappuccino: Ke snížení množství mléka otočte otočný spínač „Množství mléka“ **5** doleva.  
Pro zvýšení množství mléka otočte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** doprava. Otáčejte jím však jen po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

### UPOZORNĚNÍ




► Množství mléka můžete korigovat i během přípravy otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**.

- 8) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 9) Pokud chcete připravovat jednoduché cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „malé“ **15** . Kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **15** svítí.  
Pokud chcete připravovat dvojitě cappuccino, stiskněte tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  svítí.
- 10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 11) Vyčkejte, než z výtoku **11** přestane vytékat espresso a z trysky na mléko **10** nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete cappuccino odebrat.

## UPOZORNĚNÍ

- Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

## UPOZORNĚNÍ

- Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpeněného mléka: Stiskněte 2x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpeněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.

12) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.



Zejména nádoba na mléko **6**, víko nádoby na mléko **4** a tryska na mléko **10** se z hygienických důvodů musí po každém odběru mléčné pěny důkladně vyčistit. Jinak se sníží kvalita mléčné pěny a mohou se tvořit zárodky!

## UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.




## Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

### UPOZORNĚNÍ




- Množství mléčné pěny a také dobou vytékání mléka můžete ovlivnit otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**. Čím více otáčíte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** ve směru „“, o to více mléka/mléčné pěny vyteče za stejnou dobu z trysky na mléko **10**. Otočným spínačem „Množství mléka“ **5** však neotáčejte dále než po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé cappuccino“ a „velké cappuccino“ nastavit individuální časy:

## Cappuccino „malé“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „malé“ **18**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko **10**.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „malé“ **18** . Můžete nastavit dobu 5 - 40 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu cappuccina.
- Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „malé“ **18**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.


## Cappuccino „velké“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko cappuccino „velké“ **2**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka cappuccino „velké“ **2** . Můžete nastavit dobu 5 - 70 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu cappuccina.
- Při další přípravě cappuccina tlačítkem cappuccino „velké“ **2**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.





## Příprava Latte Macchiato

- 1) Ujistěte se, zda je v nádobce na vodu **16** dostatek vody, příp. vodu dolijte.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Zvolte, zda chcete připravit Latte Macchiato s normálním nebo dvojitým espressem a vložte vhodné sítko na espresso **22** **23** do držáku sítko **20**.
- 4) Nasypete mletou kávu na přípravu espressa do sítko na espresso **22** **23** a nasadíte držák sítko **20**.
- 5) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**.
- 6) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.



- 7) Pomocí otočného spínače „Množství mléka“ **5** nastavte množství zpěněného mléka, které chcete použít pro své Latte Macchiato: Ke snížení množství mléka otočte otočný spínač „Množství mléka“ **5** doleva.  
Pro zvýšení množství mléka otočte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** doprava. Otáčejte jím však jen po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).




## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Množství mléka můžete korigovat i během přípravy otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**.
- 8) Zapněte přístroj vypínačem **13** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 9) Pokud chcete připravovat jednoduché Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „malé“ **12** . Kontrolka tlačítka latte „malé“ **12**  svítí.  
Pokud chcete připravovat dvojité Latte Macchiato, stiskněte tlačítko latte „velké“ **3** . Kontrolka tlačítka latte „velké“ **3**  svítí.
- 10) Přístroj spustí spařování, během přípravy bliká příslušná kontrolka.
- 11) Vyčkejte, než z výtoku **11** přestane vytékat espresso a z trysky na mléko **10** nevytéká žádné mléko a rozsvítí se všechny kontrolky. Potom můžete Latte Macchiato odebrat.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Přípravu můžete kdykoliv přerušit stisknutím libovolného tlačítka.

## UPOZORNĚNÍ

- ▶ Pokud chcete do nápoje dodatečně přidat ještě více zpěněného mléka: Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **15**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko. Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.



- 12) Vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 13) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.  
Zejména nádoba na mléko **6**, víko nádoby na mléko **4** a tryska na mléko **10** se z hygienických důvodů musí po každém odběru mléčné pěny důkladně vyčistit. Jinak se sníží kvalita mléčné pěny a mohou se tvořit zárodky!

## UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj nevypnete vypínačem **18** a nestisknete žádné další tlačítko, se přístroj po cca 15 minutách přepne do režimu úspory energie. Když opět chcete připravit nápoj, stiskněte libovolné tlačítko. Přístroj se opět zahřívá.




## Naprogramování doby přidávání mléčné pěny

### UPOZORNĚNÍ




- Množství mléčné pěny a také dobou vytékání mléka můžete ovlivnit otáčením otočného spínače „Množství mléka“ **5**. Čím více otáčíte otočným spínačem „Množství mléka“ **5** ve směru „“, o to více mléka/mléčné pěny vyteče za stejnou dobu z trysky na mléko **10**. Otočným spínačem „Množství mléka“ **5** však neotáčejte dále než po značku „“. Jinak se nacházíte v režimu čištění (viz kapitola „Čištění a údržba“).

Pro dobu přidávání mléčné pěny můžete individuálně u programů „malé latte“ a „velké latte“ nastavit individuální časy:

### Latte „malé“




- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „malé“ **12**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „malé“ **12** . Můžete nastavit dobu 5 – 70 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espressa **11** pro přípravu Latte Macchiato.
- Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „malé“ **12**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.

## Latte „velké“

- Stiskněte a podržte stisknuté tlačítko latte „velké“ **3**  cca 3 sekundy, dokud nezačne pracovat čerpadlo. Mléčná pěna vytéká z trysky na mléko.
- Jakmile vyteklo požadované množství mléčné pěny, zastavte vytékání mléčné pěny opětovným stisknutím tlačítka latte „velké“ **3** . Můžete nastavit dobu 5 – 90 sekund.
- Po vydání mléčné pěny vytéká espresso z výtoku espresso **11** pro přípravu Latte Macchiato.
- Při další přípravě Latte Macchiato tlačítkem latte „velké“ **3**  se nyní použije nově naprogramovaná doba vytékání mléka.



## Zpěněné mléko

Také můžete připravit pouze zpěněné mléko, například pro výrobu kakaa.

- 1) Nasadíte držák sítko **20**.
- 2) Ujistěte se, zda je v nádobce na mléko **6** dostatek mléka, příp. mléko dolijte.
- 3) Postavte vhodný šálek na odkapávací mřížku **8**. Pokud použijete malou nádobu, vytáhněte prostor pro malé šálky **9** a postavte na něj nádobu.
- 4) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do šálku.
- 5) Zapněte přístroj vypínačem **18** a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí. Přístroj je potom zahřátý.
- 6) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko cappuccino „velké“ **2** . Svítí kontrolka tlačítka cappuccino „malé“ **13**  a kontrolka tlačítka cappuccino „velké“ **2**  a z trysky na mléko **10** vytéká zpěněné mléko.
- 7) Vytékání mléka zastavte stisknutím libovolného tlačítka. Vytékání mléka se automaticky zastaví po 70 sekundách.
- 8) Vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 9) Přístroj vyčistěte tak, jak je uvedeno v kapitole „Čištění a údržba“.

## Režim odvápnění

Po 500 použitích přístroj ukazuje, že by se měl odvápnit:


Jakmile se přístroj nahřeje, kontrolka tlačítka latte „velké“ **3**  a kontrolka tlačítka latte „malé“ **12**  střídavě blikají.

### POZOR! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!



- Přístroj můžete i nadále používat, avšak doporučujeme provést odvápnění, protože jinak může dojít k poškození přístroje až k jeho neupotřebitelnosti!



### UPOZORNĚNÍ

- Program odvápnění můžete spustit již před uplynutím 500. použití. Při tom postupujte přesně tak, jak je popsáno níže.

- 1) Vypněte přístroj vypínačem **18** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- 2) Do nádoby na vodu **16** nalijte 400 ml stolního octu a 600 ml vody.
- 3) Prázdnou nádobku na mléko **6** vložte do přístroje.
- 4) Nastavte otočný spínač „Množství mléka“ **5** do polohy „Clean“ .
- 5) Vsaďte držák sítka **20** s nasazeným sítkem na espresso (**22** nebo **23**) do přístroje.
- 6) Postavte dostatečně velkou nádobu na odkapávací mřížku **8**.
- 7) Trysku na mléko **10** nastavte tak, aby směřovala do nádoby.
- 8) Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky a zapněte přístroj vypínačem **18**. Přístroj se zahřívá.

### UPOZORNĚNÍ

- Pokud přístroj již prošel 500 použitými, blikají kontrolka tlačítka Latte „velké“ **3**  a kontrolka tlačítka Latte „malé“ **12**  střídavě, jakmile je přístroj zahřátý, čímž signalizuje, že přístroj by měl být odvápněn.


- 9) Současně stiskněte tlačítko Latte „velké“ **3**  a tlačítko Latte „malé“ **12** , jakmile je přístroj zahřátý. Přístroj spustí odvápnění. Všechny kontrolky se postupně rozsvítí. Z trysky na mléko **10** uniká pára a vytéká horká voda. Po cca 10 minutách je odvápnění ukončeno a všechny kontrolky svítí trvale.
- 10) Odstraňte zbývající roztok vody a octu z nádoby na vodu **16** a vyčistěte nádobku na vodu **16** (viz kapitola „Čištění nádoby na vodu“).
- 11) Vyprázdněte nádobu na odkapávací mřížce **8** a opět ji na ní postavte.

- 12) Do nádoby na vodu **1b** nalijte až po značku Max čistou vodu a opět ji vsadíte.
- 13) Spařte 2x espresso „dvojité“ a 2 x Latte „velké“ tak, aby čistá voda proplachovala vedení.

Nyní lze přístroj opět normálně používat. Po dalších 500 použitích je opět indikováno potřebné odvápnění.

## Čištění a údržba








### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ ÚRAZU!**

- Než začnete přístroj čistit, vytáhněte vždy síťovou zástrčku ze sítě. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
-  Přístroj nikdy neponořujte do vody nebo jiných kapalin. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Před čištěním nechte přístroj vždy nejprve vychladnout. Nebezpečí popálení!

## Čištění trysky a nádoby na mléko

### **POZOR! NEBEZPEČÍ HMOTNÝCH ŠKOD!**

- Nikdy nepoužívejte abrazivní, agresivní nebo chemické čisticí prostředky. Poškozí povrch přístroje.
- 1) Vypněte přístroj vypínačem **1b** a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
  - 2) Nádobku na mléko **6** vyjměte z přístroje a sejměte víko nádoby na mléko **4**.
  - 3) Víko nádoby na mléko **4** a nádobku na mléko **6** vymyjte teplou vodou s jemným mycím prostředkem.
  - 4) Opláchněte oba díly velkým množstvím čisté vody a vysušte je.
  - 5) Nalijte do nádoby na mléko **6** vodu (cca 100 ml), nasadte víko nádoby na mléko **4** a zasuněte nádobku na mléko **6** do přístroje.

- 6) Postavte dostatečně velkou, prázdnou nádobku na odkapávací mřížku **8** a nastavte trysku na mléko **10** tak, aby tato směřovala do nádoby.
- 7) Zastrčte zástrčku do sířové zásuvky a zapněte přístroj vypínačem **18**.
- 8) Vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí.
- 9) Nastavte otočný spínač „Množství mléka“ **5** do polohy „Clean“ .
- 10) Stiskněte 2 x za sebou tlačítko latte „velké“ **3** . Střídavě svítí kontrolky tlačítek cappuccino „velké“ **2**  a „malé“ **13**  a tlačítek latte „velké“ **3**  a „malé“ **12**  a z trysky na mléko **10** uniká horká vodní pára.
- 11) Vyčkejte dokud z trysky na mléko **10** neuniká více vodní pára. Chcete-li předčasně zastavit čištění, pak stiskněte opět tlačítko latte „velké“ **3** .
- 12) Nádobku na mléko **6** vyjměte a vylijte případně zbytkovou vodu.
- 13) Vypněte přístroj vypínačem **18**.

## UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li z trysky na mléko **10** a z nádoby na mléko **6** odstranit vodní kámen, dejte do nádoby na mléko **6** obvyklé prostředky na odstraňování kamene z kávovarů a postupujte tak, jak je popsáno výše. Dodržujte však i návod k použití odvápnovače.
- Po odstranění kamene proveďte ještě jednou čištění pouze čistou vodou.

## UPOZORNĚNÍ

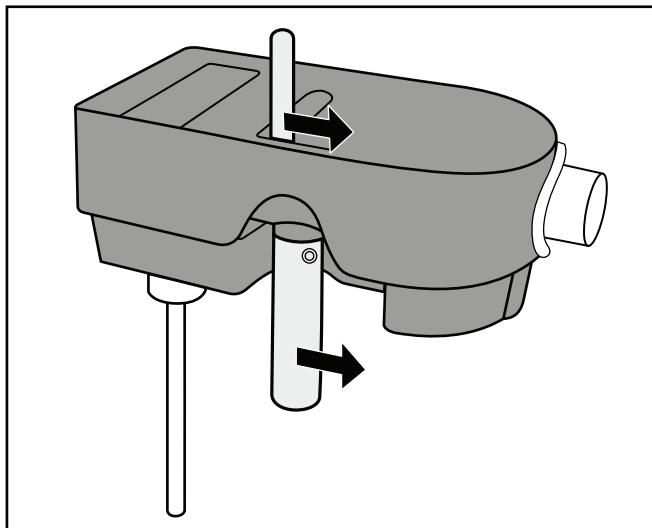


Nádobka na mléko **6** je vhodná pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se nádobka na mléko **6** v myčce nádobí nesevěřela.

Pro dodatečné čištění trysky na mléko **10** můžete tuto sejmout:


- 1) Sejměte víko nádoby na mléko **4**.
- 2) Uvedte trysku na mléko **10** do vzpřímené polohy tak, aby páka k polohování trysky na mléko **10** ukazovala přímo směrem nahoru.

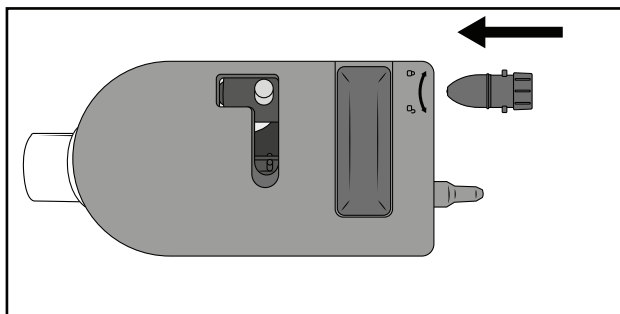
- 3) Současně stiskněte páku k polohování **19** a trysku na mléko **10** ve směru výřezu ve víku nádoby na mléko **4** tak, aby se uvolnil konektor.




- 4) Trysku na mléko **10** vytáhněte pomocí páky k polohování **19** dolů z víka nádoby na mléko **4**.
- 5) Povolte stříbrný nástavec trysky na mléko **10** (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“) a vytáhněte ji směrem dolů.
- 6) Vyčistěte stříbrný nástavec a trysku na mléko **10**, uvolněnou z víka nádoby na mléko **4** pomocí páky k polohování **19** v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
- 7) Zastrčte stříbrný nástavec opět na trysku na mléko **10** a upevněte jej v požadované výšce (viz kapitola „Nastavení trysky na mléko“).
- 8) Zastrčte trysku na mléko **10** pomocí páky k polohování **19** opět do víka nádoby na mléko **4** a zastrčte konektor opět zcela do přístroje.

Pro důkladné čištění lze spojovací zátku z víka nádoby na mléko **4** sejmut:

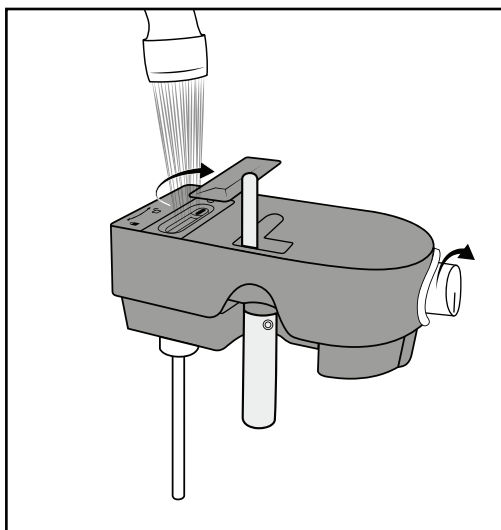
- 1) K tomu ji otočte ve směru k symbolu  a vytáhněte ji.
- 2) Vyčistěte spojovací zátku vodou z vodovdu. Pak ji dobře osušte.



- 3) Spojovací zátku opět na víku nádoby na mléko ④ upevněte otočením ve směru k symbolu .

Pro důkladné čištění víka nádoby na mléko ④ postupujte takto:

- 1) Vyměňte nádobu na mléko ④.
- 2) Povolte gumový kryt z víka nádoby na mléko ④.
- 3) Otočte otočným regulátorem ⑤ ve směru chodu hodinových ručiček, aby značka na otočném regulátoru ⑤ ukazovala směrem dolů.
- 4) Napusťte čistou vodu otvory a přitom lehce kývejte víkem nádoby na mléko ④ sem a tam.



- 5) Nechte víko nádoby na mléko ④ uschnout, pokud jej nechcete používat okamžitě.
- 6) Opět zavřete gumový kryt.



## Čištění sítka na espresso, držáku sítka a výtoku espressa

Po každé přípravě nápoje odstraňte zbytky mleté kávy ze sítka na espresso 22 23.

Sítka na espresso 22 23, držák sítka 20 a výtok espressa 11 pravidelně čistěte.

- 1) Po přípravě espressa/cappuccina/Latte Macchiato a po sejmutí držáku sítka 20:
  - Upevněte sítko na espresso 22 23 tak, že blokovač sítka 21 vyklopíte nahoru a pevně podržíte.
  - Vyklepněte zbytky mleté kávy na přípravu espressa ze sítka na espresso 22 23.
  - Blokovač sítka 21 zaklapněte zpět.
  - Odeberte sítko na espresso 22 23 z držáku sítka 20.
  - Sítko na espresso 22 23 a držák sítka 20 vymyjte v teplé vodě s jemným mycím prostředkem. Poté dobře opláchněte všechny části čistou vodou.

### UPOZORNĚNÍ



Sítka na espresso 22 23 jsou vhodná také pro mytí v myčce nádobí.

- 2) Vsaďte držák sítka 20 bez sítka na espresso 22 23 opět do přístroje.
- 3) Nalijte vodu (cca 200 ml) do nádoby na vodu 16.
- 4) Postavte dostatečně velkou nádobu na odkapávací mřížku 8.
- 5) Zapněte přístroj vypínačem 13 a vyčkejte, než se všechny kontrolky trvale rozsvítí.
- 6) Stiskněte tlačítko espresso „malé“ 14 □. Voda vytéká z výtoku espressa 11 a propláchně veškerá potrubí. Jakmile z výtoku 11 přestane vytékat voda, je čištění ukončeno.

### UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li také odvápnit vedení a nádobku na vodu 16, postupujte podle popisu v kapitole „Režim odvápnění“.

### UPOZORNĚNÍ

- K uložení můžete držák sítka 20 a sítka na espresso 22 23 také zastrčit do držáku 17 vedle nádoby na vodu 16.

## Čištění nádobky na vodu

- 1) Vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky a vypněte přístroj vypínačem **18**.
- 2) Vyjměte nádobku na vodu **16** z přístroje a vylijte případně zbytkovou vodu.
- 3) Nádobku na vodu **16** a víko nádobky na vodu **15** umyjte v teplé vodě s přidáním jemného mycího prostředku. Oba díly dobře opláchněte velkým množstvím čisté vody, aby se odstranily zbytky mycího prostředku.
- 4) Všechny díly dobře osušte a opět je vložte do přístroje.

## Čištění krytu

Kryt ořete lehce navlhčeným hadříkem. Na těžce odstranitelné nečistoty použijte jemný čisticí prostředek nanesený na hadříku.

Před opětovným použitím přístroj řádně vytřete do sucha.

## Čištění příslušenství

- 1) K čištění vytáhněte prostor pro malé šálky **9** dopředu z přístroje.
- 2) Odměrku **24**, odkapávací misku **7**, vysouvací prostor pro malé šálky **9** a odkapávací mřížku **8** umyjte v teplé vodě s trochou mycího prostředku. Poté díly opláchněte čistou vodou.
- 3) Všechny díly dobře osušte, než je opět nasadíte do přístroje.

### UPOZORNĚNÍ




Odkapávací miska **7** a prostor pro malé šálky **9** jsou vhodné také pro mytí v myčce nádobí. Dbejte na to, aby se díly v myčce nádobí nezaklínily.

## Odstranění závad

Porucha	Příčina	Odstranění problému
Espresso nevytéká.	Mletá káva na přípravu espressa je příliš vlhká/nebo příliš silně upěchována.	Espresso je nutné připravit znovu, přitom se však mletá káva na espresso nesmí pevně napěchovat nebo se musí zcela vyměnit.
	Žádná voda v nádobce na vodu <b>16</b> .	Nalijte vodu do nádoby na vodu <b>16</b> .
	Otvory držáku sítky jsou ucpané.	Držák sítky <b>20</b> vyčistit.
Espresso kape přes okraje držáku sítky <b>20</b> namísto z otvorů.	Držák sítky <b>20</b> nebyl správně nasazen.	Držák sítky <b>20</b> správně nasadit.
	Otvory držáku sítky jsou ucpané.	Držák sítky <b>20</b> vyčistit.
	Na okraji držáku sítky <b>20</b> se nachází zbytky mleté kávy na přípravu espressa.	Z okraje držáku sítky <b>20</b> odstranit zbytky mleté kávy na přípravu espressa.
Mléko se nenapění.	Otočný regulátor „Množství mléka“ <b>5</b> ukazuje na označení „  “ nebo za něj. Proto se nacházíte v režimu čištění.	K výrobě mléčné pěny otočte otočný regulátor „Množství mléka“ <b>5</b> dále doleva, před značku „  “.
	Víko nádoby na mléko <b>4</b> a/nebo tryska na mléko <b>10</b> jsou ucpané.	Víko nádoby na mléko <b>4</b> a/nebo trysku na mléko <b>10</b> vyčistěte tak, jak je popsáno v kapitole „Čištění trysky a nádoby na mléko“.
Hlučný provoz čerpadla	Nádobka na vodu <b>16</b> je prázdná.	Nalijte vodu do nádoby na vodu <b>16</b> .
Crema je příliš světlá (espresso vytéká rychle z držáku sítky <b>20</b> ).	Příliš málo mleté kávy na přípravu espressa.	Použít více mleté kávy na přípravu espressa.
	Mletá káva na přípravu espressa je semleta příliš hrubou.	Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.
Crema je příliš tmavá (espresso vytéká pomalu z držáku sítky <b>20</b> ).	Příliš velké množství mleté kávy na přípravu espressa.	Použít méně mleté kávy na přípravu espressa.
	Káva je namleta příliš jemně nebo je vlhká.	Používat jen mletou kávu speciálně vyrobenou pro přípravu espressa.

## Technické údaje

Síťové napětí	220 - 240 V ~ (střídavý proud), 50 Hz
Jmenovitý výkon	1230 - 1470 W
Tlak čerpadla	cca 1,5 MPa (15 barů)
	bezpečné pro potraviny

## Likvidace



**V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora. Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Informace o možnostech likvidace vysloužilého výrobku Vám podá správa Vašeho obecního nebo městského úřadu.

## Záruka společnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazníku,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

### Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte pokladní doklad. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud se do tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní závada, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme, vyměníme nebo uhradíme kupní cenu. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní doklad) a stručně se popíše, v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

### Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměněné a opravené součásti. Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

### Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti výrobku, které jsou vystaveny běžnému opořebení, a proto je lze považovat za spotřební díly, nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače, akumulátory nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

## Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku na výrobku, rytině na výrobku, na titulní straně návodu k obsluze (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovního na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a instalační software.

Pomocí kódu QR se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a můžete pomocí zadání čísla výrobku (IAN) 123456 otevřít svůj návod k obsluze.

## Servis



### Servis Česko

Tel.: 800143873

E-Mail: [kompernass@lidl.cz](mailto:kompernass@lidl.cz)

IAN 321581\_1901

## Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



## Obsah

<b>Úvod</b> .....	<b>102</b>
Autorské právo .....	102
Obmedzenie ručenia .....	102
Výstražné upozornenia .....	103
Používanie v súlade s účelom .....	103
Rozsah dodávky/kontrola po preprave .....	104
Likvidácia obalových materiálov .....	104
<b>Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>105</b>
<b>Prvky prístroja</b> .....	<b>108</b>
<b>Pred prvým uvedením do prevádzky</b> .....	<b>109</b>
<b>Uvedenie do prevádzky</b> .....	<b>110</b>
Naplnenie nádržky na vodu .....	110
Naplnenie nádržky na mlieko .....	110
Vloženie sítiak na espresso do držiaka sítiak .....	111
Naplnenie espresso prášku .....	112
Vloženie držiaka sítiak .....	112
Nastavenie dýzy na mlieko .....	113
<b>Príprava nápoja</b> .....	<b>114</b>
Výber vhodnej šálky .....	114
Príprava espresso .....	115
Príprava cappuccina .....	117
Príprava latte macchiata .....	119
Napenené mlieko .....	122
<b>Režim odstránenia vodného kameňa</b> .....	<b>123</b>
<b>Čistenie a údržba</b> .....	<b>124</b>
Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko .....	124
Čistenie sítiak na espresso, držiaka sítiak a výpustu espresso .....	128
Čistenie nádržky na vodu .....	129
Čistenie telesa .....	129
Čistenie dielov príslušenstva .....	129
<b>Odstraňovanie porúch</b> .....	<b>130</b>
<b>Technické údaje</b> .....	<b>131</b>
<b>Likvidácia</b> .....	<b>131</b>
<b>Záruka spoločnosti Kompnass Handels GmbH</b> .....	<b>132</b>
Servis .....	133
Dovozca .....	133



## Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred používaním výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

## Autorské právo

Táto dokumentácia je chránená autorským právom.

Akékoľvek rozmnožovanie alebo dotlač, aj čiastková, ako aj reprodukcia obrázkov, i v zmenenej podobe, je povolená len s písomným súhlasom výrobcu.

## Obmedzenie ručenia

Všetky technické informácie, údaje a pokyny na obsluhu, uvedené v tomto návode na obsluhu, zodpovedajú najnovšiemu stavu pri odovzdaní do tlače a zohľadňujú s najlepším vedomím naše doterajšie skúsenosti a znalosti.

Z údajov, obrázkov a popisov v tomto návode nie je možné odvodzovať žiadne nároky.

Výrobca nepreberá ručenie za škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu, používaním v rozpore s určením, neodbornými opravami, nepovolenými zmenami alebo použitím nepovolených náhradných dielov.

## Výstražné upozornenia

V predložennom návode na obsluhu sú použité nasledovné výstražné upozornenia:

### **VÝSTRAHA!**

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú nebezpečnú situáciu.**

Keď tejto nebezpečnej situácii nezabránite, môže to mať za následok zranenia.

- ▶ Aby ste zabránili zraneniam osôb, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

### **POZOR**

**Výstražné upozornenie tohto stupňa nebezpečenstva označuje možné vecné škody.**

Keď sa tejto nebezpečnej situácii nezabráni, môže to mať za následok vecné škody.

- ▶ Aby ste zabránili vecným škodám, riadte sa inštrukciami uvedenými v tomto výstražnom upozornení.

### **UPOZORNENIE**

- ▶ Upozornenie označuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

## Používanie v súlade s účelom

Tento prístroj slúži výlučne na prípravu nápojov pre domáce použitie. Elektrický spotrebič je určený výlučne na používanie v súkromných domácnostiach. Nepoužívajte ho komerčne.

Iné používanie alebo používanie nad tento rámec sa považuje za používanie v rozpore s určeným účelom.

### **VÝSTRAHA!**

**Nebezpečenstvo pri používaní v rozpore s určením!**

Pri nesprávnom používaní alebo používaní prístroja v rozpore s určením môže dôjsť ku vzniku nebezpečenstiev.

- ▶ Tento prístroj používajte výlučne v súlade s určením.
- ▶ Dodržiavajte postupy uvedené v tomto návode na obsluhu.

Nároky akéhokoľvek druhu za škody spôsobené používaním v rozpore s určením sú vylúčené.

Riziko nesie sám používateľ.

## Rozsah dodávky/kontrola po preprave

### **VÝSTRAHA!**

#### **Nebezpečenstvo udusenía!**

- Obalové materiály sa nesmú používať na hranie.  
Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Prístroj sa štandardne dodáva s nasledovnými komponentmi:

- Kávovar
- Držiak sitka
- veľké sitko na espresso
- malé sitko na espresso
- Odmerná lyžica so zatlačadlom
- Návod na obsluhu

### **UPOZORNENIE**

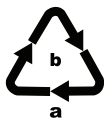
- Skontrolujte kompletnosť dodávky a prípadné viditeľné poškodenia.
- V prípade nekompletnej dodávky alebo poškodení spôsobených zlým balením alebo prepravou sa obráťte na hotline servis.

## Likvidácia obalových materiálov

Obal chráni prístroj pred poškodením pri preprave. Voľba obalových materiálov zohľadňuje ekologické a likvidačno-technické hľadiská, a preto sú tieto materiály recyklovateľné.



Vrátenie obalových materiálov späť do obehu šetrí surovinami a znižuje náklady na odpad. Nepotrebné obalové materiály zlikvidujte podľa miestne platných predpisov.



Obal zlikvidujte ekologicky.

Zohľadnite označenie na rozličných obalových materiáloch a tieto prípadne zvlášť vytriedte. Obalové materiály sú označené skratkami (a) a číslicami (b) s nasledujúcim významom:

- 1-7: Plasty,
- 20-22: Papier a lepenka,
- 80-98: Kompozitné materiály.


### **UPOZORNENIE**

- Podľa možnosti si odložte obalové materiály počas záručnej doby prístroja, aby ste ho mohli v prípade uplatnenia záruky správne zabaliť.

## Bezpečnostné pokyny

Na účely bezpečnej manipulácie s prístrojom dodržiavajte nasledovné bezpečnostné upozornenia:

### **⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!**

- ▶ Pred používaním skontrolujte prípadné viditeľné poškodenia prístroja. Do prevádzky neuvádzajte poškodený prístroj, ani prístroj, ktorý predtým spadol na zem.
  - ▶ Prístroj a jeho pripojovací kábel sa musí uchovávať mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
  - ▶ Prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ak sú pod dozorom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
  - ▶ Prístroj môžu používať osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, prípadne s nedostatočnými skúsenosťami alebo znalosťami, ak sú pod dohľadom alebo boli dostatočne poučené o bezpečnom používaní prístroja a pochopili z toho vyplývajúce riziká.
  - ▶ Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, okrem prípadov, ak sú staršie ako 8 rokov a sú pod dozorom.
  - ▶ Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
  - ▶ Opravy prístroja nechajte vykonať iba v autorizovanom špecializovanom obchode alebo zákaznickom servise. Dôsledkom neodborných opráv môžu pre používateľa vzniknúť značné nebezpečenstvá. Navyše zaniká nárok na záruku.
-  Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!

- ▶ Na zástrčkové spojenie prístroja nesmie pretiecť žiadna tekutina.
- ▶ Nikdy nechytajte prístroj mokrými alebo vlhkými rukami.
- ▶ Poškodenú elektrickú zástrčku alebo pripojovací kábel nechajte ihneď vymeniť len kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste sa vyhli nebezpečenstvu.
- ▶ Nebezpečenstvo popálenia! Niektoré diely sú počas používania veľmi horúce!
- ▶ Pri používaní prístroja vznikajú horúce oblaky pary. Dbajte na to, aby ste sa na nich neobarili! Udržujte dostatočnú vzdialenosť od pary.
- ▶ Prístroj zapojte iba do takej zásuvky, ktorá je nainštalovaná a uzemnená podľa predpisov.
- ▶ Prístroj a zvlášť diely, ktoré sa dostávajú do kontaktu s potravinami, čistite pravidelne, ako je opísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- ▶ Po použití je na povrchu vyhrievacieho prvku ešte zvyškové teplo.
- ▶ Prístroj používajte len na určený účel. Pri chybnom používaní prístroja hrozí nebezpečenstvo poranenia.

## **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- ▶ Chybné diely sa musia nahradiť len originálnymi náhradnými dielmi. Len pri takýchto dieloch je zabezpečené, že budú splnené bezpečnostné požiadavky.
- ▶ Prístroj chráňte pred vlhkosťou a vniknutím kvapalín dovnútra.
- ▶ Prístroj chráňte pred nárazmi, prachom, chemikáliami, silným kolísaním teplôt a príliš blízkymi zdrojmi tepla (sporáky, vyhrievacie telesá).







- ▶ Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín.
- ▶ Vždy vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky, nikdy neťahajte za kábel.
- ▶ Počas prevádzky nenechávajte prístroj nikdy bez dozoru.
- ▶ Na prevádzkovanie prístroja nepoužívajte externý časový spínač ani samostatný systém diaľkového ovládania.
- ▶ Prístroj nikdy neprevádzkujte v miestnostiach, v ktorých sú teploty nižšie alebo okolo 0 °C. Pri zamrznutí prístroja v potrubiach alebo nádržke na vodu sa môže prístroj poškodiť.
- ▶ Prístroj nikdy neprevádzkujte na voľnom priestranstve. Tento prístroj je plánovaný len na používanie v interiéri.

## **UPOZORNENIE**

- ▶ Opravy prístroja v priebehu záručnej doby smie vykonávať len autorizovaný zákaznícky servis, v opačnom prípade pri následných škodách záruka stráca platnosť.

## Prvky prístroja

Obrázok A:

- 1 Tlačidlo „dvojité“ espresso  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- 2 Tlačidlo „veľké“ cappuccino  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- 3 Tlačidlo „veľké“ latte  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- 4 Kryt nádržky na mlieko
- 5 Otočný regulátor „množstvo mlieka“
- 6 Nádržka na mlieko
- 7 Odkvapkávacia miska
- 8 Odkvapkávacia mriežka
- 9 Vyťahovací stojan pre malé šálky
- 10 Dýza na mlieko
- 11 Výpust espressa
- 12 Tlačidlo „malé“ latte  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- 13 Tlačidlo „malé“ cappuccino  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)
- 14 Tlačidlo „malé“ espresso  (s vedľa umiestnenou kontrolkou)

Obrázok B:

- 15 Kryt nádržky na vodu
- 16 Nádržka na vodu
- 17 Držiaky
- 18 Spínač zap/vyp
- 19 Páka na polohovanie dýzy na mlieko

Obrázok C:

- 20 Držiak sitka
- 21 Blokovač sitka
- 22 Veľké sitko na espresso
- 23 Malé sitko na espresso
- 24 Odmerná lyžica so zatláčadlom


## Pred prvým uvedením do prevádzky

- 1) Vyčistíte držiak sitka **20**, odmernú lyžicu **24**, sitká na espresso **22** **23**, odkvapkávacia mriežka **8**, odkvapkávacia miska **7**, stojan pre malé šálky **9** nádržku na mlieko **6**, kryt nádržky na mlieko **4**, kryt nádržky na vodu **16** a nádržku na vodu **16** tak, ako je popísané v kapitole „Čistenie a údržba“.
- 2) Prístroj postavte na rovný a teplovzdorný podklad. Dávajte pozor na to, aby bola sieťová zásuvka v dosiahnuteľnej blízkosti.
- 3) Nasadíte odkvapkávacia misku **7** a položte na ňu odkvapkávacia mriežku **8**.
- 4) Nasadíte do prístroja držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) tak, že ho vložíte pri značke „☐“, na prístroji a potom ho otočte proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ bude úchytka držiaka sitka **20** ukazovať k symbolu „☒“.
- 5) Zastrčíte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.

### UPOZORNENIE



Odstráňte oranžovú prepravnú poistku z dna nádržky na vodu **16**!

- 6) Pred prvým použitím vyčistíte interné vedenia nasledovne:
  - Naplňte vodu do nádržky na vodu **16** (cca 200 ml) a do nádržky na mlieko **6** (cca 100 ml).
  - Vložte nádržku na vodu **16** a nádržku na mlieko **6** do prístroja.
  - Na odkvapkávacia mriežku **8** postavte veľkú šálku.
  - Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby dýza na mlieko **10** ukazovala do šálky.
  - Prístroj zapnite spínačom zap./vyp. **18** (poloha I). Všetky kontrolky začnú blikať. Pokiaľ svietia trvalo všetky kontrolky, je prístroj zohriaty.
  - Stlačte tlačidlo „Veľké“ cappuccino  **2**. Počkajte kým vytečie všetka voda z výpustu espressa **11** a všetky kontrolky neprerušovane svietia. Tento postup zopakujte 2x.
  - Prístroj vypnite spínačom zap./vyp. **18** (poloha O).
  - Vyprázdňte zvyškovú vodu z nádržky na vodu **16** a z nádržky na mlieko **6**.

### UPOZORNENIE

- ▶ Vyčistíte prístroj, ako je tu popísané, aj po dlhšom čase odstávky.

Prístroj je teraz pripravený na prevádzku.



## Uvedenie do prevádzky

### Naplnenie nádržky na vodu

#### UPOZORNENIE

► Na prípravu espressa/cappuccina/latte macchiata používajte výlučne čerstvú vodu.

- 1) Vyberte nádržku na vodu **15** a vytiahnite nádržku na vodu **15** von z prístroja smerom nahor.
- 2) Naplňte vodu minimálne až po značku Min. Nikdy nenapĺňajte viac vody ako po značku Max.
- 3) Nasuňte nádržku na vodu **15** znova na prístroj. Dávajte pozor na to, aby nádržka na vodu **15** správne zaskočila na prístroji.
- 4) Nasadte späť kryt nádržky na vodu **15**.

### Naplnenie nádržky na mlieko

Ak chcete pripravovať nápoje, ktoré obsahujú mliečnu penu, ako cappuccino alebo latte macchiato, musíte do nádržky na mlieko naplniť mlieko **6**.

#### UPOZORNENIE

► Pre tento prístroj môžete použiť kravské alebo sójové mlieko.

- 1) Nádržku na mlieko **6** vyklopte mierne nahor a súčasne ju vytiahnite nahor a smerom dopredu von z prístroja.
- 2) Odoberte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 3) Naplňte mlieko minimálne až po značku Min. Nikdy nenapĺňajte viac mlieka ako po značku Max.
- 4) Nasadte kryt nádržky na mlieko **4** späť na nádržku na mlieko **6**.
- 5) Zasuňte nádržku na mlieko **6** späť do prístroja tak, aby zaskočila.

#### UPOZORNENIE

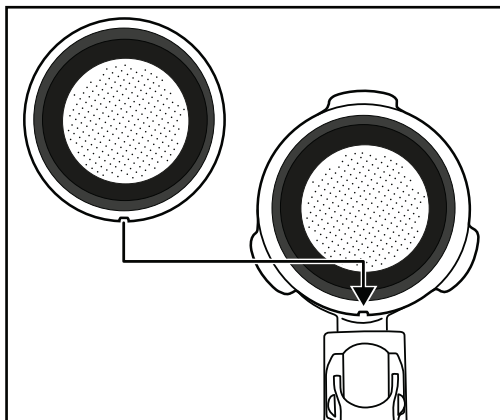
► Keď po príprave nápoja chcete naďalej uchovávať mlieko v nádržke na mlieko **6**, nádržku na mlieko **6** dajte do chladničky pre zachovanie čerstvosti.

#### UPOZORNENIE

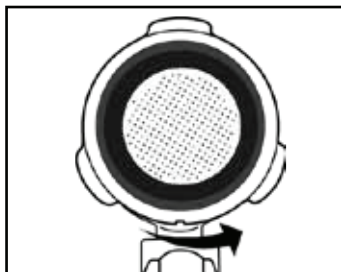
► Ak nie je vložená nádržka na mlieko **6** alebo je vložená nesprávne, obidve kontrolky espressa **1/14** sa rozsvietia. Signalizuje to, že sa môže pripravovať výlučne espresso, pretože k jeho príprave je potrebné mlieko.

## Vloženie sitiek na espresso do držiaka sitka

- 1) Vložte veľké 22 alebo malé sitko na espresso 23 do držiaka sitka 20:
  - Dbajte na to, aby sa malý zárez na veľkom 22 alebo malom sitku na espresso 23 pri vložení nachádzal nad zárezom na držiaku sitka 20.



- Potom mierne pootočte veľké 22 alebo malé sitko na espresso 23 tak, aby nemohlo vypadnúť von.



### UPOZORNENIE

- Vyberte vložené sitko na espresso 22 23 až potom, ako vychladne!
- Ak chcete sitká na espresso 22 23 z držiaka sitka 20 znova vybrať, otočte vložené sitko na espresso 22 23 tak, aby sa zárez na sitku na espresso 22 23 nachádzal nad zárezom na držiaku sitka 20. Teraz môžete sitko na espresso 22 23 vybrať.

## Naplnenie espresso prášku

- 1) Naplňte malé sitko na espresso **23** espresso práškom až po značku Max. To zodpovedá cca 7 g prášku alebo zarovnanej odmernej lyžici **24**.  
alebo...  
Naplňte veľké sitko na espresso **22** espresso práškom až po značku Max. To zodpovedá cca 7 g + 7 g prášku alebo dvom zarovnaným odmerným lyžiciam **24**.
- 2) Zatláčte prášok na espresso pomocou vtláčadla na odmernej lyžici **24**.  
V prípade potreby doplňte viac espresso prášku tak, aby bolo sitko na espresso **22** **23** naplnené až na značku Max. Espresso prášok potom znova zatláčte.

### UPOZORNENIE

- ▶ Zatláčenie espresso prášku je dôležitým postupom pri príprave espressa. Ak sa espresso prášok zatláči veľmi silno, espresso bude pretekať pomaly a bude viac krémové. Ak espresso prášok nezatláči veľmi silno, espresso bude pretekať rýchlo a bude menej krémové.

## Vloženie držiaka sitka

- 1) Nasadíte do prístroja držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) tak, že ho vložíte pri značke „☐” na prístroji a potom ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek, pokiaľ úchytka držiaka sitka **20** bude ukazovať k symbolu „☒”.

### UPOZORNENIE

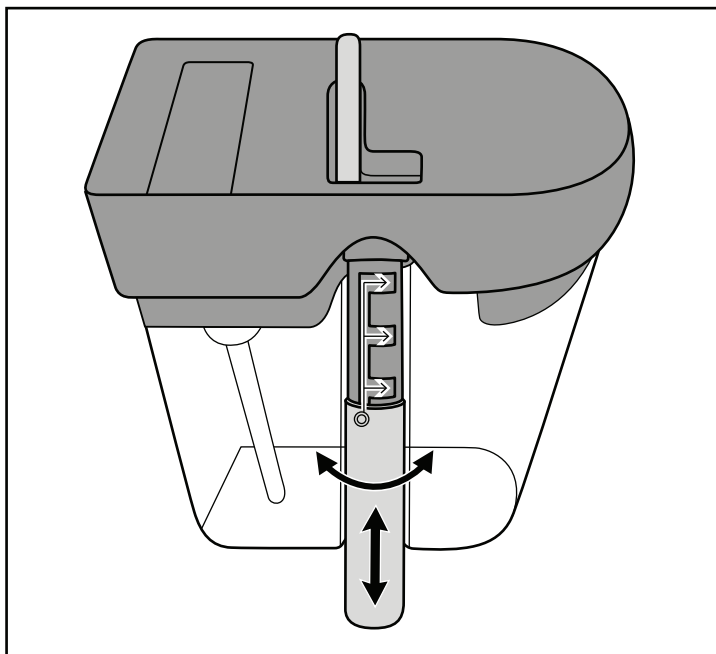
- ▶ Aby bolo možné držiak sitka **20** po príprave nápoja odobrať, otočte ho pomaly späť do polohy „☐”, aby ste zabránili dodatočnému vystreknutiu.

## Nastavenie dýzy na mlieko

V závislosti od nápoja musíte dýzu na mlieko ⑩ nastaviť vhodne k veľkosti šálky.

- 1) Dýzu na mlieko ⑩ otočte tak, aby ukazovala do pohára/šálky. Na prestavenie dýzy na mlieko ⑩ používajte vždy páku na polohovanie dýzy na mlieko ⑩.
- 2) Otočte strieborný nastavtec dýzy na mlieko ⑩ mierne dozadu tak, aby bol odblokovaný.
- 3) V závislosti od veľkosti šálky/pohára posuňte strieborný nastavtec dýzy na mlieko ⑩ trochu nadol (alebo nahor, podľa predchádzajúceho nastavenia). Dýza na mlieko ⑩ by mala siahať až do pohára/šálky, aby sa zabránilo vystrieknutiu. Na výber máte 3 výšky.
- 4) Keď ste sa rozhodli pre výšku, otočte strieborný nastavtec dýzy na mlieko ⑩ znovu dopredu tak, aby nastavtec citelne zaskočil a pevne sedel.

Na jednoduchšie zobrazenie je prestavenie dýzy na mlieko ⑩ zobrazené na tomto mieste pomocou odobratej nádrže na mlieko ⑥. Nádrž na mlieko ⑥ sa avšak nemusí bezpodmienečne vybrať z prístroja, keď nastavíte dĺžku dýzy na mlieko ⑩.





## Príprava nápoja

### POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nedostatočné odstránenie vodného kameňa môže mať za následok poškodenia prístroja až po jeho nepoužiteľnosť! Preto pravidelne odstraňujte vodný kameň z prístroja. Pritom zohľadnite kapitolu „Režim odstránenia vodného kameňa“.

## Výber vhodnej šálky

Podľa želaného nápoja zvolte vhodnú šálu. Pri výbere vhodnej šálky myslite na to, že nápoje s mliečnou penou, ako cappuccino a latte macchiato, vďaka napečenému mlieku potrebujú väčší objem, ako sú uvedené údaje v mililitroch.

Nápoj	Veľkosť	Prednastavené množstvo	Možnosť programovania
<b>Espresso</b> 	Jednoduché	cca 40 ml	cca 20 – 70 ml
	Dvojité	cca 80 ml	cca 40 – 150 ml
<b>Cappuccino</b> 	Jednoduché	cca 150 ml	Čas pridania napečeného mlieka: 5 s – 40 s
	Dvojité	cca 250 ml	Čas pridania napečeného mlieka: 5 s – 70 s
<b>Latte Macchiato</b> 	Jednoduché	cca 300 ml	Čas pridania napečeného mlieka: 5 s – 70 s
	Dvojité	cca 400 ml	Čas pridania napečeného mlieka: 5 s – 90 s

Upozornenie: Odlišné množstvá nápoja sa ovládajú počas trvania výdaja nápojov. T. j. pri dvojitom espresse tečie espresso z výpustu espresa **11** dlhšie ako pri jednoduchom espresse.

- 1) Pre malé šálky na espresso alebo kávu vytiahnite stojan na malé šálky **9** z prístroja a postavte naň šálku.
- 2) Pre veľké šálky alebo poháre zasuňte stojan pre malé šálky **9** do prístroja a poháre/šálky umiestnite na odkvapkávaci mriežku **8**.
- 3) Ak naďalej nebude k dispozícii dostatočné miesto, vyberte odkvapkávaci misku **7** z prístroja a pohár umiestnite priamo na spodok prístroja.

## Príprava espressa

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **16** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Zvoľte si, či chcete pripraviť normálne alebo dvojité espresso a vložte vhodné sitko na espresso **22** alebo **23** do držiaka sitka **20**.
- 3) Naplňte espresso prášok do držiaka sitka **22** **23** a nasadte držiak sita **20**.
- 4) Vytiahnite stojan na malé šálky **9** z prístroja.
- 5) Postavte vhodnú šálku na stojan na malé šálky **9**.
- 6) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 7) Stlačte tlačidlo „malé“ espresso **14** , ak chcete pripraviť jednoduché espresso. Kontrolka tlačidla „malé“ espresso **14**  svieti.  
Stlačte tlačidlo „dvojité“ espresso **1** , ak chcete pripraviť dvojité espresso. Kontrolka tlačidla „dvojité“ espresso **1**  svieti.
- 8) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
- 9) Počkajte, až z výpustu espressa **11** nebude viac vytekať espresso a svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať espresso.

### UPOZORNENIE

► Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

- 10) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.
- 11) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.




### UPOZORNENIE


► Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp **18** a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zohrieva.

## Programovanie množstva espressa



Pre množstvo vydaného espressa pre programy „Espresso malé“ a „Espresso dvojité“ uložte individuálne:

### Espresso „malé“




- Ak chcete určiť individuálne množstvo espressa pre tlačidlo espresso „malé“ **14** , stlačte a podržte stlačené tlačidlo espresso „malé“ **14**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Espresso vyteká z výpustu espressa **11**.
- Zastavte výdaj espressa opakovaným stlačením tlačidla Espresso „malé“ **14** , hneď ako pretečie želané množstvo. Môžete nastaviť množstvo 20 – 70 ml.


Pri nasledujúcej príprave espressa s tlačidlom Espresso „malé“ **14**  sa vydá nové naprogramované množstvo espressa.

### UPOZORNENIE



- ▶ Ak chcete nastavenie prestaviť znova späť na prednastavené množstvo 40 ml, vypnite prístroj spínačom zap/vyp **13**. Počas opätovného zapnutia prístroja na spínači Zap/Vyp **13** stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ espresso **14**  dovedy, kým sa 5 x nerozsvieti kontrolka tlačidla „malé“ espresso **14** . Teraz môžete pustiť tlačidlo **14**, programovanie bolo nastavené späť na 40 ml.

### Espresso „dvojité“


- Ak chcete určiť individuálne množstvo espressa pre tlačidlo „dvojité“ espresso **1** , stlačte a podržte stlačené tlačidlo „dvojité“ espresso **1**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Espresso vyteká z výpustu espressa **11**.
- Zastavte výdaj espressa opakovaným stlačením tlačidla „dvojité“ espresso **1** , ihneď ako pretečie želané množstvo. Môžete nastaviť množstvo 40 – 150 ml.

Pri nasledujúcej príprave espressa s tlačidlom Espresso „dvojité“ **1**  sa vydá nové naprogramované množstvo espressa.




### UPOZORNENIE

- ▶ Keď chcete nastavenie znova prestaviť späť na predprogramovaných 80 ml, vypnite prístroj pomocou spínača zap/vyp **13**. Zatiaľ čo znova zapnete prístroj na spínači Zap/Vyp **13**, stlačte a podržte stlačené tlačidlo „dvojité“ espresso **1**  dovedy, kým sa 5 x nerozsvieti kontrolka tlačidla „dvojité“ espresso **1** . Tlačidlo **1** môžete teraz pustiť, programovanie bolo nastavené späť na 80 ml.

## Príprava cappuccina

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **16** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Zvoľte, či chcete pripraviť cappuccino s normálnym alebo dvojitým espressom a vložte vhodné sitko na espresso **22** **23** do držiaka sitka **20**.
- 4) Naplňte espresso prášok do držiaka sitka **22** **23** a nasad'te držiak sita **20**.
- 5) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciu mriežku **8**. Podľa veľkosti šálky môžete tiež vytiahnuť stojan pre malé šálky **9** a umiestniť naň šálku.
- 6) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.
- 7) Nastavte pomocou otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**, koľko napeňeného mlieka chcete použiť pre Vaše cappuccino:  
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doľava na zníženie množstva mlieka.  
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doprava na zvýšenie množstva mlieka. Neotáčajte ho však ďalej ako po značku „“. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

### UPOZORNENIE




- Množstvo mlieka môžete korigovať aj počas prípravy otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**.
- 8) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **18** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
  - 9) Stlačte tlačidlo „malé“ cappuccino **13** , keď chcete pripraviť jednoduché cappuccino. Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13** svieti.  
Stlačte tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** , keď chcete pripraviť dvojité cappuccino. Kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svieti.
  - 10) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
  - 11) Počkajte, až z výpustu espressa **11** prestane vytekať espresso a z dýzy na mlieko **10** prestane vytekať mlieko a nepretržite svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať cappuccino.



## UPOZORNENIE

- Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

## UPOZORNENIE

- Ak chcete pridať k svojmu nápoju dodatočne ešte viac napeneného mlieka: Stlačte 2x po sebe tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** . Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko. Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.

12) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **13**.

13) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.



Zvlášť nádržka na mlieko **6**, kryt nádržky na mlieko **4** a dýza na mlieko **10** sa musia z hygienických dôvodov po každom povlaku z mliečnej peny dôkladne vyčistiť. Inak utrpí kvalita mliečnej peny a môžu sa vytvoriť chorobopodné zárodky!

## UPOZORNENIE

- Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp **13** a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zahrieva.




## Programovanie doby pridávania mliečnej peny

### UPOZORNENIE




- Množstvo mliečnej peny môžete ovplyvniť otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**, ako aj dobou vydávania mlieka. Čím ďalej otočíte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** v smere „“, tým viac mlieka/mliečnej peny bude vytekať z dýzy na mlieko **10** počas rovnakej doby. Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5**, neotáčajte ho však ďalej ako po značku „“. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

Pre dobu pridávania mliečnej peny pre programy „Cappuccino malé“ a „Cappuccino veľké“ môžete uložiť individuálne časy:

## „Malé“ cappuccino

- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ cappuccino **13**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko **10**.
- Potom ako sa vydá želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „malé“ cappuccino **13** . Môžete nastaviť dobu 5 – 40 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny vyteká espresso z výpustu espressa **11**, aby bolo možné pripraviť cappuccino.
- Pri nasledujúcej príprave cappuccina s tlačidlom „malé“ cappuccino **13**  sa použije nová naprogramovaná doba pre výdaj mlieka.

## „Veľké“ cappuccino





- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „veľké“ cappuccino **2**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko.
- Potom ako sa vydá želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „veľké“ cappuccino **2** . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny vyteká espresso z výpustu espressa **11**, aby bolo možné pripraviť cappuccino.
- Pri nasledujúcej príprave cappuccina s tlačidlom „veľké“ cappuccino **2**  sa použije nová naprogramovaná doba pre výdaj mlieka.

## Príprava latte macchiata

- 1) Uistite sa, že je v nádržke na vodu **15** ešte dostatok miesta, príp. doplňte vodu.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Zvoľte, či chcete pripraviť latte macchiato s normálnym alebo dvojitým espressom a vložte vhodné sitko na espresso **22** **23** do držiača sitka **20**.
- 4) Naplňte espresso prášok do držiača sitka **22** **23** a nasadte držiak sita **20**.
- 5) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciú mriežku **8**.
- 6) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.

- 7) Nastavte pomocou otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**, koľko napeneného mlieka chcete použiť pre svoje latte macchiato:  
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doľava na zníženie množstva mlieka.  
Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** doprava na zvýšenie množstva mlieka. Neotáčajte ho však ďalej ako po značku „ $\Delta$ “. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).




## UPOZORNENIE

- Množstvo mlieka môžete korigovať aj počas prípravy otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**.
- 8) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp **13** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 9) Stlačte tlačidlo „malé“ latte **12** , ak chcete pripraviť jednoduché latte macchiato. Kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  svieti.  
Stlačte tlačidlo „veľké“ latte **3** , ak chcete pripraviť dvojité latte macchiato. Kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  svieti.
- 10) Prístroj spustí priebeh sparovania, príslušná kontrolka počas prípravy bliká.
- 11) Počkajte, až z výpustu espressa **11** prestane vytekať espresso a z dýzy na mlieko **10** prestane vytekať mlieko a nepretržite svietia všetky kontrolky. Potom môžete vybrať latte macchiato.

## UPOZORNENIE

- Prípravu môžete kedykoľvek prerušiť stlačením ľubovoľného tlačidla.

## UPOZORNENIE

- Ak chcete pridať k svojmu nápoju dodatočne ešte viac napeneného mlieka: Stlačte 2x po sebe tlačidlo „veľké“ cappuccino **2** . Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko. Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.

- 12) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **10**.
- 13) Prístroj čistíte tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.  
Zvlášť nádržka na mlieko **6**, kryt nádržky na mlieko **4** a dýza na mlieko **10** sa musia z hygienických dôvodov po každom povlaku z mliečnej peny dôkladne vyčistiť. Inak utrpí kvalita mliečnej peny a môžu sa vytvoriť choroboplodné zárodky!

## UPOZORNENIE

- Pokiaľ nevypnete prístroj na spínači Zap/Vyp **10** a nestlačíte žiadne ďalšie tlačidlo, prístroj sa po cca 15 minútach prepne do režimu úspory energie. Ak chcete pripraviť znova nápoj, stlačte ľubovoľné tlačidlo. Prístroj sa znova zohrieva.




## Programovanie doby pridávania mliečnej peny

### UPOZORNENIE




- Množstvo mliečnej peny môžete ovplyvniť otočením otočného spínača „Množstvo mlieka“ **5**, ako aj dobou vydávania mlieka. Čím ďalej otočíte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5** v smere „ $\Delta\Delta$ “, tým viac mlieka/mliečnej peny bude vytekať z dýzy na mlieko **10** počas rovnakej doby. Otočte otočný spínač „Množstvo mlieka“ **5**, neotáčajte ho však ďalej ako po značku „ $\Delta\Delta$ “. V opačnom prípade sa nachádzate v režime čistenia (pozri kapitolu „Čistenie a údržba“).

Pre dobu pridávania mliečnej peny pre programy „Latte malé“ a „Latte veľké“ môžete uložiť individuálne časy:

### Latte „malé“




- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „malé“ latte **12**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteka z dýzy na mlieko.
- Keď je vydané želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „malé“ latte **12** . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny tečie espresso z výpustu espressa **11**, aby bolo možné pripraviť latte macchiato.
- Pri nasledujúcej príprave latte macchiato s tlačidlom „malé“ latte **12**  sa použije nová naprogramovaná doba výdaja mlieka.

## „Veľké“ latte


- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo „veľké“ latte **3**  cca 3 sekundy, až začne čerpadlo pracovať. Mliečna pena vyteká z dýzy na mlieko.
- Keď je vydané želané množstvo mliečnej peny, zastavte výdaj mliečnej peny opakovaným stlačením tlačidla „veľké“ latte **3** . Môžete nastaviť dobu 5 – 70 sekúnd.
- Po vydaní mliečnej peny tečie espresso z výpustu espressa **11**, aby bolo možné pripraviť latte macchiato.
- Pri nasledujúcej príprave latte macchiato s tlačidlom „veľké“ latte **3**  sa použije nová naprogramovaná doba výdaja mlieka.

## Napenené mlieko

Takisto môžete pripraviť výlučne napenené mlieko, napríklad na prípravu kakaa.

- 1) Nasadte držiak sitka **20**.
- 2) Uistite sa, že je v nádržke na mlieko **6** ešte dostatok miesta, príp. doplňte mlieko.
- 3) Postavte vhodnú šálku na odkvapkávaciu mriežku **8**. Pokiaľ používate malú nádobu, vytiahnite stojan na malé šálky **9** von a položte naň nádobu.
- 4) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do šálky.
- 5) Prístroj zapnite na spínači zap./vyp **13** a počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť. Prístroj je potom zohriaty.
- 6) Stlačte tlačidlo „veľké“ cappuccino **2**  2 x po sebe. Kontrolka tlačidla „malé“ cappuccino **13**  a kontrolka tlačidla „veľké“ cappuccino **2**  svietia a z dýzy na mlieko **10** vyteká napenené mlieko.
- 7) Zastavte výdaj mlieka stlačením ľubovoľného tlačidla. Výdaj mlieka sa po 70 sekundách zastaví automaticky.
- 8) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **13**.
- 9) Prístroj čistite tak, ako je uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“.

## Režim odstránenia vodného kameňa


Po 500 použitiach prístroj signalizuje, že by sa mal odstrániť vodný kameň: Kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  a kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  blikajú striedavo, akonáhle je prístroj zahriaty.

### POZORI! VECNÉ ŠKODY!



- Prístroj môžete používať naďalej, avšak odporúčame vykonať odstránenie vodného kameňa, pretože to inak má za následok poškodenia na prístroji až nepoužiteľnosť prístroja!



### UPOZORNENIE

- Program odstraňovania vodného kameňa môžete spustiť aj pred uplynutím 500 používaní. Postupujte pritom takisto ako je popísané v nasledujúcej časti.

- 1) Vypnite prístroj na spínači zap/vyp **18** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 2) Nalejte 400 ml stolového octu a 600 ml vody do nádržky na vodu **16**.
- 3) Vložte prázdnu nádržku na mlieko **6** do prístroja.
- 4) Otočný regulátor „Množstvo mlieka“ **5** nastavte do polohy „Clean“ .
- 5) Nasadte späť držiak sitka **20** s vloženým sitkom na espresso (**22** alebo **23**) do prístroja.
- 6) Na odkvapkávaciu mriežku **8** postavte dostatočne veľkú nádobu.
- 7) Dýzu na mlieko **10** nastavte tak, aby ukazovala do nádoby.
- 8) Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky a zapnite prístroj spínačom zap/vyp **18**. Prístroj sa zahrieva.

### UPOZORNENIE

- V prípade, že prístroj sa použije 500-krát, blikajú kontrolka tlačidla „veľké“ latte **3**  a kontrolka tlačidla „malé“ latte **12**  striedavo a tak signalizujú, že z prístroja sa má odstrániť vodný kameň.


- 9) Stlačte tlačidlo „veľké“ latte **3**  a tlačidlo „malé“ latte **12**  súčasne, hneď ako bude prístroj nahriaty. Prístroj začne s odstraňovaním vodného kameňa. Všetky kontrolky sa postupne rozsvietia. Z dýzy na mlieko **10** vystupuje para a horúca voda. Po cca 10 minútach je odstraňovanie vodného kameňa ukončené a všetky kontrolky nepretržite svietia.
- 10) Odstráňte zvyšnú zmes vody-octu z nádržky na vodu **16** a vyčistite nádržku na vodu **16** (pozri kapitolu „Čistenie nádržky na vodu“).

- 1) Vyprázdňte nádobu na odkvapkávacej mriežke **8** a postavte ju znova na ňu.
- 12) Naplňte čistú vodu až po značku max do nádržky na vodu **15** a znova ju nasadte.
- 13) Sparte 2 x espresso „dvojité“ a 2 x latte „veľké“ tak, aby sa čistá voda prepláchlala cez vedenia.

Prístroj sa teraz dá znova normálne používať. Po ďalších 500 použitiach sa znova zobrazí potrebné odstránenie vodného kameňa.

## Čistenie a údržba

### **VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!**








- Skôr než začnete prístroj čistiť, vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
-  Prístroj nikdy neponárajte do vody ani do iných tekutín. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!
- Pred čistením prístroj nechajte vždy najskôr vychladnúť. Nebezpečenstvo popálenia!

## Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko

### **POZOR! VECNÉ ŠKODY!**

- Na čistenie prístroja nepoužívajte drsné, agresívne alebo chemické čistiace prostriedky. Tieto môžu porušiť povrchové časti prístroja.

- 1) Vypnite prístroj na spínači zap/vyp **18** a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- 2) Zoberte nádržku na mlieko **6** z prístroja a odstráňte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 3) Kryt nádržky na mlieko **4** a nádržku na mlieko **6** umyte v teplej vode s trochou jemného čistiacieho prostriedku.
- 4) Obidva diely opláchnite veľkým množstvom čistej vody a vysušte ich.
- 5) Naplňte nádržku na mlieko **6** vodou (cca 100 ml), nasadte kryt nádržky na mlieko **4** a zasunite nádržku na mlieko **6** do prístroja.

- 6) Na odkvapkávaciú mriežku **8** postavte dostatočne veľkú, prázdnu nádobu a dýzu na mlieko **10** umiestnite tak, aby ukazovala do nádoby.
- 7) Zastrčte elektrickú zástrčku do elektrickej zásuvky a zapnite prístroj na spínači zap./vyp. **18**.
- 8) Počkajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť.
- 9) Otočný regulátor „Množstvo mlieka“ **5** nastavte do polohy „Clean“ .
- 10) Stlačte 2 x po sebe tlačidlo „veľké“ latte **3** . Kontrolky tlačidiel „veľké“ cappuccino **2**  a „malé“ **13** , ako aj tlačidiel „veľké“ latte **3**  a „malé“ **12**  svietia striedavo a z dýzy na mlieko vystupuje horúca vodná para **10**.
- 11) Počkajte, až z dýzy na mlieko **10** nebude viac vystupovať vodná para. Ak chcete čistenie najprv zastaviť, stlačte znova tlačidlo latte „veľké“ **3** .
- 12) Vyberte nádržku na mlieko **6** a odstráňte prípadnú zvyšnú vodu.
- 13) Prístroj vypnite na spínači zap./vyp. **18**.

## UPOZORNENIE

- Keď chcete dýzu na mlieko **10** a nádržku na mlieko **6** zbaviť aj vodného kameňa, dajte do nádržky na mlieko **6** bežný odstraňovač vodného kameňa pre kávovary a postupujte, ako je opísané. Dodržiavajte však návod na používanie odstraňovača vodného kameňa.
- Po odstránení vodného kameňa vykonajte ešte raz čistenie čistou vodou.

## UPOZORNENIE



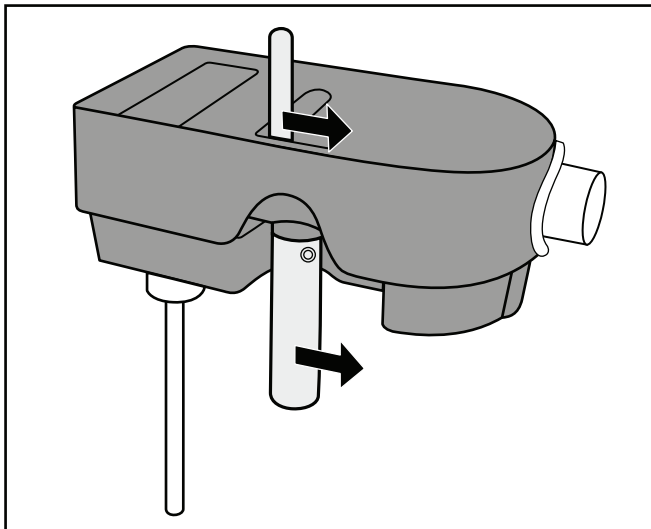
Nádržka na mlieko **6** je určená na umývanie v umývačke riadu. Dávajte pozor na to, aby sa nádržka na vodu **6** v umývačke riadu nevzpriečila.

Na dodatočné čistenie dýzy na mlieko **10** ju môžete odobrať:

- 1) Odoberte kryt nádržky na mlieko **4**.
- 2) Dajte dýzu na mlieko **10** do vzpriamenej polohy tak, aby páčka na polohovanie dýzy na mlieko **19** ukazovala priamo nahor.




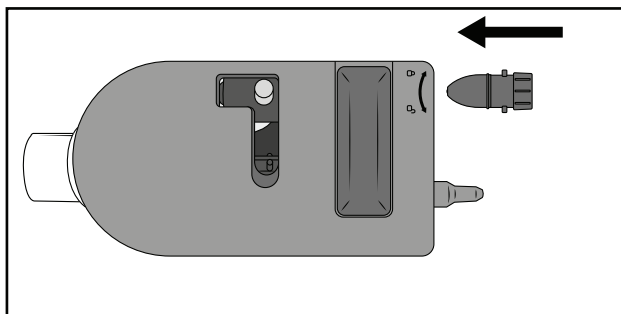
- 3) Na polohovanie **19** zatlačte súčasne páčku a dýzu na mlieko **10** v smere výrezu na kryte nádrže na mlieko **4** tak, aby sa uvoľnilo zástrčkové spojenie.




- 4) Dýzu na mlieko **10** vytiahnite pomocou páčky na polohovanie **19** nadol z krytu nádrže na mlieko **4**.
- 5) Uvoľnite strieborný nastavac dýzy na mlieko **10** (pozri kapitolu „Nastavenie dýzy na mlieko“) a vytiahnite ho nadol.
- 6) Vyčistíte strieborný nastavac a dýzu na mlieko **10** vytiahnutú z krytu nádržky na mlieko **4** s páčkou na polohovanie **19** v teplej vode s trochu čistiaceho prostriedku. Potom opláchnite diely čistou vodou.
- 7) Strieborný nastavac nasadíte späť na dýzu na mlieko **10** a zaistíte ho v požadovanej výške (pozri kapitola „Nastavenie dýzy na mlieko“).
- 8) Zasuňte dýzu na mlieko **10** s páčkou na polohovanie **19** späť do krytu nádržky na mlieko **4** a zasuňte zástrčkové spojenie na kompletne späť do prístroja.

Na dôkladné čistenie sa môže z krytu nádržky na mlieko **4** odobrať spojovacia zátku:

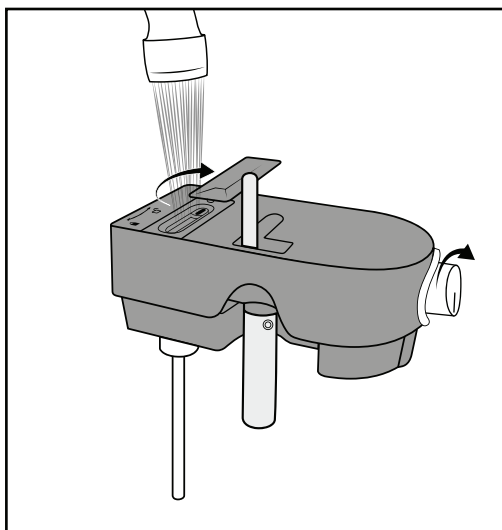
- 1) K tomu ju otočte v smere symbolu  a vytiahnite ju.
- 2) Vyčistíte spojovaciu zátku vodou z vodovodu. Potom ju dobre vysušte.



- 3) Spojovací zátku zaistíte znova na kryte nádržky na mlieko ④ tak, že ju otočíte do smeru symbolu .

Pri dôkladnom čistení krytu nádržky na mlieko ④ postupujte nasledovne:

- 1) Odoberte kryt nádržky na mlieko ④.
- 2) Uvoľnite gumové veko krytu nádržky na mlieko ④.
- 3) Otočte otočný regulátor ⑤ v smere otáčania hodinových ručičiek, kým značka na otočnom regulátore ⑤ nebude ukazovať nadol.
- 4) Cez otvory nechajte vyteciť čistú vodu a otáčajte krytom nádržky na mlieko ④ pritom ľahko sem a tam.



- 5) Kryt nádržky na mlieko ④ nechajte vysušiť, ak ho nechcete hneď používať.
- 6) Gumové veko znova uzatvorte.

## Čistenie sitka na espresso, držiaka sitka a výpustu espressa

Po každej príprave nápoja odstráňte zvyšky prášku zo sitka na espresso 22 23.

Sitka na espresso 22 23, držiak sitka 20 a výpusť espressa 11 čistíte pravidelne.

- 1) Potom, ako pripravíte espresso/cappuccino/latte macchiato a odoberte držiak sitka 20:
  - Zaisťte sitko na espresso 22 23 tak, že blokovač sitka 21 vyklopte nahor a pevne ho podržte.
  - Zo sitka na espresso 22 23 vyklopte espresso prášok.
  - Zaklopte späť blokovač sitka 21.
  - Sitko na espresso 22 23 vyberte z držiaka sitka 20.
  - Sitko na espresso 22 23 a držiak sitka 20 umyte v teplej vode s trochu jemného čistiaceho prostriedku. Potom všetky diely opláchnite čistou vodou.

### UPOZORNENIE



Sitka na espresso 22 23 sú vhodné aj na umývanie v umývačke riadu.

- 2) Nasadíte späť držiak sitka 20 bez sitka na espresso 22 23 do prístroja.
- 3) Do nádržky na vodu 16 naplňte vodu (cca 200 mm).
- 4) Na odkvapkávaciu mriežku 8 postavte dostatočne veľkú nádobu.
- 5) Prístroj zapnite na spínači zap/vyp 18 a čakajte, až budú všetky kontrolky nepretržite svietiť.
- 6) Stlačte tlačidlo „malé“ espresso 14 . Voda bude vytekať z výpustu espressa 11 a prepláchne vedenia. Čistenie je ukončené hneď, ako už nebude vytekať žiadna voda z výpustu espressa 11.

### UPOZORNENIE

- ▶ Ak chcete vedenia a nádržku na vodu 16 zbaviť aj vodného kameňa, postupujte, ako je opísané v kapitole „Režim odstránenia vodného kameňa“.

### UPOZORNENIE

- ▶ Držiak sitka 20 a sitka na espresso 22 23 na účely úschovy zasunite do držiakov 17 vedľa nádržky na vodu 16.

## Čistenie nádržky na vodu

- 1) Vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky a vypnite prístroj na spínači zap/vyp **18**.
- 2) Vyberte nádržku na vodu **16** z prístroja a vyprázdňte prípadnú zvyškovú vodu.
- 3) Nádržku na vodu **16** a kryt nádržky na vodu **15** umyte v teplej vode a malom množstve jemného umývacieho prostriedku. Opláchnite obidva diely veľkým množstvom čistej vody, aby na nich nezostali zvyšky čistiacieho prostriedku.
- 4) Všetky diely dobre osušte a nasadte ich späť do prístroja.

## Čistenie telesa

Teleso čistite mierne navlhčenou utierkou. V prípade odolných nečistôt použite jemný čistiaci prostriedok.

Presvedčte sa, že prístroj je pred ďalším používaním úplne suchý.

## Čistenie dielov príslušenstva

- 1) Na čistenie vytiahnite stojan na malé šálky **9** smerom dopredu von z prístroja.
- 2) Vyčistite odmernú lyžicu **24**, odkvapkávaciu misku **7**, vyťahovací stojan na malé šálky **9** a odkvapkávaciu mriežku **8** v teplej vode s trochu čistiacieho prostriedku. Potom opláchnite diely čistou vodou.
- 3) Všetky diely dobre osušte skôr, než ich znova vložíte do prístroja.

### UPOZORNENIE




Odkvapkávacia miska **7** a stojan na malé šálky **9** sú takisto vhodné na umývanie v umývačke riadu. Dávajte pozor na to, aby sa diely v umývačke riadu nevzpriečili.

## Odstraňovanie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie
Espresso viac nevyteká.	Espresso prášok je príliš vlhký a/ alebo silno stlačený.	Pripravte znovu espresso, pritom espresso prášok nezatlačte tak silno alebo dajte nový prášok.
	Žiadna voda v nádržke na vodu <b>16</b> .	Do nádržky na vodu <b>16</b> naplňte vodu.
	Dierky v otvoroch držiaka sitka sú upchané.	Vyčistite držiak sitka <b>20</b> .
Espresso kvapká cez okraje držiaka sitka <b>20</b> , miesto toho, aby kvapkalo z otvorov.	Držiak sitka <b>20</b> nebol vložený správne.	Vložte správne držiak sitka <b>20</b> .
	Otvory držiaka sitka sú upchané.	Vyčistite držiak sitka <b>20</b> .
	Na okraji držiaka sitka <b>20</b> sa nachádzajú zvyšky espressa.	Okraj držiaka sitka <b>20</b> zbavte zvyškov espresso prášku.
Mlieko sa nena- pení.	Otočný regulátor „Množstvo mlieka“ <b>5</b> ukazuje na značku „  “ alebo za ňu. Preto sa nachádzate v režime čistenia.	Otočte otočný regulátor „Množstvo mlieka“ <b>5</b> ďalej doľava, pred značku „  “, aby sa vyrábala mliečna pena.
	Kryt nádržky na mlieko <b>4</b> a/ alebo dýza na mlieko <b>10</b> sú upchané.	Kryt nádržky na mlieko <b>4</b> a/ alebo dýzu na mlieko <b>10</b> vyčistíte podľa opisu v kapitole „Čistenie dýzy na mlieko a nádržky na mlieko“.
Hlučná prevádzka čerpadla.	Nádržka na vodu <b>16</b> je prázdna.	Do nádržky na vodu <b>16</b> naplňte vodu.
Káva Crema je príliš svetlá (espresso vychádza z držiaka sitka <b>20</b> ) rýchlo.	Príliš málo espresso prášku.	Použite viac espresso prášku.
	Espresso prášok je namletý príliš nahrubo.	Používajte iba espresso prášok špeciálne vyrobený pre espresso.
Káva Crema je príliš tmavá (espresso vychádza z držiaka sitka <b>20</b> ) pomaly.	Príliš veľa espresso prášku.	Použite menej espresso prášku.
	Prášok je namletý príliš jemne alebo je vlhký.	Používajte iba espresso prášok špeciálne vyrobený pre espresso.

## Technické údaje

Sieťové napätie	220 - 240 V ~ (striedavý prúd), 50 Hz
Menovitý výkon	1230 - 1470 W
Tlak čerpadla	cca 1,5 MPa (15 bar)
	vhodné pre potraviny

## Likvidácia



**Prístroj v žiadnom prípade nevyhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU-WEEE o odpade z elektrických a elektronických zariadení (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Prístroj zlikvidujte v autorizovanej prevádzke na likvidáciu odpadov alebo vo Vašom miestnom zbernom dvore na likvidáciu odpadov. Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte váš miestny zberný dvor.



Informácie o možnostiach likvidácie vysluženého výrobku získate od svojej obecnej alebo mestskej samosprávy.

## Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

### Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Prosím, uschovajte si pokladničný blok. Tento bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobné chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predloží so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

### Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredlži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

### Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu a preto ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ani na poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

## Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webovej stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a inštalačný softvér.

Pomocou tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 123456 otvoríte váš návod na obsluhu.

## Servis



**Servis Slovensko**

Tel. 0850 232001

E-Mail: [kompernass@lidl.sk](mailto:kompernass@lidl.sk)

IAN 321581\_1901

## Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NEMECKO

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## **Inhaltsverzeichnis**

<b>Einführung</b> .....	<b>136</b>
Urheberrecht .....	136
Haftungsbeschränkung .....	136
Warnhinweise .....	137
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	137
Lieferumfang/Transportinspektion .....	138
Entsorgung der Verpackung .....	138
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>139</b>
<b>Geräteelemente</b> .....	<b>142</b>
<b>Vor der ersten Inbetriebnahme</b> .....	<b>143</b>
<b>Inbetriebnahme</b> .....	<b>144</b>
Wassertank befüllen .....	144
Milchtank befüllen .....	144
Espressosiebe in Siebträger einsetzen .....	145
Espressopulver einfüllen .....	146
Siebträger einsetzen .....	146
Milchdüse einstellen .....	147
<b>Getränk zubereiten</b> .....	<b>148</b>
Geeignete Tasse auswählen .....	148
Espresso zubereiten .....	149
Cappuccino zubereiten .....	151
Latte Macchiato zubereiten .....	153
Aufgeschäumte Milch .....	156
<b>Entkalkungs-Modus</b> .....	<b>157</b>
<b>Reinigen und Pflegen</b> .....	<b>158</b>
Milchdüse und Milchtank reinigen .....	158
Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen .....	162
Wassertank reinigen .....	163
Gehäuse reinigen .....	163
Zubehörteile reinigen .....	163
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>164</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>165</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>165</b>
<b>Garantie der Kompertnaß Handels GmbH</b> .....	<b>166</b>
Service .....	167
Importeur .....	167

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

## Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen.

Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Anleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Anleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

## Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

### **WARNUNG!**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.**

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

### **ACHTUNG**

**Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.**

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

- ▶ Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

### **HINWEIS**

- ▶ Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät dient ausschließlich der Zubereitung von Getränken für den häuslichen Gebrauch. Es ist ausschließlich für die Nutzung in privaten Haushalten bestimmt. Nutzen Sie es nicht gewerblich.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

### **WARNUNG!**

**Gefahr durch nicht bestimmungsgemäße Verwendung!**

Von dem Gerät können bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung und/oder andersartiger Nutzung Gefahren ausgehen.

- ▶ Das Gerät ausschließlich bestimmungsgemäß verwenden.
- ▶ Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Vorgehensweisen einhalten.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung sind ausgeschlossen.

Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Lieferumfang/Transportinspektion

### ⚠️ WARNUNG!

#### Erstickungsgefahr!

- ▶ Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr.

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Espressomaschine
- Siebträger
- großes Espressosieb
- kleines Espressosieb
- Messlöffel mit Stopfer
- Bedienungsanleitung

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline.

## Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:  
1–7: Kunststoffe,  
20–22: Papier und Pappe,  
80–98: Verbundstoffe.

### HINWEIS

- ▶ Heben Sie, wenn möglich, die Originalverpackung während der Garantiezeit des Gerätes auf, um das Gerät im Garantiefall ordnungsgemäß verpacken zu können.

## Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- ▶ Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahren fernzuhalten.
- ▶ Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und beaufsichtigt.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.



Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!

- ▶ Es darf keine Flüssigkeit auf die Gerätesteckverbindung überlaufen.
- ▶ Fassen Sie das Gerät niemals mit nassen oder feuchten Händen an.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Verbrennungsgefahr! Einige Teile werden während der Benutzung sehr heiß!
- ▶ Bei der Benutzung des Gerätes entstehen heiße Dampfschwaden. Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht daran verbrühen! Halten Sie ausreichenden Abstand zum Dampf.
- ▶ Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an.
- ▶ Reinigen Sie das Gerät und insbesondere die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, regelmäßig wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- ▶ Nach der Anwendung verfügt die Oberfläche des Heizelements noch über Restwärme.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß. Bei Fehlanwendung des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

## **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- ▶ Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Stößen, Staub, Chemikalien, starken Temperaturschwankungen und zu nahen Wärmequellen (Öfen, Heizkörper).

- ▶ Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose; ziehen Sie niemals am Kabel.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Benutzen Sie keine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirkssystem um das Gerät zu betreiben.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals in Räumen, in denen sich Temperaturen unter oder um 0°C befinden. Bei Gefrieren des Wassers in den Leitungen oder im Wassertank kann das Gerät beschädigt werden.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals im Freien. Dieses Gerät ist nur für die Verwendung in Innenräumen vorgesehen.

## **HINWEIS**

- ▶ Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.



## Geräteelemente

Abbildung A:







- ❶ Taste Espresso „doppelt“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❷ Taste Cappuccino „groß“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❸ Taste Latte „groß“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ❹ Milchtankdeckel
- ❺ Drehregler „Milchmenge“
- ❻ Milchtank
- ❼ Tropfenauffangschale
- ❽ Abtropfgitter
- ❾ herausziehbare Standfläche für kleine Tassen
- ❿ Milchdüse
- ⓫ Espressoauslauf
- ⓬ Taste Latte „klein“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ⓭ Taste Cappuccino „klein“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)
- ⓮ Taste Espresso „klein“  (mit nebenstehender Kontrolleuchte)

Abbildung B:

- ❶⁵ Wassertankdeckel
- ❶⁶ Wassertank
- ❶⁷ Halterungen
- ❶⁸ Ein-/Aus-Schalter
- ❶⁹ Hebel zum Positionieren der Milchdüse

Abbildung C:

- ❷⁰ Siebträger
- ❷¹ Siebblockierer
- ❷² großes Espressosieb
- ❷³ kleines Espressosieb
- ❷⁴ Messlöffel mit Stopfer

## Vor der ersten Inbetriebnahme

- 1) Reinigen Sie den Siebträger **20**, den Messlöffel **24**, die Espressosiebe **22** **23**, das Abtropfgitter **8**, die Tropfenauffangschale **7**, die Stellfläche für kleine Tassen **9**, den Milchtank **6**, den Milchtankdeckel **4**, den Wassertankdeckel **15** und den Wassertank **16** wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.
- 2) Stellen Sie das Gerät auf eine ebene und hitzebeständige Unterlage. Achten Sie drauf, dass die Netzsteckdose in erreichbarer Nähe ist.
- 3) Setzen Sie die Tropfenauffangschale **7** ein und legen Sie das Abtropfgitter **8** darauf.
- 4) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“ , am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☑“ weist, drehen.
- 5) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

### HINWEIS



Entfernen Sie die orangene Transportsicherung aus dem Boden des Wassertanks **16**!

- 6) Gehen Sie vor der ersten Verwendung folgendermaßen vor, um die internen Leitungen zu reinigen:
  - Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml) sowie in den Milchtank **6** (ca. 100 ml).
  - Setzen Sie den Wassertank **16** und den Milchtank **6** in das Gerät ein.
  - Stellen Sie eine große Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
  - Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass die Milchdüse **10** in die Tasse weist.
  - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** an (Position I). Alle Kontrollleuchten beginnen zu blinken. Sobald alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten, ist das Gerät aufgeheizt.
  - Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ ☕ **2**. Warten Sie, bis kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Wiederholen Sie diesen Vorgang 2x.
  - Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** (Position O) aus.
  - Entleeren Sie das verbliebene Wasser aus dem Wasser- **16** und aus dem Milchtank **6**.

### HINWEIS

- ▶ Reinigen Sie das Gerät wie hier beschrieben auch nach längerer Standzeit.

Das Gerät ist nun betriebsbereit.

## Inbetriebnahme

### Wassertank befüllen

#### HINWEIS

► Verwenden Sie für die Zubereitung von Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato ausschließlich frisches Trinkwasser.

- 1) Nehmen Sie den Wassertankdeckel **15** ab und ziehen Sie den Wassertank **16** nach oben aus dem Gerät.
- 2) Füllen Sie mindestens Wasser bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Wasser als bis zur Max-Markierung ein.
- 3) Schieben Sie den Wassertank **16** wieder auf das Gerät. Achten Sie darauf, dass der Wassertank **16** korrekt am Gerät einrastet.
- 4) Setzen Sie den Wassertankdeckel **15** wieder auf.

### Milchtank befüllen

Wenn Sie Getränke zubereiten wollen, die Milchschaum enthalten, wie Cappuccino oder Latte Macchiato, müssen Sie Milch in den Milchtank **6** füllen.

#### HINWEIS

► Sie können Kuh- oder Sojamilch für dieses Gerät verwenden.

- 1) Kippen Sie den Milchtank **6** leicht nach oben und ziehen Sie diesen gleichzeitig nach oben und vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 3) Füllen Sie mindestens Milch bis zur Min-Markierung ein. Füllen Sie nie mehr Milch als bis zur Max-Markierung ein.
- 4) Setzen Sie den Milchtankdeckel **4** wieder auf den Milchtank **6**.
- 5) Schieben Sie den Milchtank **6** wieder in das Gerät, so dass dieser einrastet.

#### HINWEIS

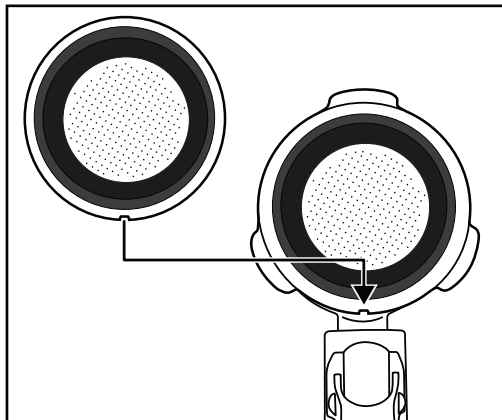
► Wenn Sie nach der Zubereitung des Getränkes noch Milch im Milchtank **6** aufbewahren wollen, stellen Sie den Milchtank **6** zur Aufbewahrung in den Kühlschrank.

#### HINWEIS

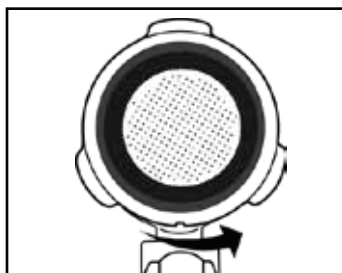
► Wenn der Milchtank **6** nicht oder nicht korrekt eingesetzt ist, leuchten nur die beiden Espresso-Kontrollleuchten **1/14**. Dies zeigt an, dass Sie ausschließlich Espresso zubereiten können, denn dafür wird keine Milch benötigt.

## Espressosiebe in Siebträger einsetzen

- 1) Legen Sie das große **22** oder das kleine Espressosieb **23** in den Siebträger **20**:
  - Achten Sie darauf, dass die kleine Einkerbung am großen **22** oder kleinem Espressosieb **23** beim Einsetzen über der Einkerbung am Siebträger **20** liegt.



- Drehen Sie dann das große **22** oder kleine Espressosieb **23** etwas, so dass dieses nicht mehr herausfallen kann.



### HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie das eingesetzte Espressosieb **22** **23** erst, wenn es sich abgekühlt hat!
- ▶ Um die Espressosiebe **22** **23** wieder aus dem Siebträger **20** herauszunehmen, drehen Sie das eingesetzte Espressosieb **22** **23** so weit, bis sich die Einkerbung am Espressosieb **22** **23** über der Einkerbung am Siebträger **20** befindet. Sie können das Espressosieb **22** **23** nun herausnehmen.

## Espressopulver einfüllen

- 1) Füllen Sie das kleine Espressosieb **23** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Dies entspricht ca. 7g Pulver oder einem gestrichenem Messlöffel **24**.  
oder ...  
Füllen Sie das große Espressosieb **22** bis zur Max-Markierung mit Espressopulver. Das entspricht ca. 7g + 7g Pulver, oder zwei gestrichenen Messlöffeln **24**.
- 2) Verdichten Sie das Espressopulver mit Hilfe des Stopfers am Messlöffel **24**.  
Füllen Sie danach, falls nötig, weiteres Espressopulver nach, so dass das Espressosieb **22** **23** bis zur Max-Markierung gefüllt ist. Verdichten Sie das Espressopulver danach erneut.

### HINWEIS

- Das Verdichten des Espressopulvers ist ein wesentlicher Vorgang bei der Zubereitung eines Espressos. Wird das Espressopulver sehr stark gepresst, so läuft der Espresso langsam durch und es gibt mehr Crema. Ist das Espressopulver nicht so stark verdichtet, läuft der Espresso schnell durch, es entsteht nur wenig Crema.

## Siebträger einsetzen

- 1) Setzen Sie den Siebträger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein, indem Sie ihn an der Markierung „☐“<sup>1</sup>, am Gerät einsetzen und dann gegen den Uhrzeigersinn, bis der Griff des Siebträgers **20** zum Symbol „☐“<sup>2</sup> weist, drehen.

### HINWEIS

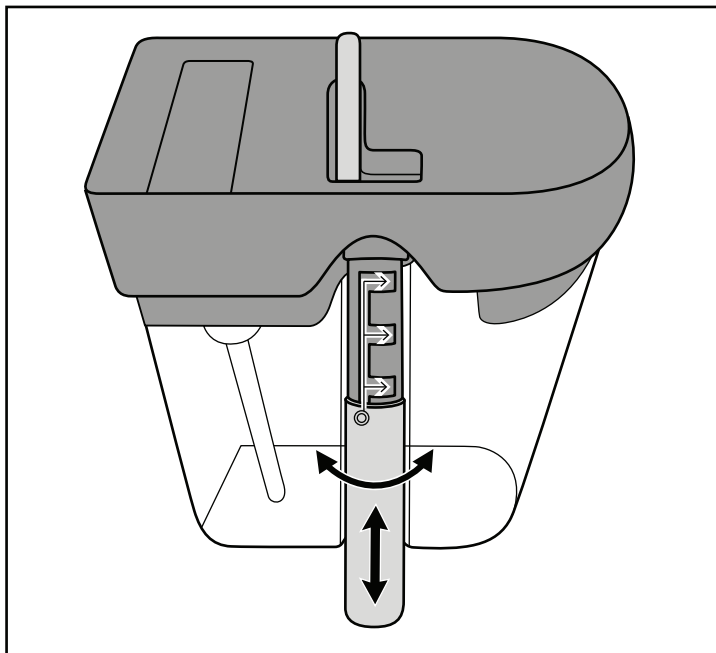
- Um den Siebträger **20** nach der Getränkezubereitung abzunehmen, drehen Sie diesen **langsam** zurück zur Position „☐“<sup>1</sup>, um ein nachträgliches Herauspritzen zu vermeiden.

## Milchdüse einstellen

Je nach Getränk müssen Sie die Milchdüse ⑩ zur Tassengröße passend einstellen.

- 1) Schwenken Sie die Milchdüse ⑩ so, dass diese in das Glas/die Tasse weist. Benutzen Sie zum Bewegen der Milchdüse ⑩ immer den Hebel zum Positionieren der Milchdüse ⑪.
- 2) Drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach hinten, so dass dieser entriegelt ist.
- 3) Je nach Größe der Tasse/des Glases, schieben Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ etwas nach unten (oder nach oben, je nach vorheriger Einstellung). Die Milchdüse ⑩ sollte bis in das Glas/die Tasse ragen, um Spritzer zu vermeiden. Sie haben 3 Höhen zur Auswahl.
- 4) Wenn Sie sich für eine Höhe entschieden haben, drehen Sie den silbernen Aufsatz der Milchdüse ⑩ wieder nach vorne, so dass dieser spürbar einrastet und fest sitzt.

Zur einfacheren Darstellung ist das Verstellen der Milchdüse ⑩ hier mit abgenommenen Milchtank ⑥ gezeigt. Der Milchtank ⑥ muss jedoch nicht unbedingt aus dem Gerät entnommen werden, wenn Sie die Länge der Milchdüse ⑩ einstellen.





## Getränk zubereiten

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Mangelnde Entkalkung kann zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führen! Entkalken Sie das Gerät daher regelmäßig. Beachten Sie hierzu das Kapitel „Entkalkungs-Modus“.

## Geeignete Tasse auswählen

Je nach gewünschtem Getränk wählen Sie eine passende Tasse aus. Bedenken Sie bei der Auswahl der passenden Tasse, dass Getränke mit Milchschaum, wie Cappuccino und Latte Macchiato, durch die aufgeschäumte Milch ein größeres Volumen benötigen, als die aufgeführten Milliliter-Angaben.

Getränk	Größe	voreingestellte Menge	Programmierbar
<b>Espresso</b> 	Klein	ca. 40 ml	ca. 20 – 70 ml
	Doppelt	ca. 80 ml	ca. 40 – 150 ml
<b>Cappuccino</b> 	Klein	ca. 150 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 40 Sek.
	Groß	ca. 250 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
<b>Latte Macchiato</b> 	Klein	ca. 300 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 70 Sek.
	Groß	ca. 400 ml	Zeit der Zugabe von aufgeschäumter Milch: 5 Sek. – 90 Sek.

Hinweis: Die unterschiedlichen Getränkemengen werden über die Dauer der Getränkeausgabe gesteuert. D. h. bei einem doppelten Espresso fließt der Espresso länger aus dem Espressoauslauf **11** als bei einem einfachen Espresso.

- 1) Für kleine Espresso- oder Kaffeetassen ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät und stellen Sie die Tasse darauf.
- 2) Für große Tassen oder Gläser schieben Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** in das Gerät und platzieren die Gläser/Tassen auf dem Abtropfgitter **8**.
- 3) Sollte der Platz immer noch nicht ausreichend sein, nehmen Sie die Tropfenauffangschale **7** aus dem Gerät und platzieren Sie das Glas direkt auf dem Boden des Gerätes.

## Espresso zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **15** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Wählen Sie aus, ob Sie einen kleinen oder einen doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** oder **23** in den Siebräger **20**.
- 3) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebräger **20** ein.
- 4) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** aus dem Gerät.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf die Standfläche für kleine Tassen **9**.
- 6) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 7) Drücken sie die Taste Espresso „klein“ **14** , wenn Sie einen kleinen Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  leuchtet.  
Drücken Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1** , wenn Sie einen doppelten Espresso zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  leuchtet.
- 8) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 9) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt und alle Kontrollleuchten leuchten. Sie können dann den Espresso entnehmen.

### HINWEIS

- ▶ Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

- 10) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 11) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

### HINWEIS




- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.




## Menge des Espressos programmieren



Sie können für die Menge des ausgegebenen Espressos für die Programme „Espresso klein“ und „Espresso doppelt“ individuell speichern:

### Espresso „klein“




- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „klein“ **14**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **1**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „klein“ **14** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 20 - 70 ml einstellen.


Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „klein“ **14**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

#### HINWEIS



- ▶ Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 40 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter **13** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „klein“ **14**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „klein“ **14**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **14** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 40 ml gesetzt.

### Espresso „doppelt“


- Wenn Sie die Espressomenge für die Taste Espresso „doppelt“ **1**  individuell bestimmen wollen, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Espresso tritt aus dem Espressoauslauf **1**.
- Stoppen Sie die Espressoausgabe durch erneutes Drücken der Taste Espresso „doppelt“ **1** , sobald die gewünschte Menge durchgelaufen ist. Sie können eine Menge von 40 - 150 ml einstellen.

Bei der nächsten Espressozubereitung mit der Taste Espresso „doppelt“ **1**  wird nun die neu programmierte Menge an Espresso ausgegeben.

#### HINWEIS




- ▶ Wenn Sie die Einstellung wieder auf die vorprogrammierten 80 ml zurückstellen wollen, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-Schalter **13** aus. Während Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** wieder einschalten, drücken und halten Sie die Taste Espresso „doppelt“ **1**  solange, bis die Kontrollleuchte der Taste Espresso „doppelt“ **1**  5 x aufleuchtet. Sie können die Taste **1** nun lösen, die Programmierung wurde zurück auf 80 ml gesetzt.

## Cappuccino zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **15** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Cappuccino mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende Espressosieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das Espressosieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Je nach Größe der Tasse, können Sie auch die Standfläche für kleine Tassen **9** herausziehen und die Tasse darauf platzieren.
- 6) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Cappuccino verwenden wollen:  
Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern.  
Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigung und Pflegen“).

### HINWEIS




► Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Milchmenge“ **5** korrigieren.

- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Cappuccino „klein“ **13** , wenn Sie einen kleinen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino klein“ **13** leuchtet.  
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2** , wenn Sie einen großen Cappuccino zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchdüse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Cappuccino entnehmen.

## HINWEIS

- ▶ Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:  
Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **18**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.

12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.



- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milchdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.




## Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

## HINWEIS




- ▶ Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehregler „Milchmenge“ **5** beeinflussen, sowie durch die Dauer der Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** in Richtung „“ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milchdüse **10** aus. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Cappuccino klein“ und „Cappuccino groß“ individuelle Zeiten speichern:

## Cappuccino „klein“


- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „klein“ **15**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchschaumdüse **10** aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „klein“ **15** . Sie können eine Dauer von 5 - 40 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „klein“ **15**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchschaumausgabe angewendet.

## Cappuccino „groß“





- Drücken und halten Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchschaumdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Cappuccino „groß“ **2** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Cappuccino zuzubereiten.
- Bei der nächsten Cappuccinozubereitung mit der Taste Cappuccino „groß“ **2**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchschaumausgabe angewendet.

## Latte Macchiato zubereiten

- 1) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Wasser im Wassertank **16** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Wasser nach.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Wählen Sie aus, ob Sie einen Latte Macchiato mit einem kleinen oder einem doppelten Espresso zubereiten möchten und legen Sie das passende EspressoSieb **22** **23** in den Siebträger **20**.
- 4) Füllen Sie das Espressopulver in das EspressoSieb **22** **23** und setzen Sie den Siebträger **20** ein.
- 5) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**.
- 6) Stellen Sie die Milchschaumdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.

- 7) Stellen Sie mit Hilfe des Drehreglers „Milchmenge“ **5** ein, wieviel geschäumte Milch Sie für Ihren Latte Macchiato verwenden wollen: Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach links, um die Milchmenge zu verringern. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** nach rechts, um die Milchmenge zu erhöhen. Drehen Sie diesen jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).




## HINWEIS

- Sie können die Milchmenge auch während der Zubereitung durch Drehen des Drehreglers „Milchmenge“ **5** korrigieren.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 9) Drücken Sie die Taste Latte „klein“ **12** , wenn Sie einen kleinen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  leuchtet.
- Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3** , wenn Sie einen großen Latte Macchiato zubereiten wollen. Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  leuchtet.
- 10) Das Gerät startet den Brühvorgang, die jeweilige Kontrollleuchte blinkt während der Zubereitung.
- 11) Warten Sie, bis kein Espresso mehr aus dem Espressoauslauf **11** fließt, keine Milch aus der Milchküse **10** austritt und alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Sie können dann den Latte Macchiato entnehmen.

## HINWEIS

- Sie können jederzeit die Zubereitung unterbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken.

## HINWEIS

- Wenn Sie nachträglich noch mehr aufgeschäumte Milch Ihrem Getränk zugeben wollen:
- Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchküse **10** tritt aufgeschäumte Milch. Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.



- 12) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 13) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben. Insbesondere der Milchtank **6**, der Milchtankdeckel **4** und die Milhdüse **10** müssen aus hygienischen Gründen nach jedem Bezug von Milchschaum gründlich gereinigt werden. Ansonsten leidet die Qualität des Milchschaums und Keime können sich bilden!

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht am Ein-/Aus-Schalter **18** ausschalten und keine weitere Taste drücken, schaltet sich das Gerät nach ca. 15 Minuten in den Energiesparmodus. Wenn Sie wieder ein Getränk zubereiten möchten, drücken Sie eine beliebige Taste. Das Gerät heizt wieder auf.




## Dauer der Milchschaumzugabe programmieren

### HINWEIS




- ▶ Die Menge des Milchschaumes können Sie durch Drehen am Drehregler „Milchmenge“ **5** beeinflussen sowie durch die Dauer der Milchausgabe. Je weiter Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** in Richtung „“ drehen, desto mehr Milch/Milchschaum tritt bei gleichbleibender Dauer aus der Milhdüse **10** aus. Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** jedoch nicht weiter als bis zur Markierung „“. Ansonsten befinden Sie sich im Reinigungs-Modus (siehe Kapitel „Reinigen und Pflegen“).

Sie können für die Dauer der Milchschaumzugabe für die Programme „Latte klein“ und „Latte groß“ individuelle Zeiten speichern:

### Latte „klein“




- Drücken und halten Sie die Taste Latte „klein“ **12**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milhdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „klein“ **12** . Sie können eine Dauer von 5 - 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „klein“ **12**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.

## Latte „groß“

- Drücken und halten Sie die Taste Latte „groß“ **3**  ca. 3 Sekunden, bis die Pumpe anfängt zu arbeiten. Milchschaum tritt aus der Milchdüse aus.
- Wenn die gewünschte Menge an Milchschaum ausgegeben ist, stoppen Sie die Milchschaumausgabe durch erneutes Drücken der Taste Latte „groß“ **3** . Sie können eine Dauer von 5 – 70 Sekunden einstellen.
- Nach der Milchschaumausgabe läuft der Espresso aus dem Espressoauslauf **11**, um den Latte Macchiato zuzubereiten.
- Bei der nächsten Latte Macchiato - Zubereitung mit der Taste Latte „groß“ **3**  wird nun die neu programmierte Dauer der Milchausgabe angewendet.



## Aufgeschäumte Milch

Sie können auch ausschließlich aufgeschäumte Milch zubereiten, zum Beispiel zur Herstellung von Kakao.

- 1) Setzen Sie den Siebräger **20** ein.
- 2) Stellen Sie sicher, dass noch genügend Milch im Milchtank **6** vorhanden ist, füllen Sie ggf. Milch nach.
- 3) Stellen Sie eine passende Tasse auf das Abtropfgitter **8**. Falls Sie ein kleines Gefäß verwenden, ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** heraus und platzieren Sie das Gefäß darauf.
- 4) Stellen Sie die Milchdüse **10** so ein, dass diese in die Tasse weist.
- 5) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten. Das Gerät ist dann aufgeheizt.
- 6) Drücken Sie die Taste Cappuccino „groß“ **2**  2 x hintereinander. Die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „klein“ **13**  und die Kontrollleuchte der Taste Cappuccino „groß“ **2**  leuchten und aus der Milchdüse **10** tritt aufgeschäumte Milch.
- 7) Stoppen Sie die Milchausgabe durch Drücken einer beliebigen Taste. Die Milchausgabe stoppt nach 70 Sekunden automatisch.
- 8) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 9) Reinigen Sie das Gerät wie im Kapitel „Reinigen und Pflegen“ beschrieben.

## Entkalkungs-Modus

Nach 500 Anwendungen zeigt das Gerät an, dass es entkalkt werden sollte:


Die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  blinken abwechselnd, sobald das Gerät aufgeheizt ist.

### ACHTUNG! SACHSCHADEN!



- Sie können weiterhin das Gerät benutzen, jedoch empfehlen wir, die Entkalkung durchzuführen, da es ansonsten zu Beschädigungen am Gerät bis hin zur Unbrauchbarkeit des Gerätes führt!



### HINWEIS

- Sie können das Entkalkungsprogramm auch vor Ablauf der 500 Anwendungen starten. Gehen Sie dabei genauso vor, wie im Folgenden beschrieben.

- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- 2) Füllen Sie 400 ml Tafellessig und 600 ml Wasser in den Wassertank **16**.
- 3) Setzen Sie den leeren Milchtank **6** in das Gerät ein.
- 4) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 5) Setzen Sie den Siebräger **20** mit eingesetztem Espressosieb (**22** oder **23**) in das Gerät ein.
- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 7) Stellen Sie die Milchküse **10** so ein, dass diese in das Gefäß weist.
- 8) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein. Das Gerät heizt auf.

### HINWEIS

- Falls das Gerät bereits 500 Anwendungen durchlaufen hat, blinken die Kontrollleuchte der Taste Latte „groß“ **3**  und die Kontrollleuchte der Taste Latte „klein“ **12**  abwechselnd sobald das Gerät aufgeheizt ist und zeigen so an, dass das Gerät entkalkt werden sollte.

- 9) Drücken Sie die Taste Latte „groß“ **3**  und die Taste Latte „klein“ **12**  gleichzeitig, sobald das Gerät aufgeheizt ist. Das Gerät beginnt mit der Entkalkung. Alle Kontrollleuchten leuchten nacheinander auf. Dampf und heißes Wasser treten aus der Milchküse **10** aus. Nach ca. 10 Minuten ist die Entkalkung abgeschlossen und alle Kontrollleuchten leuchten dauerhaft.




- 10) Entfernen Sie das restliche Wasser-Essig-Gemisch aus dem Wassertank **16** und reinigen Sie den Wassertank **16** (siehe Kapitel „Wassertank reinigen“).
- 11) Leeren Sie das Gefäß auf dem Abtropfgitter **8** und stellen Sie es wieder darauf.
- 12) Füllen Sie klares Wasser bis zur Max-Markierung in den Wassertank **16** und setzen Sie ihn wieder ein.
- 13) Brühen Sie 2 x Espresso „doppelt“ und 2 x Latte „groß“, so dass klares Wasser durch die Leitungen gespült wird.

Das Gerät kann nun wieder normal benutzt werden. Nach weiteren 500 Anwendungen, wird wieder die benötigte Entkalkung angezeigt.

## Reinigen und Pflegen








### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie immer den Netzstecker aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Gefahr eines elektrischen Schlages!
-  Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Gefahr eines elektrischen Schlages!
- lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie das Gerät reinigen. Verbrennungsgefahr!

## Milchdüse und Milchtank reinigen

### **ACHTUNG! SACHSCHADEN!**

- Benutzen Sie niemals scheuernde, aggressive oder chemische Reinigungsmittel zur Reinigung des Gerätes. Diese greifen die Oberfläche des Gerätes an.
- 1) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
  - 2) Nehmen Sie den Milchtank **6** aus dem Gerät und entfernen Sie den Milchtankdeckel **4**.
  - 3) Reinigen Sie den Milchtankdeckel **4** und den Milchtank **6** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel.
  - 4) Spülen Sie beides mit viel klarem Wasser ab und trocknen Sie sie.
  - 5) Füllen Sie den Milchtank **6** mit Wasser (ca. 100 ml), setzen Sie den Milchtankdeckel **4** auf und schieben Sie den Milchtank **6** in das Gerät.

- 6) Stellen Sie ein ausreichend großes, leeres Gefäß auf das Abtropfgitter **8** und platzieren Sie die Milchdüse **10** so, dass diese in das Gefäß weist.
- 7) Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** ein.
- 8) Warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 9) Stellen Sie den Drehregler „Milchmenge“ **5** auf die Position „Clean“ .
- 10) Drücken Sie 2 x hintereinander die Taste Latte „groß“ **3** . Die Kontrollleuchten der Tasten Cappuccino „groß“ **2**  und „klein“ **13**  sowie der Tasten Latte „groß“ **3**  und „klein“ **12**  leuchten abwechselnd und heißer Wasserdampf tritt aus der Milchdüse **10** aus.
- 11) Warten Sie, bis kein Wasserdampf mehr aus der Milchdüse **10** austritt. Wenn Sie den Reinigungsvorgang vorher stoppen wollen, drücken Sie ein weiteres Mal die Taste Latte „groß“ **3** .
- 12) Entnehmen Sie den Milchtank **6** und entfernen Sie eventuelles Restwasser.
- 13) Schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **13** aus.

## HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Milchdüse **10** und den Milchtank **6** auch entkalken wollen, geben Sie einen handelsüblichen Entkalker für Kaffeemaschinen mit in den Milchtank **6** und gehen Sie vor, wie zuvor beschrieben. Beachten Sie jedoch auch die Bedienungsanleitung des Entkalkers.
- ▶ Nach dem Entkalken führen Sie noch einmal eine Reinigung nur mit klarem Wasser durch.

## HINWEIS

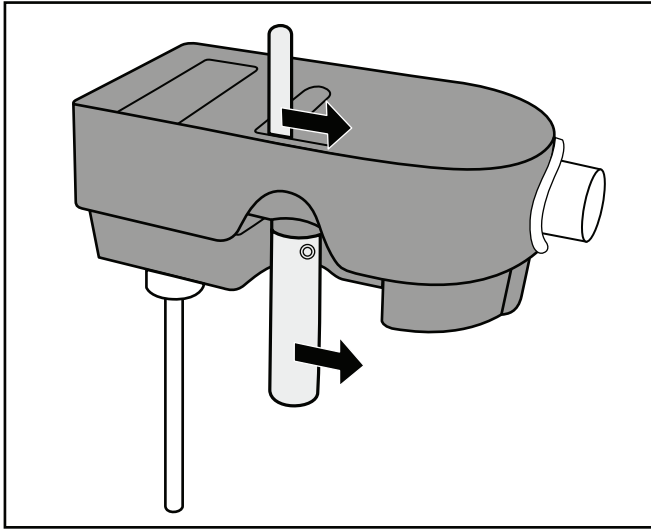


Der Milchtank **6** ist zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf den Milchtank **6** in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

Für eine zusätzliche Reinigung der Milchdüse **10** können Sie diese abnehmen:


- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel **4** ab.
- 2) Bringen Sie die Milchdüse **10** in eine aufrechte Position, so dass der Hebel zum Positionieren der Milchdüse **19** gerade nach oben weist.

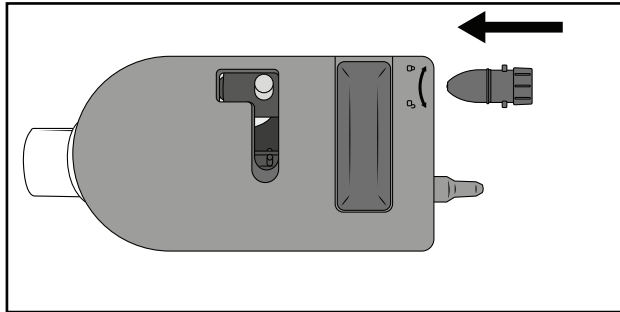
- 3) Drücken Sie gleichzeitig den Hebel zum Positionieren **19** und die Milchküse **10** in Richtung der Aussparung im Milchtankdeckel **4**, so dass sich die Steckverbindung löst.




- 4) Ziehen Sie die Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** nach unten aus dem Milchtankdeckel **4** heraus.
- 5) Lösen Sie den silbernen Aufsatz der Milchküse **10** (siehe Kapitel „Milchküse einstellen“) und ziehen Sie diesen nach unten ab.
- 6) Reinigen Sie den silbernen Aufsatz und die vom Milchtankdeckel **4** gelöste Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** in warmem Wasser mit etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 7) Stecken Sie den silbernen Aufsatz wieder auf die Milchküse **10** und fixieren Sie diesen in der gewünschten Höhe (siehe Kapitel „Milchküse einstellen“).
- 8) Stecken Sie die Milchküse **10** mit dem Hebel zum Positionieren **19** wieder in den Milchtankdeckel **4** und schieben Sie die Steckverbindung wieder vollständig in das Gerät.

Zur gründlichen Reinigung kann der Verbindungsstopfen vom Milchtankdeckel **4** abgenommen werden:

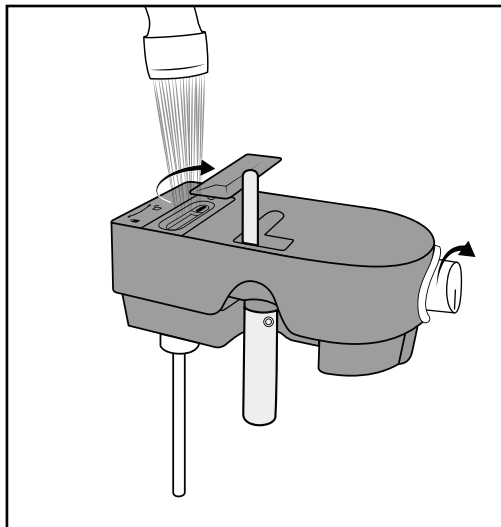
- 1) Drehen Sie ihn dazu in Richtung -Symbol und ziehen Sie ihn heraus.
- 2) Reinigen Sie den Verbindungsstopfen mit Leitungswasser. Trocknen Sie ihn anschließend gut ab.



- 3) Fixieren Sie den Verbindungsstopfen wieder am Milchtankdeckel ④, indem Sie ihn Richtung -Symbol drehen.

Zur gründlichen Reinigung des Milchtankdeckels ④ gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Nehmen Sie den Milchtankdeckel ④ ab.
- 2) Lösen Sie die Gummiabdeckung vom Milchtankdeckel ④.
- 3) Drehen Sie den Drehregler ⑤ im Uhrzeigersinn, bis die Markierung auf dem Drehregler ⑤ nach unten weist.
- 4) Lassen Sie klares Wasser durch die Öffnungen laufen und schwenken Sie den Milchtankdeckel ④ dabei leicht hin und her.



- 5) Lassen Sie den Milchtankdeckel ④ trocknen, wenn Sie ihn nicht sofort verwenden wollen.
- 6) Verschließen Sie die Gummiabdeckung wieder.

## Espressosiebe, Siebträger und Espressoauslauf reinigen

Entfernen Sie nach jeder Getränkezubereitung die Pulverreste aus dem Espressosieb **22** **23**.


Reinigen Sie die Espressosiebe **22** **23**, den Siebträger **20** und den Espressoauslauf **11** regelmäßig.

- 1) Nachdem Sie den Espresso/Cappuccino/Latte Macchiato zubereitet haben und den Siebträger **20** abgenommen haben:
  - Fixieren Sie das Espressosieb **22** **23**, indem Sie den Siebblockierer **21** nach oben klappen und festhalten.
  - Klopfen Sie das Espressopulver aus dem Espressosieb **22** **23** heraus.
  - Klappen Sie den Siebblockierer **21** zurück.
  - Nehmen Sie das Espressosieb **22** **23** aus dem Siebträger **20**.
  - Reinigen Sie Espressosieb **22** **23** und Siebträger **20** in warmem Wasser und einem milden Spülmittel. Spülen sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab.

### HINWEIS



Die Espressosiebe **22** **23** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet.

- 2) Setzen Sie den Siebträger **20** ohne Espressosieb **22** **23** wieder in das Gerät ein.
- 3) Füllen Sie Wasser in den Wassertank **16** (ca. 200 ml).
- 4) Stellen Sie ein ausreichend großes Gefäß auf das Abtropfgitter **8**.
- 5) Stellen Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** ein und warten Sie, bis alle Kontrollleuchten dauerhaft leuchten.
- 6) Drücken Sie die Taste Espresso „klein“ **14** . Das Wasser läuft aus dem Espressoauslauf **11** und durchspült die Leitungen. Sobald kein Wasser mehr aus dem Espressoauslauf **11** austritt, ist die Reinigung abgeschlossen.

### HINWEIS

- Wenn Sie die Leitungen und den Wassertank **16** auch entkalken wollen, gehen Sie vor, wie im Kapitel „Entkalkungs - Modus“ beschrieben.

### HINWEIS

- Sie können den Siebträger **20** und die Espressosiebe **22** **23** zur Aufbewahrung in die Halterungen **17** neben dem Wassertank **16** stecken.

## Wassertank reinigen

- 1) Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose und schalten Sie das Gerät am Ein-/Aus-Schalter **18** aus.
- 2) Nehmen Sie den Wassertank **16** aus dem Gerät und entleeren Sie eventuelles Restwasser.
- 3) Reinigen Sie den Wassertank **16** und den Wassertankdeckel **15** in warmem Wasser und etwas mildem Spülmittel. Spülen Sie beide Teile mit viel klarem Wasser ab, um Spülmittelreste zu beseitigen.
- 4) Trocknen Sie die Teile gut ab und setzen Sie diese wieder in das Gerät ein.

## Gehäuse reinigen

Reinigen Sie das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig getrocknet ist.

## Zubehörteile reinigen

- 1) Ziehen Sie die Standfläche für kleine Tassen **9** zur Reinigung nach vorne aus dem Gerät heraus.
- 2) Reinigen Sie den Messlöffel **24**, die Tropfenauffangschale **7**, die herausziehbare Standfläche für kleine Tassen **9** und das Abtropfgitter **8** im warmen Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie die Teile danach mit klarem Wasser ab.
- 3) Trocknen Sie alle Teile gut ab, bevor Sie diese wieder in das Gerät einsetzen.

### HINWEIS




Die Tropfenauffangschale **7** und die Standfläche für kleine Tassen **9** sind auch zur Reinigung in der Spülmaschine geeignet. Achten Sie darauf die Teile in der Spülmaschine nicht einzuklemmen.

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Abhilfe
Der Espresso läuft nicht mehr heraus.	Das espressopulver ist zu feucht und/oder zu fest gepresst.	Den Espresso neu zubereiten, dabei das espressopulver jedoch nicht so fest verdichten, oder es ganz austauschen.
	Kein Wasser im Wassertank <b>16</b> .	Wasser in den Wassertank <b>16</b> füllen.
	Die Löcher der Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	Siebträger <b>20</b> reinigen.
Der Espresso tropft über die Ränder des Siebträgers <b>20</b> anstatt aus den Öffnungen.	Der Siebträger <b>20</b> wurde nicht korrekt eingesetzt.	Siebträger <b>20</b> richtig einsetzen.
	Die Siebträger-Öffnungen sind verstopft.	Siebträger <b>20</b> reinigen.
	Es befinden sich espressopulverreste auf dem Rand des Siebträgers <b>20</b> .	Rand des Siebträgers <b>20</b> von espressopulverresten befreien.
Die Milch wird nicht aufgeschäumt.	Der Drehregler „Milchmenge“ <b>5</b> weist auf die Markierung „  “ oder dahinter. Daher befinden Sie sich im Reinigungs-Modus.	Drehen Sie den Drehregler „Milchmenge“ <b>5</b> weiter nach links, vor die die Markierung „  “, um Milchschaum zu erzeugen.
	Der Milchtankdeckel <b>4</b> und /oder die Milchdüse <b>10</b> sind verstopft.	Reinigen Sie den Milchtankdeckel <b>4</b> und / oder Milchdüse <b>10</b> wie im Kapitel „Milchdüse und Milchtank reinigen“ beschrieben.
Geräuschvoller Betrieb der Pumpe.	Der Wassertank <b>16</b> ist leer.	Wasser in den Wassertank <b>16</b> füllen.
Die Crema ist zu hell (der Espresso läuft schnell aus dem Siebträger <b>20</b> ).	zu wenig espressopulver.	Mehr espressopulver verwenden.
	Das espressopulver ist zu grob gemahlen.	Nur speziell für Espresso hergestelltes espressopulver verwenden.
Die Crema ist zu dunkel (der Espresso läuft langsam aus dem Siebträger <b>20</b> ).	zu viel espressopulver.	Weniger espressopulver verwenden.
	Das Pulver ist zu fein gemahlen oder feucht.	Nur speziell für Espresso hergestelltes espressopulver verwenden.

## Technische Daten

Netzspannung	220 - 240 V ~ (Wechselstrom), 50 Hz
Nennleistung	1230 - 1470 W
Pumpendruck	ca. 1,5 MPa (15 bar)
	lebensmittelecht

## Entsorgung



**Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU-WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).**

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewart wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceneiederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 123456 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)

E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 321581\_1901

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Információk állása · Stanje informacij · Stav informací

Stav informácií · Stand der Informationen:

06/2019 · Ident.-No.: SEMM1470A1-052019-2

---

IAN 321581\_1901

